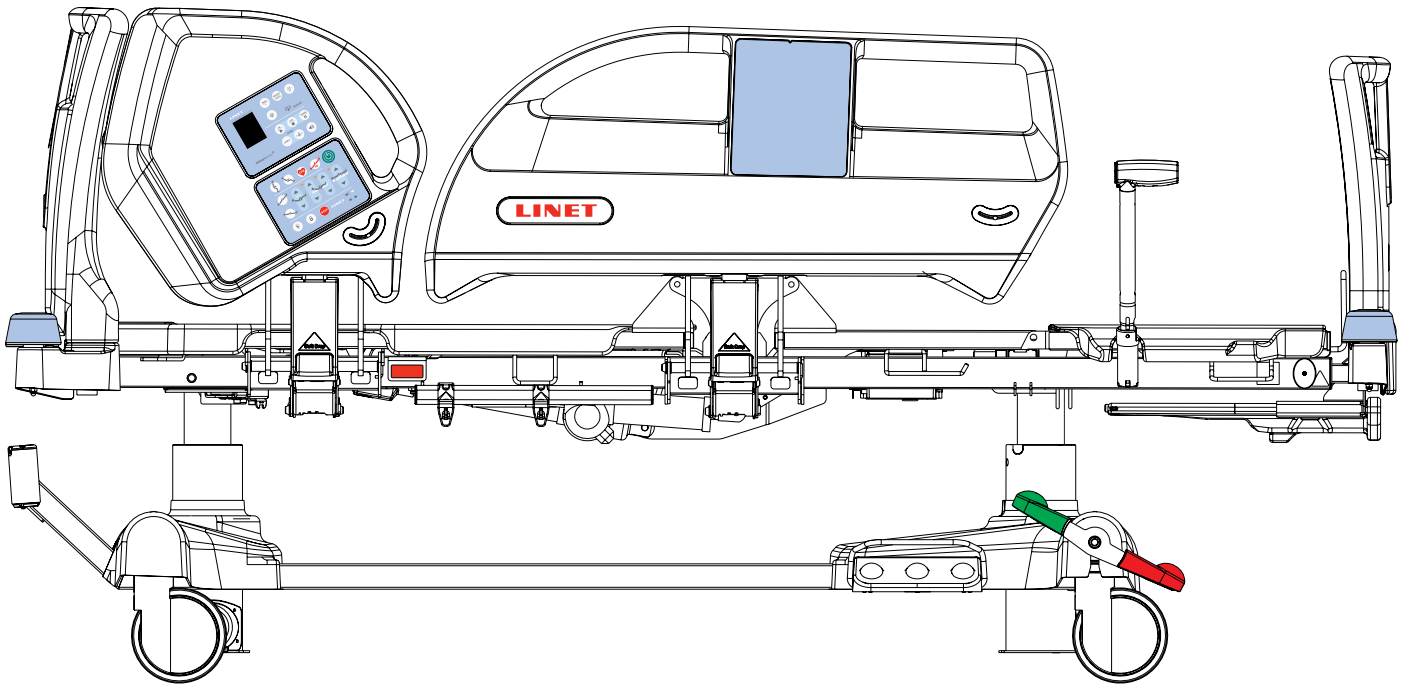


Návod k použití a technický popis



ELEGANZA 4

Polohovatelné lůžko pro intenzivní péči

verze s vahami a verze bez vah



D9U001GE4-0102

Verze: 10

Datum vydání: 2023-03

Výrobce:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>

Eleganza 4

Polohovatelné lůžko pro intenzivní péči

Autor: L I N E T, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.com

D9U001GE4-0102

Verze: 10
Datum vydání: 2023-03

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2023
Překlad © L I N E T, 2023
Všechna práva vyhrazena.

Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu tohoto návodu k použití, které se vztahují k technickým předpisům výrobku. Je to z tohoto důvodu, že obsah tohoto návodu k použití se může lišit od současně vyráběného produktu. Reprodukce (včetně výňatků z tohoto textu) je povolena pouze s předchozím souhlasem vydavatele. Tento text podléhá změnám způsobeným technickým vývojem. Všechna technická data jsou jmenovitá data a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

Obsah

1 Symboly a definice	4
1.1 Výstražná upozornění	4
1.1.1 Typy výstražných upozornění	4
1.1.2 Struktura výstražných upozornění	4
1.2 Instrukce	4
1.3 Seznamy	4
1.4 Symboly na balení	5
1.5 Symboly a štítky na lůžku	5
1.6 Zvuková signalizace	9
1.7 Vizuální signalizace	10
1.7.1 LED elektrického napájení (Sesterský ovládací panel, Ovládací panel obsluhy)	10
1.7.2 Indikátor akumulátoru (Sesterský ovládací panel, Ovládací panel obsluhy)	10
1.7.3 LED zámku (Sesterský ovládací panel, Ovládací panel obsluhy)	10
1.8 Osvětlení lůžka	11
1.9 Definice	11
1.10 Zkratky	12
2 Bezpečnostní instrukce	13
3 Určené použití	16
3.1 Uživatelská populace	16
3.2 Kontraindikace	16
3.3 Obsluha	16
4 Popis výrobku	17
5 Technická specifikace	18
5.1 Identifikace příložných částí (typ B)	18
5.2 Váhy (pouze verze s vahami)	18
5.3 Mechanické specifikace (Eleganza 4)	18
5.4 Podmínky prostředí (Eleganza 4)	19
5.5 Elektrické specifikace (Eleganza 4)	19
5.6 Elektromagnetická kompatibilita	19
5.6.1 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická vyzářování	20
5.6.2 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost	20
6 Podmínky pro používání a skladování	21
7 Rozsah dodávky a varianty lůžka	22
7.1 Dodávka	22
7.2 Rozsah dodávky	22
7.3 Eleganza 4 Varianty	22
8 Uvedení do provozu	23
8.1 Aktivace akumulátoru	23
8.2 Čela lůžka	24
8.3 Ložná plocha	24
8.4 Vyrovnání potenciálu	25
8.5 Před použitím	26
8.6 Transport	26
8.7 FIRMWARE	26
9 Síťový přívod (Kabel elektrického napájení)	27
10 Akumulátor	27
10.1 Výměna akumulátoru	28
10.2 Vyřazení lůžka z provozu	29
10.3 Deaktivace akumulátoru	29
11 Manipulace	30
11.1 Postranice	30
11.2 Ovládání koleček	33
11.3 Uvolnění zádového dílu pro CPR	33
11.4 Ovládací prvky	34
11.4.1 Ovládací panel obsluhy (volitelně)	35
11.4.2 iBoard Basic (standard)	38
11.4.3 Sesterský ovládací panel	40
11.4.4 Ruční ovladač (volitelně)	42
11.4.5 Nožní ovladač výšky lůžka (volitelně)	43
11.4.6 Pacientský ovládací panel	43
11.5 Polohování lůžka	44
11.5.1 Zádový díl	44
11.5.2 Stehenní díl	45
11.5.3 Mechanické ovládání lýtkového dílu	47
11.5.4 Výška lůžka	48
11.5.5 Autocontour	50
11.5.6 Poloha pro vyšetřování pacienta	51
11.5.7 Nouzová poloha Trendelenburg	53
11.5.8 Náklon AntiTrendelenburg a Trendelenburg	54
11.5.9 Poloha CPR	56
11.5.10 Mechanické prodloužení lůžka	57
11.5.11 Poloha Kardiacké křeslo	60
11.5.12 Mobilizační poloha	61
11.5.13 Ergoframe	61
12 Ovládání vah (pouze verze s vahami)	62
12.1 Příprava	62
12.2 Tárování (Vyvážení)	62
12.3 Zobrazení	62
12.4 Režim přidržení (Hold)	63
12.5 Přetížení lůžka	63
12.6 Podtížení lůžka	63
12.7 Vážení v náklonu	63
12.8 Nulování systému vah	63
13 Bed Exit monitorování (pouze verze s vahami)	64
13.1 Příprava	64
13.2 Aktivace Bed Exit monitorování	64
13.3 Monitorovaná zóna	64
13.4 BED EXIT ALARM	65
13.4.1 Hlasitost alarmu	65
13.5 PAUSE	65
13.6 Deaktivace Bed Exit monitorování	65
14 Vybavení	66
14.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky (volitelně)	66
14.2 Polička na lůžkoviny (standard)	66
14.3 Mobi-Lift® (volitelně)	67
14.4 Signál brzd (volitelně)	67
14.5 i-Brake® (volitelně)	67
14.6 Zatažitelné páte kolečko (volitelně)	67
14.7 Pohon i-Drive Power (volitelně)	67
14.7.1 Aktivace/deaktivace pohonu i-Drive Power	70
14.7.2 Řízení s pohonem	70
14.7.3 Brzdění	71
14.7.4 Volné řízení	71
14.8 Safestop (volitelně)	73
14.9 Rentgenové vyšetření (volitelně)	74
14.10 Kryt podvozku	75
14.11 USB konektor (volitelně)	76
15 Matrace	77
15.1 Instalace pasivní matrace	77
15.1.1 Popruhy s přezkami s postranním odjištěním	77
15.2 Instalace aktivní matrace	78
15.2.1 Popruhy s přezkami s postranním odjištěním	78
16 Příslušenství	79
16.1 Napřimovací hrazda	81
16.2 Infuzní stojan	82
16.3 Držák kyslíkové lahve	83
16.4 Držák ventilačního okruhu	84
16.5 Polička na psaní	85
16.6 Polička na monitor	85
16.7 Držák sáčku na moč	86
16.8 SafetyMonitor	86
16.9 Tlačné rukojeti	88
16.10 Tlačné rukojeti s držákem ovládacího panelu i-Drive Power	90
16.11 iDock (velikost S a M)	92
17 Čištění/dezinfekce	94
17.1 Čištění (Eleganza 4)	95
17.1.1 Denní čištění	95
17.1.2 Čištění před střídáním pacienta	95
17.1.3 Kompletní čištění a dezinfekce	95

18 Řešení problémů	96
19 Údržba	97
19.1 Pravidelná údržba	97
19.2 Náhradní díly	97
19.3 Bezpečnostní technické kontroly	97
20 Likvidace	98
20.1 Ochrana životního prostředí	98
20.2 Likvidace	98
20.2.1 V rámci Evropy	98
20.2.2 Mimo Evropu	98
21 Záruka	99
22 Normy a předpisy	99

1 Symboly a definice

1.1 Výstražná upozornění

1.1.1 Typy výstražných upozornění

Výstražná upozornění jsou rozlišena podle typu nebezpečí pomocí následujících klíčových slov:

- ▶ **VÝSTRAHA** varuje před rizikem poranění osob.
- ▶ **VAROVÁNÍ** varuje před rizikem věcné škody.
- ▶ **NEBEZPEČÍ** varuje před rizikem smrtelného zranění.

1.1.2 Struktura výstražných upozornění



SIGNÁLNÍ SLOVA!

Typ a zdroj nebezpečí!

- ▶ Opatření, jak k zabránit nebezpečí.

1.2 Instrukce

Struktura instrukcí:


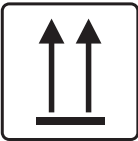





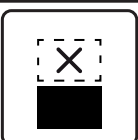
- ▶ Proveďte tento krok.
Výsledky, je-li to nutné.

1.3 Seznamy




Struktura seznamů s odrážkami:


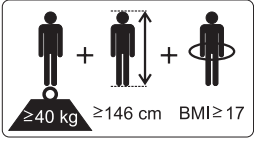
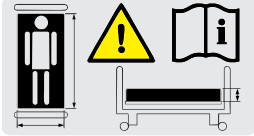

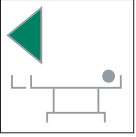








- Seznam úrovně 1
 - Seznam úrovně 2
 - Seznam úrovně 3



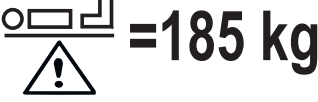
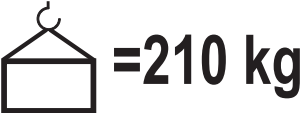








1.4 Symboly na balení


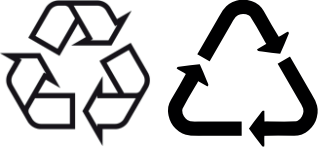






	KŘEHKÉ, OPATRNĚ ZACHÁZET
	TÍMTO SMĚREM NAHORU
	CHRÁNIT PŘED VLHKEM
	RECYKLAČNÍ SYMBOL PAPÍRU
	ZÁMOŘSKÉ BALENÍ: MAXIMÁLNÍ POČET STOHOVANÝCH BALENÍ (4 BALENÍ PŘI SKLADOVÁNÍ)
	ZÁMOŘSKÉ BALENÍ: MAXIMÁLNÍ POČET STOHOVANÝCH BALENÍ (2 BALENÍ PŘI TRANSPORTU)
	NEPOUŽÍVEJTE ZDE RUČNÍ VOZÍK
	NESTOHUJTE BĚHEM SKLADOVÁNÍ



1.5 Symboly a štítky na lůžku

	ČTI NÁVOD K POUŽITÍ
	TLAČÍTKO GO (STISKNĚTE PRO AKTIVACI OVLÁDACÍHO PRVKU)
	TLAČÍTKO STOP (STISKNĚTE PRO PŘERUŠENÍ POLOHOVÁNÍ LŮŽKA)

 250 kg	<p>BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ</p>
	<p>OZNAČENÍ NEMOCNIČNÍHO LŮŽKA PRO DOSPĚLÉ</p>
	<p>POUŽÍVEJTE MATRACI DOPORUČENOU VÝROBCEM</p>
	<p>NEPOKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY NA PODVOZEK</p>
	<p>PRODLOUŽENÍ LŮŽKA</p>
	<p>VÝSTRAHA PŘED USKŘÍPNUTÍM NEBO UVÍZNUTÍM</p>
	<p>KONEKTOR JACK PRO PŘIPOJENÍ VODIČE PRO VYROVNÁNÍ POTENCIÁLU</p>
	<p>PÁKA CPR</p>
	<p>MOŽNÉ RIZIKO</p>
	<p>MOŽNÉ RIZIKO (na výrobním štítku)</p>
	<p>MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ LÝTKOVÉHO DÍLU</p>
	<p>PŘÍLOŽNÁ ČÁST TYPU B</p>
	<p>TEPELNÁ OCHRANA PRO TRANSFORMÁTOR</p>



	BEZPEČNOSTNÍ IZOLACE TRANSFORMÁTORU, OBECNĚ
	VHODNÉ POUZE PRO POUŽITÍ V INTERIÉRU
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA
	HMOTNOST LŮŽKA
	OZNAČENÍ CE PRO ELEGANZU 4 BEZ VAH
	OZNAČENÍ CE PRO ELEGANZU 4 S VAHAMI
	WEEE SYMBOL (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEVYHAZUJTE DO SMĚSNÉHO ODPADU)
	VÝROBCE
	DATUM VÝROBY
	REFERENČNÍ ČÍSLO (TYP PRODUKTU ZÁVISEJÍCÍ NA KONFIGURACI)
	SÉRIOVÉ ČÍSLO
	TENTO KOMPONENT OBSAHUJE LITHIUM - NEVYHAZUJTE DO SMĚSNÉHO ODPADU (Pokud je lůžko Eleganza 5 vybaveno integračním modulem (systém SafetyMonitor), obsahuje lithiovou baterii.)

	NEZNEČIŠŤUJ ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ
	SYMBOL RECYKLACE
	NEOTEVÍRAT
	ON
	OFF
	SYMBOL OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEDÁVEJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU)
	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (vyhovující směrnici o zdravotnických prostředcích)
	HMOTNOST MOBILNÍHO NEMOCNIČNÍHO LŮŽKA (HMOTNOST PRÁZDNÉHO LŮŽKA + BEZPEČNÉ PRACOVNÍ ZATÍŽENÍ)

Type: WS 17 10°C / +40°C
TCM 128/17 – 5444

Max 250,0 kg e = 0,5 kg
Min 10,0 kg T = -249,5kg



 1383
 0123

Zkratky vah	
Max	maximální kapacita vážícího přístroje
Min	minimální kapacita vážícího přístroje
e	ověřovací interval vah
T	hodnota táry


Obr. Štítek vah (WS17)

1.6 Zvuková signalizace


ZVUK	VÝZNAM
NEPŘERUŠOVANÝ ZVUK	přehřátí
	proudové přetížení akumulátoru
	přetížení váhy (pouze verze s váhou)
	přetížení pohonu
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,6 s zvuk / 2,6 s ticho	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)
MELODIE: 3 pípnutí, pauza, 2 pípnutí, delší pauza, 3 pípnutí, pauza, 2 pípnutí	alarm opuštění lůžka (pouze verze s váhou)
PÍPNUTÍ trvajících 0,3 s	potvrzení
	zastavení nebo zamknutá funkce
	volitelně: přechod z náklonu (Trendelenburgovy, AntiTrendelenburgovy polohy) do vodorovné polohy
PÍPNUTÍ trvajících 0,5 s	spuštění do nejnižší pozice
	zahájení nebo ukončení servisního režimu
	chyba klávesnice (polohování zablokováno)
PÍPNUTÍ trvajících 3 s	chyba systému
PÍPNUTÍ trvajících 5 s	odpojení modulu váhy (pouze verze s váhou)
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ po dobu 3 minut: 1,1 s zvuk / 1,1 s ticho	signál brzdy (pouze verze se signálem brzdy)

1.7 Vizuální signalizace


1.7.1 LED elektrického napájení (Sesterský ovládací panel, Ovládací panel obsluhy)

LED ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ 	VÝZNAM
svítí	připojeno do el. sítě
bliká: 0,6 s svítí / 0,6 s nesvítí	chyba klávesnice (blikání v obráceném režimu než LED zámku) chyba (první porucha)
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	servisní režim
nesvítí	odpojení od elektrické sítě chyba přepnutí transformátoru

1.7.2 Indikátor akumulátoru (Sesterský ovládací panel, Ovládací panel obsluhy)

INDIKÁTOR AKUMULÁTORU  	VÝZNAM
svítí	akumulátor odpojený nebo vadný
bliká: 1,6 s svítí / 0,2 s nesvítí	akumulátor značně vybitý
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	akumulátor vybitý
bliká: 0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí	akumulátor se nabíjí
nesvítí	akumulátor nabitý

1.7.3 LED zámku (Sesterský ovládací panel, Ovládací panel obsluhy)

 LED ZÁMKU	VIZUÁLNÍ SIGNALIZACE		bliká: 0,6 s svítí / 0,6 s nesvítí		
	svítí	nesvítí	svítí	nesvítí	nesvítí
LED zámku pro stehenní díl	zamknuto	chyba zámku	chyba klávesnice	pohyb zablokován	odemknuto
LED zámku zádového dílu	zamknuto	chyba zámku	chyba klávesnice	pohyb zablokován	odemknuto
LED zámku nastavení výšky lůžka, Trendelenburgovy a AntiTrendelenburgovy polohy	zamknuto	chyba zámku	chyba klávesnice	pohyb zablokován	odemknuto
LED zámku nožního ovladače	zamknuto	chyba zámku	chyba klávesnice	pohyb zablokován	odemknuto

1.8 Osvětlení lůžka

NOČNÍ OSVĚTLENÍ

Osvětlení lůžka pomáhá ošetřujícímu personálu i pacientovi v orientaci. Po zapnutí lůžka je nastavena snížená intenzita osvětlení. Během provozu z akumulátoru se vypne noční osvětlení.

Lůžko je vybaveno třemi variantami osvětlení:

1. Snížená intenzita osvětlení
2. Plná intenzita osvětlení
3. Osvětlení je vypnuto

Po stisknutí libovolného tlačítka:

► Osvětlení lůžka se rozsvítí na plnou intenzitu na dobu 10 minut.

Po 10 minutách se osvětlení lůžka sníží.

Po odpojení lůžka od elektrické sítě se osvětlení na několik sekund rozsvítí.

Vypnutí osvětlení lůžka:

► Odpojte lůžko od elektrické sítě.

Po odpojení lůžka od elektrické sítě se osvětlení na několik sekund rozsvítí.

1.9 Definice

Základní konfigurace lůžka	ceník konfigurace modelu, nezahrnuje matraci
Hmotnost lůžka	Hodnota závisí na konfiguraci produktu, příslušenství nebo zákaznických úpravách.
Světlá výška podvozku	výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky, pro manipulaci s příslušenstvím pod brzděným lůžkem ve standardní poloze
Pracovní cyklus	cyklus provozu motoru: doba činnosti / doba klidu
Ergoframe	Ergoframe je kinematický systém nastavení ložné plochy, jehož smyslem je odstranění tlaku na břicho pacienta a pánevní oblast a síly tření na záda a nohy pacienta.
Maximální váha pacienta	Maximální váha pacienta závisí na aplikačním prostředí podle IEC 60601-2-52. Pro aplikační prostředí 1 (intenzivní/kritická péče) a 2 (akutní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 65 kg. Pro aplikační prostředí 3 (dlouhodobá péče) a 5 (ambulantní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 35 kg.
Bezpečné provozní zatížení	nejvyšší přípustné zatížení na lůžko (pacient a příslušenství)
Výška postranic	výška horního břevna nebo rohů postranic (nikoli nejvyšší bod ovládacích prvků postranic) od povrchu pro pacienta
Standardní poloha lůžka	- Výška povrchu pro pacienta vůči podlaze je 400 mm - Ložná plocha, včetně jednotlivých částí, musí být v horizontální (úroveň - 0°) poloze. - Postranice jsou uzamčeny v horní poloze. - Základní poloha integrovaného prodloužení.
Dospělá osoba	Pacient dosahující výšky alespoň 146 cm, hmotnosti alespoň 40 kg a indexu tělesné hmotnosti (BMI) alespoň 17 (podle normy IEC 60601-2-52).
Hmotnost mobilního nemocničního lůžka	Součet hmotnosti prázdného lůžka a bezpečného pracovního zatížení.

1.10 Zkratky

AC (~)	Střídavý proud
ACP	Sesterský ovládací panel
CE	Evropská shoda
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dBA	Jednotka intenzity zvuku
DC (---)	Stejnoseměrný proud
CUC	Konfigurační číslo
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
FET	Unipolární tranzistor
HF	Vysoká frekvence
HPL	Vysokotlaký laminát
HW	Hardware
ICU	Jednotka intenzivní péče
INT.	Pracovní cyklus
IP	Stupeň krytí
IV	Intravenózní
LED	LED diody
ME	Zdravotnické elektrické (vybavení)
ON	Zapnuto
OFF	Vypnuto
ppm	Miliontina (1000 ppm = 0,1%)
REF	Referenční číslo (typ produktu závislý na konfiguraci)
SN	Sériové číslo
SW	Software
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jednoznačná identifikace zařízení (pro zdravotnická zařízení)
USB	USB (univerzální sériová sběrnice)
WEEE	Odpadní elektrická a elektronická zařízení

2 Bezpečnostní instrukce



VÝSTRAHA!

Lůžko Eleganza 4 má být ponecháno v nejnižší poloze, není-li pacient pod dohledem, aby bylo sníženo riziko poranění v důsledku vypadnutí!



VÝSTRAHA!

Postranice lůžka Eleganza 4 mají být umístěny v horní poloze, aby bylo sníženo riziko nahodilého vyklouznutí nebo vykutálení pacienta s matrace!



VÝSTRAHA!

Nekompatibilní postranice a matrace mohou způsobit nebezpečí zachycení pacienta!



VÝSTRAHA!

Nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zkroucením, ustřížením nebo jiným mechanickým poškozením je nebezpečná!



VÝSTRAHA!

Při vedení kabelů jiných přístrojů prostorem lůžka Eleganza 4 částmi tohoto zdravotnického lůžka se vyhněte sevření těchto kabelů!



VÝSTRAHA!

Lůžko Eleganza 4 nemá být používáno se zvedáky lůžka!



VÝSTRAHA!

Lůžko Eleganza 4 je určeno pro dospělé osoby.
► Následujte kapitolu Určené použití.



VÝSTRAHA!

Nekompatibilní matrace mohou způsobit nebezpečí.



VÝSTRAHA!

Pro zamezení rizika úrazu elektrickým proudem musí být tento přístroj připojen k napájecí síti s ochranným uzemněním.



VÝSTRAHA!

Modifikace tohoto přístroje jsou zakázány.



VÝSTRAHA!

Nemodifikujte tento přístroj bez oprávnění od výrobce.



VÝSTRAHA!

V případě modifikace tohoto přístroje musí být provedeny příslušné prohlídky a zkoušky pro zajištění trvale bezpečného použití přístroje.



VÝSTRAHA!

K zdravotnickému elektrickému systému se nesmí připojovat další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací šňůra.



VÝSTRAHA!

Během specifických vyšetření a specifického léčení se mohou objevit významná rizika vzájemného vlivu způsobená zdravotnickým elektrickým zařízením.



VÝSTRAHA!

Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným zdravotnickým prostředkem, by měla být hlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.



VÝSTRAHA!

Výměnu pojistek a zdrojů napájení smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený pracovník za pomoci nástroje!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen do prostředí s atmosférou obohacenou kyslíkem!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen k použití za přítomnosti hořlavých látek!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není přenosný elektrický přístroj!



VÝSTRAHA!

Ujistěte se, že během polohování lůžka je dodržován zatěžovatel (2 min ZAPNUTO / 18 min VYPNUTO)!



VÝSTRAHA!

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky pouze v případě, že personál zdravotnického zařízení usoudí, že tomu odpovídá pacientův tělesný a duševní stav, a pouze pokud personál zdravotnického zařízení pacienta zaškolí v souladu s návodem k použití!



VÝSTRAHA!

Personál zdravotnického zařízení smí používat vázicí systém (váhu) k vážení pacientů, pouze pokud byl k tomu zaškolen podle návodu k použití!

- ▶ Pečlivě dodržujte instrukce návodu k použití.
- ▶ Používejte lůžko výhradně tehdy, když je v bezvadném stavu.
- ▶ V případě potřeby zkontrolujte funkce lůžka denně nebo při každé změně směny.
- ▶ Ujistěte se, že každý uživatel tento návod k použití přečetl a zcela pochopil ještě před používáním výrobku.
- ▶ Používejte lůžko výhradně se správným napájením.
- ▶ Ujistěte se, že lůžko bude používat výhradně kvalifikovaným personálem.
- ▶ Ujistěte se, že pacient (pokud to jeho zdraví dovolí) bude informován o tom, jak lůžko obsluhovat, a o všech příslušných použitelných bezpečnostních instrukcích.
- ▶ Lůžko přemísťujte výhradně po rovných podlahách s tvrdým povrchem.
- ▶ Poškozené díly ihned nahraďte originálními náhradními díly.
- ▶ Ujistěte se, že údržbu a instalaci budou provádět výhradně kvalifikovaní pracovníci, kteří byli vyškoleni výrobcem.
- ▶ Při špičkovém zatížení nebo při nevyhnutelném nadměrném zatížení (CPR) umístěte ložnou plochu matrace do nejnižší polohy.
- ▶ Ujistěte se, že lůžko bude používat vždy jen jeden dospělý pacient.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k poranění nebo uskřípnutí při provozu pohyblivých částí.
- ▶ Při používání napřimovacích hrazd nebo infuzních stojanů se ujistěte, že se nic nepoškodí, když lůžko přesunujete nebo nastavujete.
- ▶ Když je lůžko obsazené, zabrzděte kolečka.
- ▶ Abyste zabránili pádu nebo zranění pacienta, ponechte ložnou plochu v nejnižší poloze kdykoli, když zdravotnický personál neošetřuje pacienta.
- ▶ Ujistěte se, že s postranicemi bude manipulovat výhradně zdravotnický personál.
- ▶ Nikdy nepoužívejte lůžko v oblastech, kde existuje nebezpečí exploze.
- ▶ Aktivujte nebo deaktivujte funkce ovládacích prvků pro pacienta pomocí Sesterského ovládacího panelu tak, jak je to vhodné podle fyzického a mentálního stavu pacienta. Ověřte, že je funkce skutečně deaktivována.
- ▶ Nikdy nesahejte na přípojky k elektrické síti mokřima rukama.
- ▶ Lůžko odpojte od elektrické sítě výhradně tahem za elektrickou zástrčku.
- ▶ Při odpojování ze sítě držte kabel vždy za elektrickou zástrčku, nikoliv za kabel.
- ▶ Napájecí kabel položte tak, aby na kabelu nebyly žádné smyčky ani zkroucená místa; chráňte tak kabel před mechanickým poškozením a opotřebením.
- ▶ Nesprávná manipulace s napájecím kabelem může způsobit úraz elektrickým proudem, jiné vážné zranění nebo poškození aktivní dekubitní matrace.
- ▶ Ujistěte se, že nedojde k překročení stanoveného provozního cyklu motoru.
- ▶ Za účelem výměny pojistek nebo kabelů kontaktujte servisní organizaci autorizovanou výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že nejsou blokovány pohyblivé části lůžka.
- ▶ Chcete-li zabránit závadám, používejte výhradně originální příslušenství a matrace výrobce.
- ▶ Ujistěte se, že nedojde k překročení stanoveného bezpečného provozního zatížení.
- ▶ Pokud by stav pacienta mohl způsobit, že pacient uvízne, ponechte plochu pro oporu matrace v ploché poloze, když je pacient bez dozoru.
- ▶ Při přepravě výšku lůžka upravte, abyste usnadnili překonávání případných překážek.
- ▶ Nepřekračujte maximální zatížení pro prodloužení ložné plochy – 80 kg (176.37 lbs).
- ▶ Lůžko a jeho komponenty bez schválení výrobce nijak nemodifikujte.
- ▶ Matracový systém používejte výhradně tak, jak je specifikováno v této příručce, a jen tehdy, je-li v bezvadném stavu.
- ▶ Matracový systém používejte výhradně se správným síťovým napájením (viz Elektrické specifikace).
- ▶ Matracový systém používejte výhradně v původním stavu a v žádném případě jej neměňte.
- ▶ Matracový systém smějí používat výhradně proškolení a kvalifikovaní ošetřující pracovníci, případně smí být používán pod jejich dohledem.
- ▶ Matracový systém smějí obsluhovat a instalovat pouze kvalifikovaní pracovníci proškolení a autorizovaní výrobcem.
- ▶ Nepřekračujte maximální limit hmotnosti pacienta (viz Mechanické specifikace).
- ▶ Nepoužívejte SRJ v blízkosti hořlavých plynů. (Toto neplatí pro kyslíkové láhve)
- ▶ Na žádný z kabelů nic nevěšete.
- ▶ Nikdy nepoužívejte aktivní dekubitní matraci v blízkosti radiátorů nebo jiných zdrojů tepla.
- ▶ Systémovou řídicí jednotku nikdy nezakrývejte, když je v chodu.
- ▶ Vyberte vhodné místo pro umístění příslušenství lůžka a jiných předmětů, abyste zabránili neúmyslné aktivaci tlačítek nebo ovládacích prvků, což může mít za následek přenastavení polohy lůžka.
- ▶ Nepoužívejte lůžko v případě, že byly odstraněny některé jeho části (např. části ložné plochy), s výjimkou těch dílů, které jsou určeny k odstranění (např. hlavové a/nebo nožní čelo lůžka).
- ▶ Nikdy neumisťujte žádné příslušenství ani ruční ovladač na postranice, kde se nacházejí klávesnice.
- ▶ Po každé nouzové situaci vždy zkontrolujte, zda nedošlo k mimovolnému stisknutí některého z řídicích/ovládacích prvků (v bočních lištách, ručním ovladači nebo ACP) příslušenstvím lůžka nebo matrací.
- ▶ Vážicí systém musí být kalibrován v pravidelných intervalech a v souladu s metrologickými předpisy příslušné země. Všechny zkoušky a certifikace musí být prováděny kvalifikovaným personálem. Poskytovatel zdravotní péče zodpovídá za dodržení požadované frekvence testování a dodržování postupů zkoušek vážicího systému.
- ▶ Abyste zamezili poranění nebo uskřípnutí, věnujte zvláštní pozornost při provozu veškerých pohyblivých částí lůžka.
- ▶ Abyste vyloučili neúmyslnou aktivaci pohyblivých částí během jakéhokoli používání lůžka, zkontrolujte vždy, že nedošlo k mimovolnému stisknutí žádných ovládacích prvků lůžka osobami, matrací ani jinými předměty.
- ▶ Zasuňte poličku na lůžkovině před použitím náklonu AntiTrendelenburg nebo pozice Kardiackého křesla.

3 Určené použití

Zamýšleným použitím je hospitalizace pacienta na jednotkách intenzivní a akutní péče, která zahrnuje především tyto stránky:

- ▶ Nastavení konkrétních poloh potřebných z preventivních důvodů, pro účely běžné péče, ošetřování, mobilizace, fyzioterapie, vyšetřování, spánku a odpočinku. Tyto polohy jsou dále specifikovány a popsány v klinickém hodnocení tohoto zařízení společně s jejich potenciálními klinickými výsledky a přínosy.
- ▶ Poskytnutí bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných procedur. Konkrétní požadavky na pacientovu bezpečnost jsou předmětem klinického hodnocení, zahrnujícího vyhodnocení poměru přínosů a rizik. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí souboru řízení rizik.
- ▶ Transport pacienta v lůžku v rámci budovy mimo pacientův pokoj.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro poskytovatele péče, provádějící během pacientovy hospitalizace běžné i specifické úkoly.
- ▶ Orientační měření pacientovy hmotnosti, využívané jako podpůrná funkce bez přímého vlivu na diagnózu. Pomáhá personálu posoudit celkový stav pacienta a aplikovat výživu a medikaci (platí pro verzi lůžek s vestavěnou váhou).

3.1 Uživatelská populace

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na jednotkách intenzivní a akutní péče (aplikační prostředí 1 a 2 podle normy IEC 60601-2-52)
- ▶ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

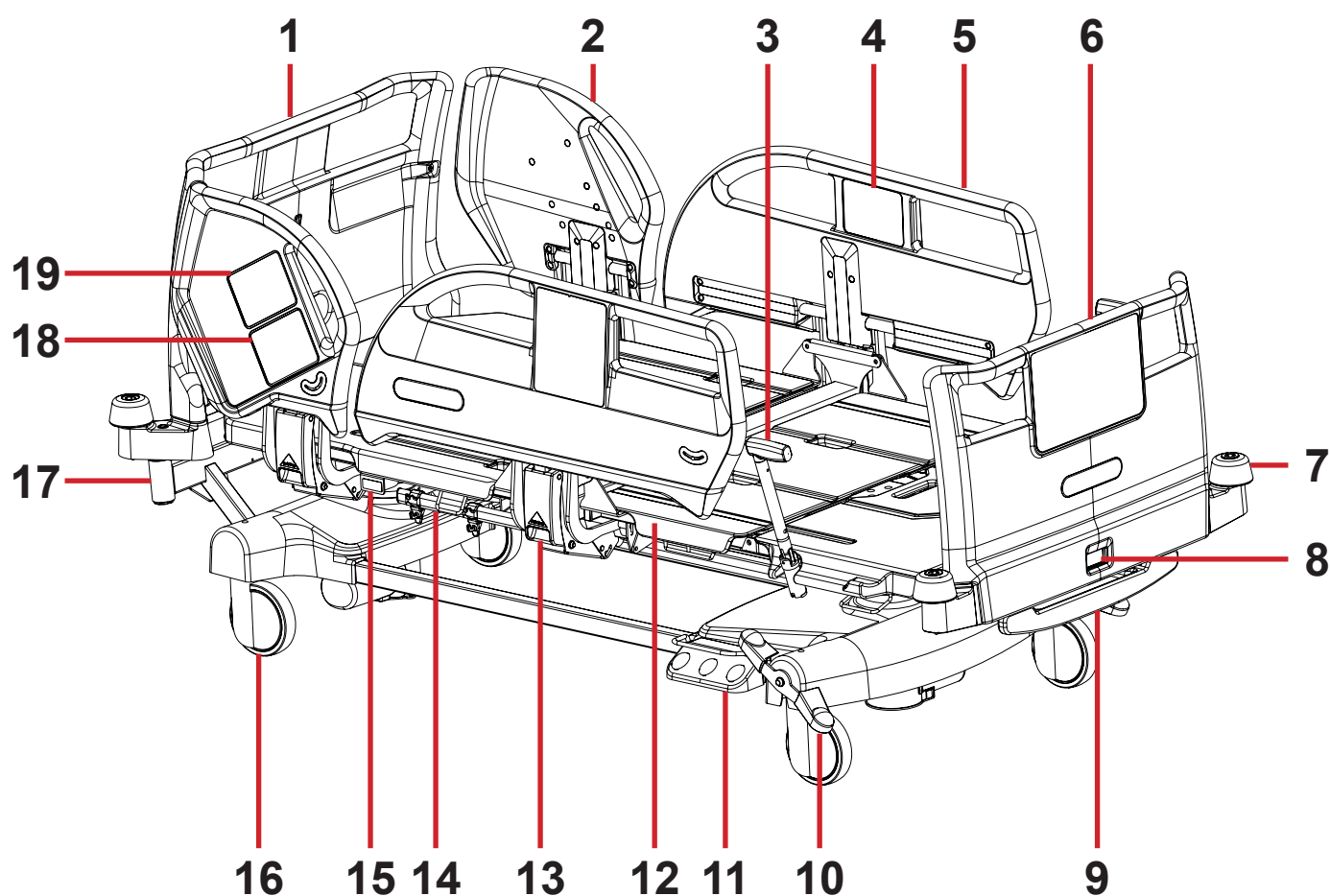
3.2 Kontraindikace

- ▶ Zdravotnický prostředek není určen k použití u pediatrických pacientů.
- ▶ Určité polohy nejsou vhodné pro některé konkrétní diagnózy / zdravotní stavy (např. Fowlerova poloha při poranění míchy, Trendelenburgova poloha u pacientů s vyšším intrakraniálním tlakem). U každého jednotlivého případu musí kontraindikaci posoudit odborný pracovník nebo sestra.

3.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče
- ▶ Pacient (jednotliví pacienti mohou využívat vyhrazené funkce zařízení na základě posouzení jejich stavu poskytovatelem péče)

4 Popis výrobku



Obr. Přehled lůžka (Eleganza 4)

1. Odnímatelné hlavové čelo
2. Hlavová postranice
3. Madlo Mobi-Lift® Handle - výška lůžka
4. Pacientský ovládací panel
5. Nožní postranice
6. Odnímatelné nožní čelo
7. Rohové kolečko
8. Zámek nožního čela
9. Polička na lůžkoviny
10. Páka ovládání koleček
11. Nožní ovladač výšky lůžka
12. Čtyřdílná ložná plocha se systémem Ergoframe®
13. Mechanismus pro uvolnění postranic
14. Lišta příslušenství
15. Páka CPR – uvolnění zádového dílu
16. Kolečko
17. Adaptér na příslušenství
18. Ovládací panel obsluhy
19. iBoard Basic

5 Technická specifikace

Všechna technická data jsou jmenovitá data a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

5.1 Identifikace příložných částí (typ B)

Všechny díly lůžka (a příslušenství), na které může pacient dosáhnout, jsou příložné části typu B.

- Rám ložné plochy, kryty a všechny pohyblivé části
- Hlavové a nožní čelo
- Postranice
- Rukojeti Mobi-Lift
- Ruční ovladač

5.2 Váhy (pouze verze s vahami)

Přesnost zobrazovaných hodnot hmotnosti:

- 0,5 kg
- Váhy třídy III

5.3 Mechanické specifikace (Eleganza 4)

Parametr	Hodnota
Vnější rozměry ve standardní poloze lůžka (délka x šířka)	217,5 cm x 100 cm
Maximální výška postranic nad ložnou plochou	45 cm
Prodloužení lůžka	11 cm, 22 cm
Rozměry matrace (délka x šířka)	208 cm x 90 cm
Maximální výška matrace	23 cm
Světlá výška lůžka ve standardní poloze	15 cm
Průměr koleček	15 cm
Min. - max. výška ložné plochy nad podlahou (bez matrace)	41 cm - 79 cm
Ergoframe (zádový díl / stehenní díl)	7,4 cm / 4 cm
Maximální úhel zádového dílu	65°
Maximální úhel stehenního dílu	25°
Maximální úhel lýtkového dílu	20°
Úhel mezi lýtkovým a stehenním dílem	225°
Úhel Trendelenburg	14°
Úhel AntiTrendelenburg	14°
Hmotnost lůžka (v závislosti na konfiguraci)	195 kg
SWL (bezpečné provozní zatížení lůžka)	250 kg
SWL (bezpečné provozní zatížení hrazdy)	75 kg
Maximální hmotnost pacienta (aplikační prostředí 1,2)	185 kg
Hmotnost mobilního nemocničního lůžka (hmotnost prázdného lůžka + bezpečné pracovní zatížení)	476 kg
Hlasitost (úroveň tlaku zvuku)	57 dBA
Minimální hlasitost Bed Exit Alarmu	60 dBA

5.4 Podmínky prostředí (Eleganza 4)

Podmínky použití	
Teplota okolního prostředí	10 °C - 40 °C
Relativní vlhkost	30 % - 75 %
Atmosférický tlak	795 hPa - 1060 hPa
Skladovací a přepravní podmínky	
Teplota okolního prostředí	-20 °C - 50 °C
Relativní vlhkost	20 % - 90 %
Atmosférický tlak	795 hPa - 1060 hPa

5.5 Elektrické specifikace (Eleganza 4)

Vstupní napětí, frekvence Verze 1 Verze 2	230 V AC, 50/60 Hz 120 V AC, 50/60 Hz
Maximální příkon	370 VAC
Stupeň krytí (EN 60529)	IP X4
Třída ochrany	Třída I
Pracovní cyklus elektrického motoru	2 minuty ON /18 minut OFF
Akumulátor	Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Pojistka 15A
Pojistky Verze 1 Verze 2	2 x T1.6A L 250 V pro 230 V 2 x T3.15A L 250 V pro 120 V

POZNÁMKA Na vyžádání může společnost LINET © dodat nemocniční lůžka s elektrickými specifikacemi, které jsou v souladu s regionálními standardy (přizpůsobení napětí, různé konektory elektrické sítě).

5.6 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je vhodné pro nemocnice s výjimkou pro blízké aktivní VF chirurgické přístroje a RF stíněné místnosti systémů pro magnetickou rezonanci, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Lůžko nemá definovanou žádnou nezbytnou funkčnost.



VÝSTRAHA!

Má se předejít použití tohoto přístroje vedle nebo v bloku s jinými přístroji, protože by to mohlo vyvolat nesprávný provoz. Pokud je takové použití nutné, mají být tento přístroj a ostatní přístroje sledovány, aby se ověřilo, že fungují normálně.

Seznam použitých kabelů:

- ▶ Síťový kabel, maximální délka 6m
- ▶ Kabel Ovládacího panelu Supervisor, maximální délka 3m
- ▶ Kabel ručního ovladače, maximální délka 3m



VÝSTRAHA!

Použití příslušenství, převodníků a jiných kabelů, než které byly specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto přístroje by mohlo vyvolat zvýšená elektromagnetická emise nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a vyvolat nesprávný provoz.



VÝSTRAHA!

Přenosný RF komunikační přístroj (včetně koncových zařízení jako jsou anténní kabely a vnější antény) se nemá použít blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části lůžka Eleganza 4, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto přístroje.



VÝSTRAHA!

Nepřetěžujte lůžko přes dovolené bezpečné provozní zatížení (SWL) a dodržujte zatěžovatel motorů (INT.) za účelem zachování základní bezpečnosti lůžka ve smyslu elektromagnetického rušení po celou očekávanou dobu života lůžka.

5.6.1 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická vyzařování

Zkouška vyzařování	Shoda
Vysokofrekvenční vyzařování CISPR 11	Skupina 1
Vysokofrekvenční vyzařování CISPR 11	Třída B
Harmonická vyzařování IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí/blikavé vyzařování IEC 61000-3-3	Vyhovuje

5.6.2 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost

Zkouška odolnosti	Vyhovující úroveň
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV pro kontaktní výboj ± 15 kV pro vzduchový výboj
Blízká pole od RF bezdrátových komunikačních přístrojů IEC 61000-4-3	Viz Tabulka 1
Rychlý elektrický přechodový jev/skupina impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV opakovací kmitočet 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV sdruženě ± 2 kV mezi fází a zemí
Vedený vysoký kmitočet IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM mezi 0,15 MHz a 80 MHz) 80 % AM při 1 kHz)
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Krátkodobý pokles napětí a přerušení napětí (napájení) IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jediná fáze: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů

Tabulka 1 – elektromagnetická odolnost, telekomunikační služby dle IEC 61000-4-3

Zkušební kmitočet (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Zkušební úroveň odolnosti V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylna 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704 - 787	LTE pásmo 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pásmo 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

POZNÁMKA Nejsou aplikovány žádné odchylky od požadavků normy na EMC.

POZNÁMKA Nejsou známá žádná další opatření pro udržení základní bezpečnosti z hlediska EMC.

POZNÁMKA Lůžka vybavená komunikačním modulem pracují ve standardu IEEE 802.11 b/g/n (2 400 až 2 483,5 MHz, modulace DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz šířka pásma, EIRP = 0,34 W.

6 Podmínky pro používání a skladování



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí života v důsledku zásahu elektrickým proudem!

Chcete-li zajistit třídu I ochrany lůžka před úrazem elektrickým proudem:

- ▶ Uzemněte elektrické napájení.
- ▶ Při uzemnění používejte výhradně zásuvky „Hospital Grade“ nebo „Hospital Only“.

Lůžko Eleganza 4 je určeno pro použití v místnostech pro lékařské účely. Z tohoto důvodu musí elektroinstalace splňovat místní normy, které stanovují podmínky nezbytné pro elektroinstalaci.

- ▶ Ve výjimečných případech odpojte lůžko z elektrické sítě (tj. při bouřce nebo zemětřesení).

Lůžko Eleganza 4 není vhodné pro vnitřní prostředí obsahující hořlavé plyny (s výjimkou kyslíkových láhví).

7 Rozsah dodávky a varianty lůžka

7.1 Dodávka

- ▶ Po přijetí zkontrolujte, zda je dodávka kompletní, tak, jak je uvedeno v dodacím listě.
- ▶ Upozorněte přepravce a dodavatele ihned na jakékoli nedostatky nebo poškození, a to buď písemně, nebo zaznamenáním do dodacího listu.

7.2 Rozsah dodávky

- Eleganza 4 Nemocniční lůžko
- Návod k použití

7.3 Eleganza 4 Varianty

s = standardní

o = volitelné

Variabilní funkce lůžka:

- Váhy
 - s vahami (s Bed Exit monitorováním nebo se SafetyMonitorem) (s)
 - bez vah (bez Bed Exit monitorování a bez SafetyMonitoru) (o)
- Kolečka
 - Tente Integral 150 mm (5.9 in.) jednoduchá kolečka (s)
 - Tente Integral 150 mm (5.9 in.) dvojité kolečka (o)
- Ovládací prvky
 - Ovládací panel obsluhy v obou hlavových postranicích (o)
 - iBoard Basic v obou hlavových postranicích (s)
 - Sesterský ovládací panel (s)
 - Pacientský ovládací panel v obou nožních postranicích (s)
 - Ruční ovladač s osvětlenými tlačítky a adaptér pro snadné připojení Plug and Play (o)
 - Nožní ovladač pro nastavení výšky (o)
- Kryt podvozku
 - 2-dílný kryt podvozku (s)
 - 1-dílný kryt podvozku (o)
- Polička na lůžkoviny (s)
- 1 pár madel Mobi-Lift® (o)
- Noční osvětlení (o)
- Signál brzd (o)
- i-Brake® (o)
 - bez Signálu brzd
 - se Signálem brzd
- Držák rentgenové kazety (o)
- Lůžko s přípravou pro EMR (o)
- USB (o)
- Safestop (o)
- i-Drive Power (o)

NOTE Není možné vybavit Eleganzu 4 zároveň Sesterským ovládacím panelem a Ovládacím panelem obsluhy.

8 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Ujistěte se, že je před uvedením do provozu a prováděním údržby lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, že jsou před uvedením do provozu a prováděním údržby uzamčena kolečka lůžka.



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod způsobené nesprávným uvedením do provozu!

- ▶ Ujistěte se, že uvedení do provozu bude provádět výhradně zákaznický servis nebo vyškolený personál nemocnice.

POZNÁMKA

Pro bezpečnou a snadnou manipulaci doporučuje společnost LINET®, aby lůžko sestavovali vždy dva techničtí pracovníci.

Lůžko nastavte takto:

- ▶ Vybalte lůžko.
 - ▶ Zkontrolujte dodávku (viz Rozsah dodávky a Varianty lůžka).
 - ▶ Odstraňte izolační fólii z boxu hlavního ovládání (viz Aktivace akumulátoru).
 - ▶ Instalujte zařízení a příslušenství (viz Instalace).
 - ▶ V případě dodávky s odmontovanými čely lůžka namontujte nožní a hlavové čelo lůžka (viz Čela lůžka).
 - ▶ Lůžko umístěte vždy pouze na vhodný povrch podlahy (viz Transport).
 - ▶ Ujistěte se, že síťový kabel s ničím nekoliduje a že není při nastavování lůžka napnutý.
 - ▶ Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunutá.
 - ▶ Nikdy nenechávejte prodlužovací kabely ani rozdvojky volně na podlaze.
 - ▶ Ujistěte se, že jsou všechny požadované mechanické a elektrické preventivní mechanismy na místě k dispozici.
 - ▶ Na lůžku není žádný hlavní vypínač, to znamená, že napájecí kabel je jediný způsob, jak izolovat lůžko od elektrické sítě.
- Ujistěte se, že je napájecí kabel vždy dobře přístupný.
- ▶ Oddělitelnou zástrčku napájecího kabelu smí vyměňovat a údržbu provádět vždy výhradně kvalifikovaní a vyškolení servisní technici autorizovaní výrobcem.



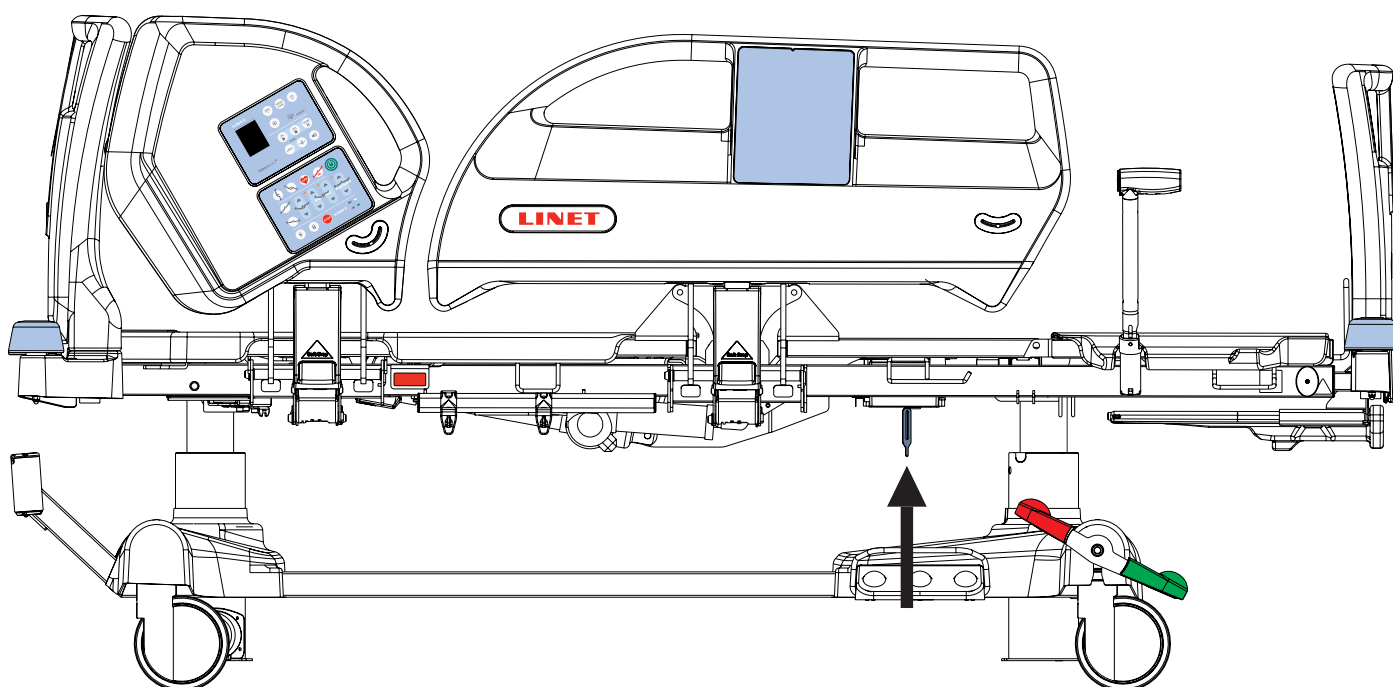
VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod způsobené teplotním rozdílem!

- ▶ Pokud existuje značný teplotní rozdíl mezi lůžkem a místem jeho používání (po transportu/uskladnění), ponechte lůžko nepřipojené po dobu 24 hod, aby mohlo samo vyrovnat rozdíl.

8.1 Aktivace akumulátoru

Umístění řídicí jednotky

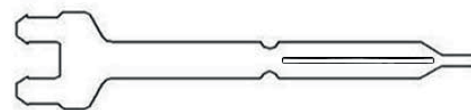


Obr. Pozice izolační fólie

Odstranění izolační fólie

Pro odstranění izolační fólie:

- ▶ Odstraňte izolační fólii z akumulátoru vytažením pásky.
- ▶ Zkontrolujte, zda je izolační fólie kompletní a nepoškozená.
- ▶ Pokud je izolační fólie poškozená, kontaktujte okamžitě servisní oddělení výrobce.



POZNÁMKA Doporučujeme při odstraňování izolační fólie používat rukavice.

Obr. Detail izolační fólie

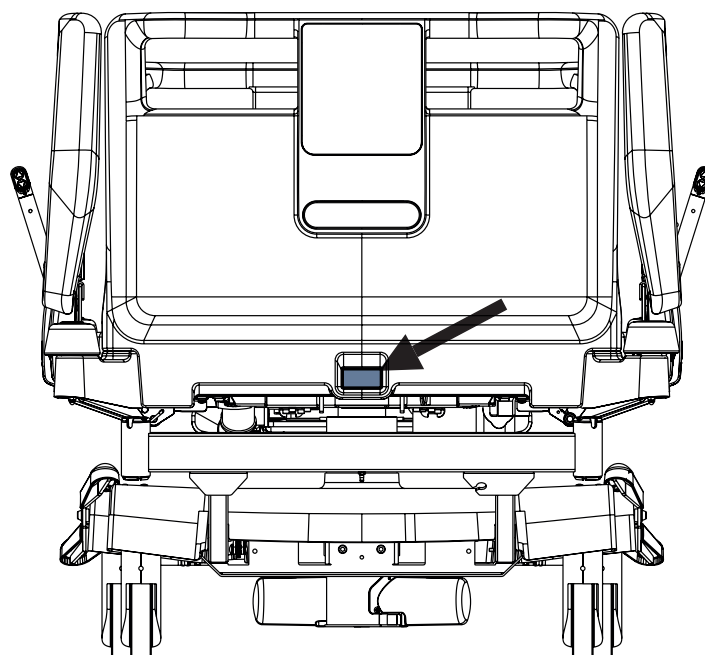
8.2 Čela lůžka

Čela lůžka demontujete takto:

- ▶ Odblokujte zámek čela.
- ▶ Vytáhněte čelo lůžka z pouzdra.
- ▶ Zablokujte zámek čela.

Čela lůžka instalujete takto:

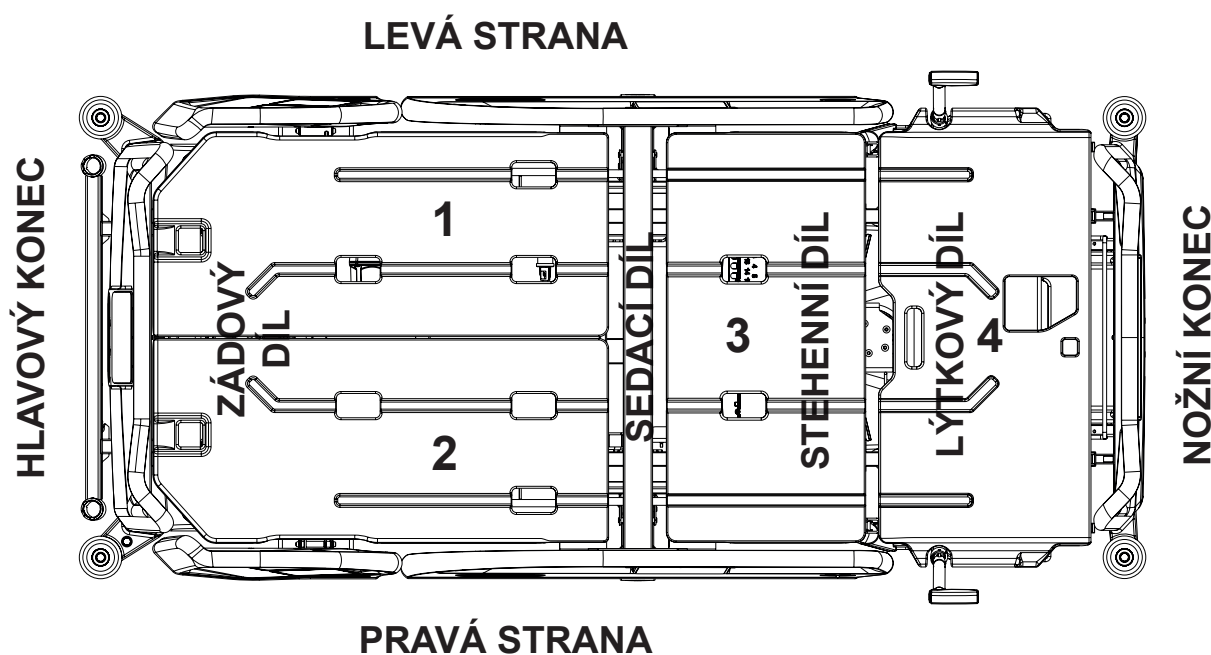
- ▶ Odblokujte zámek čela.
- ▶ Zasuňte čelo lůžka do pouzdra.
- ▶ Zablokujte zámek čela.



Obr. Zámek hlavového čela

8.3 Ložná plocha

Lůžko Eleganza 4 má 4-dílnou ložnou plochu skládající se ze zádového dílu, sedacího dílu, stehenního dílu a lýtkového dílu. Ložná plocha bez držáku rentgenové kazety má 4 odnímatelné kryty ložné plochy (1, 2, 3 a 4).



Obr. 4-dílná ložná plocha

8.4 Vyrovnání potenciálu

Lůžko je vybaveno standardním ochranným konektorem. Tento konektor slouží pro vyrovnání potenciálu mezi lůžkem a veškerým intravaskulárním nebo intrakardiálním zařízením, k nimž je pacient připojen, a to k ochraně pacienta před statickým elektrickým proudem.

Konektor pro vyrovnání potenciálu použijte, pokud:

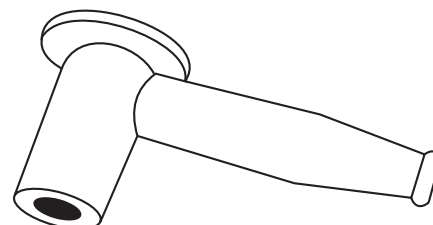
- je pacient připojen k intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu zařízení.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu/intrakardiálnímu zařízení:

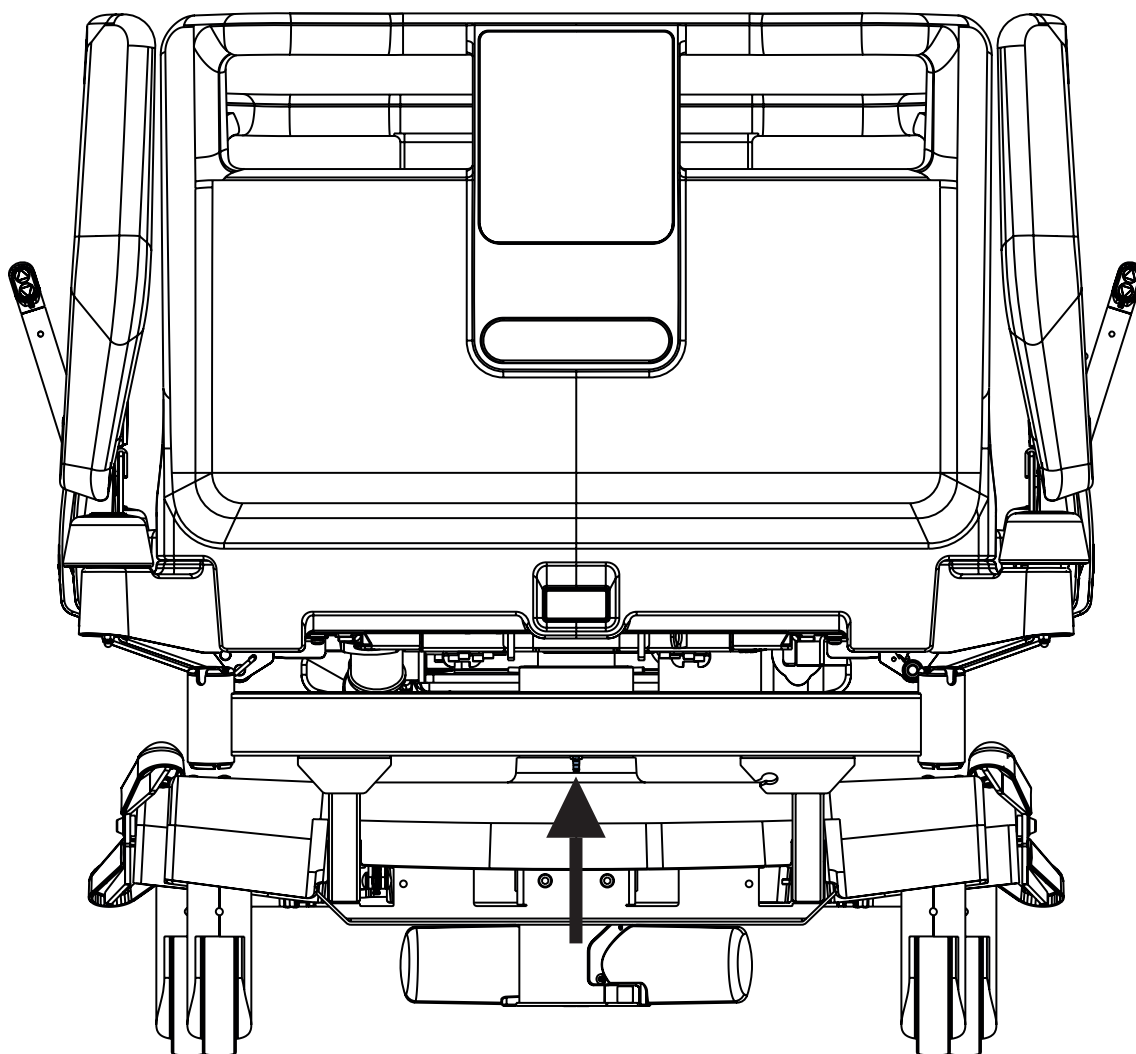
- ▶ Připojte zemní vodič zařízení ke konektoru pro vyrovnání potenciálu na lůžku, na kterém leží dotyčný pacient.
- ▶ Použijte standardní nemocniční konektor.
- ▶ Ujistěte se, že konektory odpovídají.
- ▶ Ujistěte se, že nemůže dojít k neúmyslnému odpojení.

Před přesunem lůžka:

- ▶ Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intrakardiálního zařízení.
- ▶ Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálu.



Obr. Vyrovnání potenciálu – Konektor typu „samice“ (female)



Obr. Vyrovnání potenciálu – konektor typu „samec“ (male)

8.5 Před použitím

Před použitím připravte lůžko takto:

- ▶ Připojte lůžko k elektrické síti.
- ▶ Nabijte akumulátor.
- ▶ Zvedněte a nakloňte ložnou plochu do nejvyšší polohy.
- ▶ Spusťte a nakloňte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ▶ Zkontrolujte, že kolečka i hlavní brzda fungují správně.
- ▶ Zkontrolujte, že všechna prodloužení lůžka fungují správně.
- ▶ Zkontrolujte, zda je možné odstranit desky hlavového a nožního čela.
- ▶ Zkontrolujte všechny funkce ovládacích prvků.
- ▶ Zkontrolujte, že postranice fungují správně.
- ▶ Zlikvidujte veškeré obaly (viz Likvidace).

8.6 Transport

Pro bezpečný transport dodržujte následující:

- ▶ Dbejte na to, abyste při přemístování lůžka žádné kabely nepřejeli .
- ▶ Ujistěte se, že je napájecí kabel připevněn háčkem (na hlavovém čele lůžka).
- ▶ Před přemístěním lůžka během procesu nakládání / vykládání se ujistěte, že jsou kolečka odblokována (viz Řízení koleček).
- ▶ Nastavte výšku lůžka alespoň na 20 cm pod maximální výškou lůžka.
- ▶ Lůžko posunujte pomocí madel v čelní nebo nožní části lůžka.
- ▶ Lůžko přesunujte výhradně po vhodných podlahových površích.
- ▶ Při delších vzdálenostech zkontrolujte, zda je aktivována funkce řízení koleček (hlavní ovládání).
- ▶ Ujistěte se, že při přesunu jsou lůžka brzdy uvolněny.

Vhodné povrchy:

- Dlaždice
- Tvrdé linoleum
- Litá podlaha

Nevhodné povrchy:

- Příliš měkké, nezpevněné nebo poškozené podlahy
- Měkké dřevěné podlahy
- Měkké a porézní kamenné podlahy
- Kobercové podlahy s podložkou
- Měkké linoleum

8.7 FIRMWARE

Lůžko obsahuje firmware, který smí aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik.

Tento firmware je chráněn proti neoprávněnému přístupu mechanickým krytem (přístup vyžaduje nářadí), pečetí (komponenty s procesorem jsou zapečetěny), výhradní kompatibilitou s autorizovaným softwarovým nástrojem a kontrolou kompatibility nového firmwaru s lůžkem.

9 Síťový přívod (Kabel elektrického napájení)

Zástrčka pro připojení je prostředek pro připojení a odpojení lůžka od elektrické sítě. Síťový napájecí kabel musí být během přepravy upevněn hákem na hlavovém čele lůžka.



VAROVÁNÍ!

Odpojení lůžka od elektrické sítě pohyby lůžka nezastaví!

- ▶ Před odpojením od elektrické sítě lůžko zastavte.

Máte-li pochybnost o integritě vnějšího ochranného vodiče v instalaci nebo jeho uspořádání,

- ▶ provozujte lůžko pouze z interního akumulátoru.

10 Akumulátor



VÝSTRAHA!

Pokud lůžko není připojeno do elektrické sítě a akumulátor není dostatečně nabitý, všechny elektrické funkce lůžka jsou blokovány!

Účel

Akumulátor slouží jako záloha při výpadku napájení nebo pro nouzové polohování lůžka.

- ▶ Používejte pouze akumulátor schválený výrobcem.
- ▶ Funkčnost akumulátoru zkontrolujte v souladu s návodem k použití alespoň jednou za měsíc a v případě potřeby jej nechte vyměnit.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za jakoukoli škodu na lůžku nebo na akumulátoru způsobenou:

- nedodržením instrukcí výrobce v návodu k použití
- použitím akumulátoru, který není schválen výrobcem

Záruka

Výrobce poskytuje záruku **6 měsíců** na plnou funkci akumulátoru.

Životnost akumulátoru může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.

Kapacita akumulátoru může být výrazně snížena za následujících podmínek:

- ▶ příliš vysoká teplota okolního prostředí
- ▶ mnoho cyklů nabíjení/vybíjení akumulátoru
- ▶ opakování hlubokého vybití
- ▶ lůžko je často napájeno pouze akumulátorem

Nabíjení

Akumulátor, který je součástí lůžka, je dodáván nedostatečně nabitý.

Nabíjení akumulátoru:

- ▶ Připojte lůžko k elektrické síti.

Skladování

Pro zachování deklarované doby životnosti olovnatých akumulátorů se doporučuje během skladování:

- ▶ Zabránit hlubokému vybití akumulátoru a udržovat akumulátor alespoň částečně nabitý pravidelným dobíjením
- ▶ Skladovat akumulátor na místech s teplotou od 10 °C do 40 °C
- ▶ Zabránit vystavení akumulátoru slunečnímu záření

Signalizace

LED diody (na panelu iBoard nebo na přídavném ovládacím panelu Supervisor) indikují stav nabití akumulátoru:

Žlutá LED	Stav nabití akumulátoru
Nesvítí	Kapacita akumulátoru je dostatečná (nabíjení je dokončeno)
Krátké blikání (krátce svítí, déle nesvítí) (cca 1,8 sek.)	Akumulátor se nabíjí – pokračujte v nabíjení, dokud LED dioda nezhasne. V nouzových případech může být akumulátor krátkodobě použit jako záložní zdroj napájení. Pokud po 12 hodinách nabíjení stále bliká kontrolka LED, nebo přestane blikat, ale lůžko nemůžete polohovat, je akumulátor vadný nebo poškozený. Kontaktujte výrobce.
Krátké blikání (0,2 sek. svítí, 0,2 sek. nesvítí)	Může být použita pouze funkce CPR.
Dlouhé blikání (déle svítí, krátce nesvítí) (cca 0,2 sek.)	Nízké napětí akumulátoru – akumulátor nemůže být použit jako záložní napájení ani na krátkou dobu; akumulátor je zcela vybitý nebo vadný (pokud tento druh signalizace přetrvává, je nutné akumulátor vyměnit – servisní akce)
Svítí nepřetržitě, když je lůžko připojeno k elektrické síti.	Absence nebo porucha akumulátoru (nesprávně připojený akumulátor, vedení mezi napájením a akumulátorem je přerušené nebo jsou vadné pojistky akumulátoru); v případě takové signalizace kontaktujte servisní oddělení výrobce.

10.1 Výměna akumulátoru



VAROVÁNÍ!

Poškození lůžka v důsledku nesprávné výměny akumulátoru!

- ▶ Výměnu akumulátoru nechte provádět výhradně kvalifikovaný personál.
- ▶ Používejte výhradně akumulátor schválený výrobcem.



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod způsobených přehřátím!

Pokud je akumulátor vadný, může dojít k odplynování akumulátoru. V ojedinělých případech může dojít k deformacím pouzdra akumulátoru, krytu ovládacího panelu nebo kabelu.

- ▶ Lůžko okamžitě přestaňte používat (viz Vyřazení lůžka z provozu).
- ▶ Informujte servisní oddělení výrobce.



VAROVÁNÍ!

Riziko snížení životnosti akumulátoru kvůli nesprávnému použití!

- ▶ Lůžko provozujte z akumulátoru pouze v krizových situacích (např.: výpadek napájení, komplikace pacienta během transportu, apod.)
- ▶ Po opětovném připojení lůžka k elektrické síti akumulátor vždy nabíjte na plnou kapacitu (viz Stav nabití akumulátoru).
- ▶ Výměnu akumulátoru nechte provádět výhradně kvalifikovaný personál.
- ▶ Výrobce doporučuje akumulátor po 2 letech používání vyměnit kvalifikovanou servisní organizací. Po uplynutí této doby je předpokládaná životnost akumulátoru ukončena a výrobce nemůže po této době zaručit životnost akumulátoru.

Vadný akumulátor


Tento stav je indikován nepřetržitým svícením indikátoru stavu akumulátoru.

Akumulátor je považována za vadný, pokud platí alespoň jedna z následujících podmínek:

- ▶ Akumulátor se neustále nabíjí
- ▶ Nízké napětí akumulátoru
- ▶ Nízký nabíjecí proud akumulátoru

POZNÁMKA Údaje o stavu baterie jsou shrnuty a zapsány do černé skříňky v řídicí jednotce.

Pro zrušení tohoto stavu:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .

Vybitý akumulátor

Tento stav je indikován rychlým blikáním indikátoru stavu akumulátoru.

Tento stav bude automaticky zrušen, jakmile se lůžko přepne do režimu spánku (lůžko je odpojeno od sítě, nestiskne se žádné tlačítko).

Pro zrušení tohoto stavu:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .

10.2 Vyřazení lůžka z provozu

Lůžko vyřadte z používání takto:

- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Odpojte zemnicí vodič.
- ▶ Deaktivujte akumulátor.
- ▶ Odstraňte příslušenství.

Pro prevenci poškození během skladování:


- ▶ Zabalte nebo zakryjte lůžko a příslušenství.
- ▶ Ujistěte se, že jsou podmínky skladování stejné jako provozní podmínky.

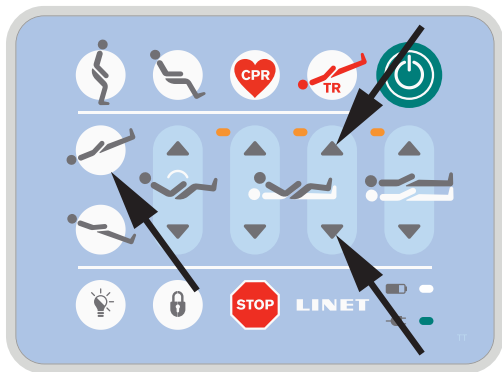
10.3 Deaktivace akumulátoru

Aby nedošlo k poškození lůžka a životního prostředí během skladování:

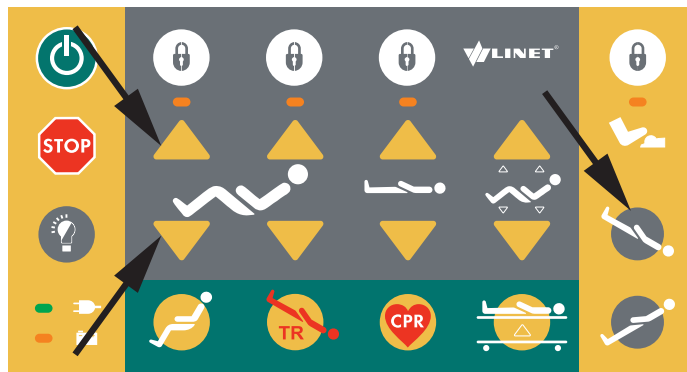
- ▶ Deaktivujte akumulátor na Sesterském ovládacím panelu nebo na Ovládacím panelu obsluhy.

Pro deaktivaci akumulátoru:

- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Odpojte zemnicí vodič.
- ▶ Aktivujte klávesnici stisknutím tlačítka  .
- ▶ Stiskněte tlačítka Stehenní díl nahoru + Stehenní díl dolů + Poloha Trendelenburg současně a podržte je po dobu tří sekund.
Akumulátor je deaktivován.



Obr. Deaktivace akumulátoru (Ovládací panel obsluhy)



Obr. Deaktivace akumulátoru (Sesterský ovládací panel)

Aby byl akumulátor znovu aktivován:

- ▶ Připojte lůžko do elektrické sítě.

11 Manipulace



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění při úpravě lůžka!

- ▶ Ujistěte se, že se mezi prvky ložné plochy a rámem ložné plochy při nastavování lůžka nenachází žádné části těla.
- ▶ Ujistěte se, že se pod rámem ložné plochy před nastavováním lůžka nenachází žádné části těla.

11.1 Postranice

Dělené postranice jsou komponenty lůžka v kontaktu s pacientem. Provoz dělených postranic je podporován pneumatickou pružinou. Ošetřující personál je odpovědný za to, že pokud se pacient nachází na lůžku, postranice budou ve zvednuté poloze.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu, poškození nebo neúmyslného pohybu lůžka v důsledku nesprávného umístění příslušenství nebo ručního ovladače!

- ▶ Nikdy nepokládejte žádné příslušenství nebo ruční ovladač na postranice v oblasti, kde jsou umístěny klávesnice, a na hranu postranice.
- Správné umístění ručního ovladače je zobrazeno na obrázku níže.



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávně zajištěné postranice!

- ▶ Ujistěte se, že je postranice zajištěna v horní nebo dolní poloze.

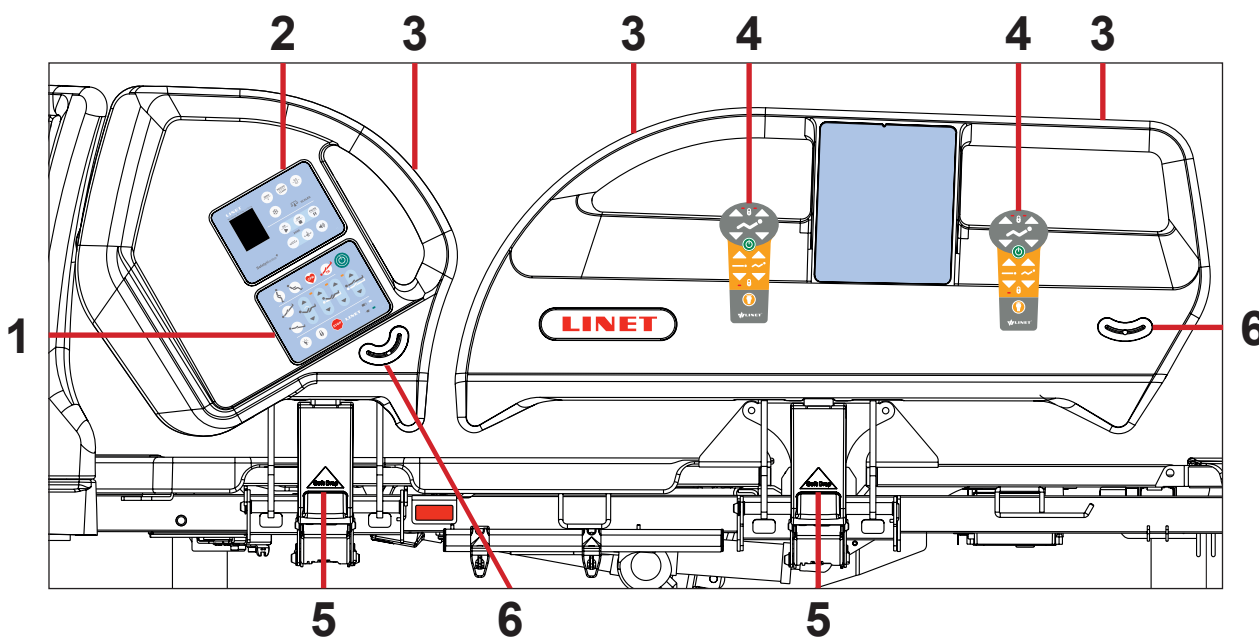


VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávné polohy postranice!

- ▶ Pokud se pacient nachází na lůžku, ujistěte se, že jsou postranice vyklopeny nahoru.

POPIS POSTRANIC (verze s Ovládacím panelem obsluhy a s iBoardem Basic)



Obr. Postranice (verze s Ovládacím panelem obsluhy a s iBoardem Basic)

1. Ovládací panel obsluhy
2. iBoard Basic
3. Madlo postranice
4. Správné umístění ručního ovladače
5. Mechanismus uvolnění postranice
6. Ukazatel úhlu

MANIPULACE

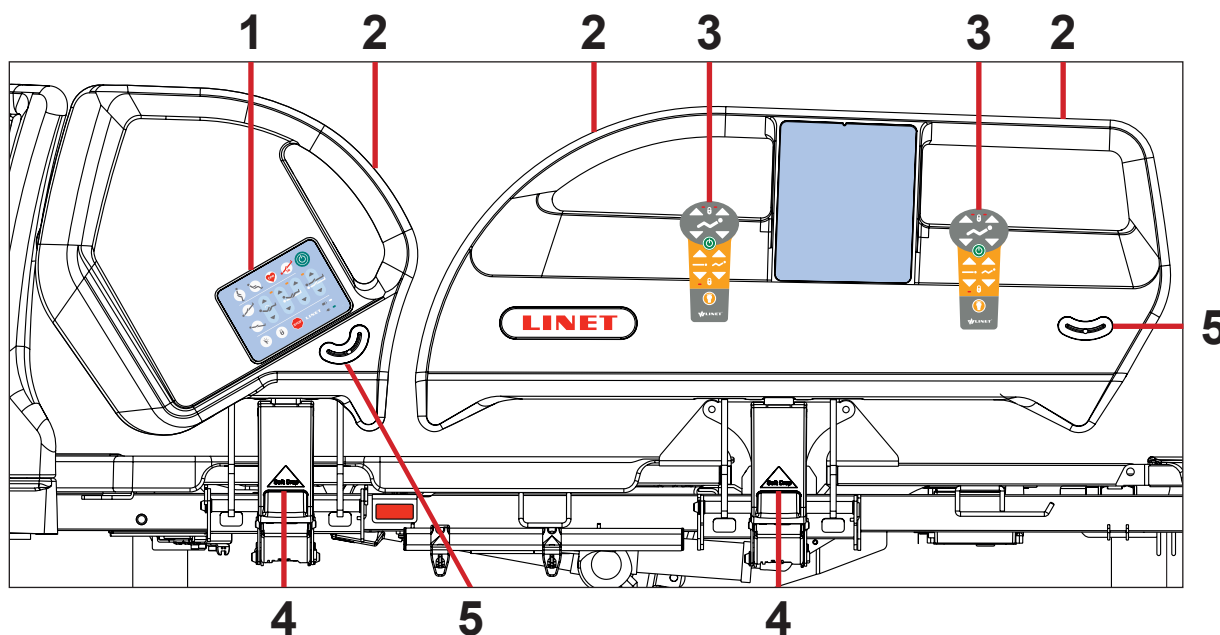
Pro zvednutí postranic nahoru:

- ▶ Uchopte postranici za madlo (3).
- ▶ Vytáhněte postranici nahoru, až zacvakne. Uslyšíte akustické kliknutí.

Pro spuštění postranic dolů:

- ▶ Uchopte postranici za madlo (3).
- ▶ Postranici odemkněte zatáhnutím mechanismu uvolnění postranice (5) směrem k sobě.
- ▶ Pomalu sklopte postranici dolů.

POPIS POSTRANIC (verze s Ovládacím panelem obsluhy)



Obr. Postranice (verze s Ovládacím panelem obsluhy)

1. Ovládací panel obsluhy
2. Madlo postranice
3. Správné umístění ručního ovladače
4. Mechanismus uvolnění postranice
5. Ukazatel úhlu

MANIPULACE

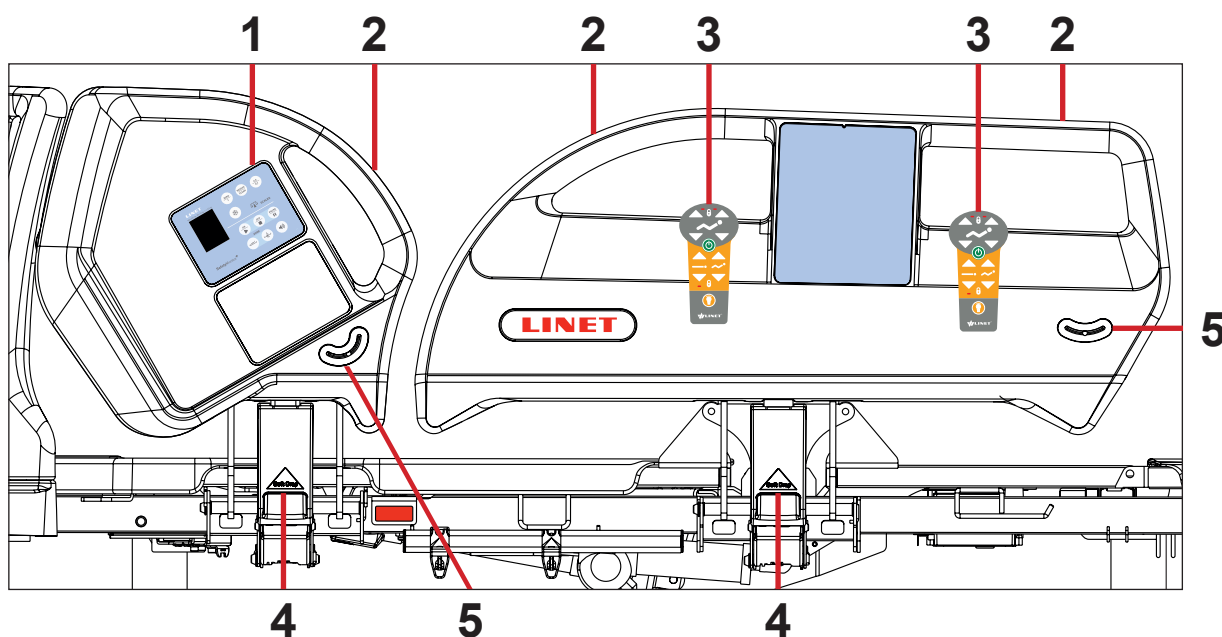
Pro zvednutí postranic nahoru:

- ▶ Uchopte postranici za madlo (2).
- ▶ Vytáhněte postranici nahoru, až zacvakne. Uslyšíte akustické kliknutí.

Pro spuštění postranic dolů:

- ▶ Uchopte postranici za madlo (2).
- ▶ Postranici odemkněte zatáhnutím mechanismu uvolnění postranice (4) směrem k sobě.
- ▶ Pomalu sklopte postranici dolů.

POPIS POSTRANIC (verze s iBoardem Basic)



Obr. Postranice (verze s iBoardem Basic)

1. iBoard Basic
2. Madlo postranice
3. Správné umístění ručního ovladače
4. Mechanismus uvolnění postranice
5. Ukazatel úhlu

MANIPULACE

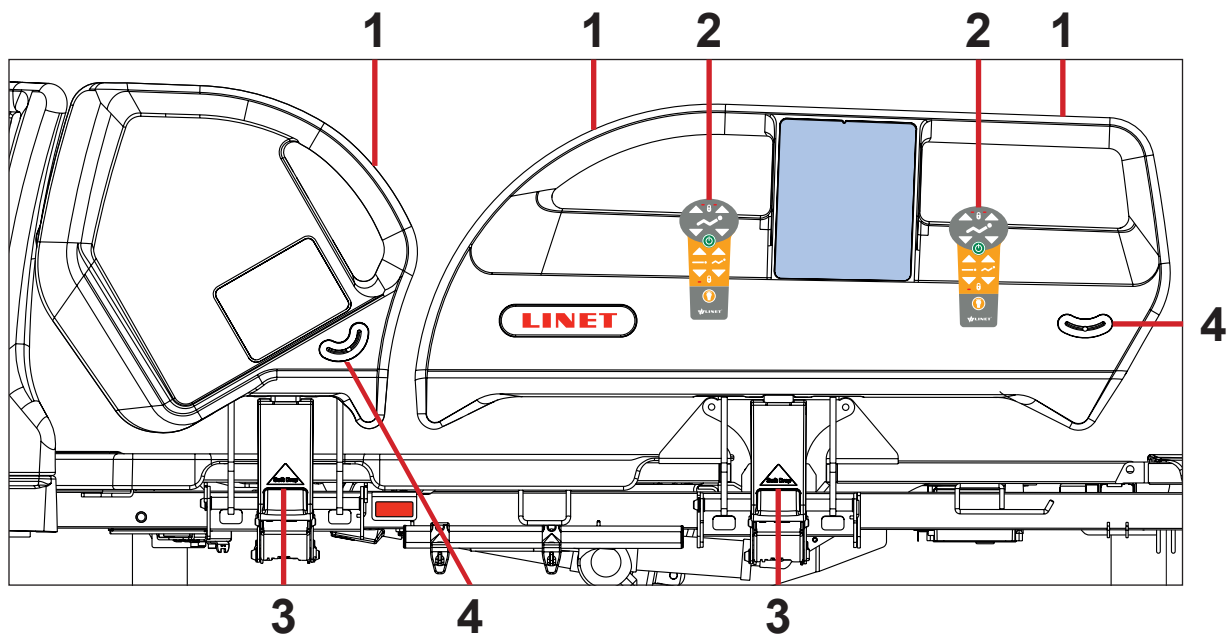
Pro zvednutí postranic nahoru:

- ▶ Uchopte postranici za madlo (2).
- ▶ Vytáhněte postranici nahoru, až zacvakne. Uslyšíte akustické kliknutí.

Pro spuštění postranic dolů:

- ▶ Uchopte postranici za madlo (2).
- ▶ Postranici odemkněte zatáhnutím mechanismu uvolnění postranice (4) směrem k sobě.
- ▶ Pomalu sklopte postranici dolů.

POPIS POSTRANIC (verze bez ovládacích panelů)



Obr. Postranice (verze bez ovládacích panelů)

1. Madlo postranice
2. Správné umístění ručního ovladače
3. Mechanismus uvolnění postranice
4. Ukazatel úhlu

MANIPULACE

Pro zvednutí postranic nahoru:

- ▶ Uchopte postranici za madlo (1).
- ▶ Vytáhněte postranici nahoru, až zacvakne. Uslyšíte akustické kliknutí.

Pro spuštění postranic dolů:

- ▶ Uchopte postranici za madlo (1).
- ▶ Postranici odemkněte zatáhnutím mechanismu uvolnění postranice (3) směrem k sobě.
- ▶ Pomalu sklopte postranici dolů.

11.2 Ovládání koleček



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného transportu a mimovolného pohybu!

- ▶ Před transportem se ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, že před montáží, demontáží a prováděním údržby jsou kolečka lůžka zabrzděná.
- ▶ Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzděná, když je lůžko obsazeno.
- ▶ Během transportu zavěste napájecí kabel na transportní hák na lůžku.
- ▶ Lůžko smí transportovat výhradně ošetřující personál a alespoň 2 osoby.

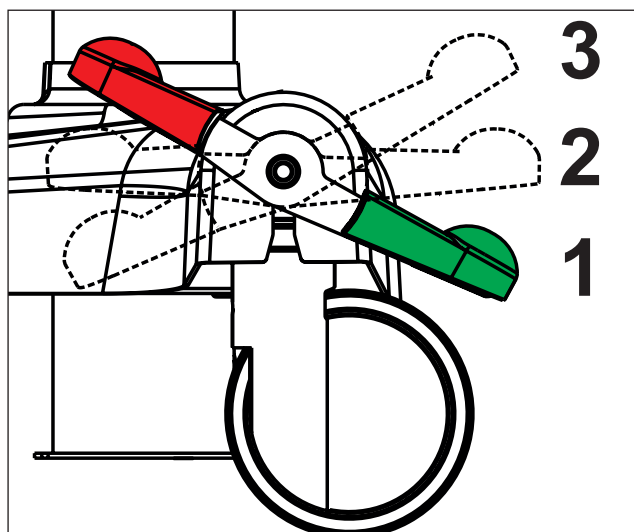


VAROVÁNÍ!

Minimální prostor pod lůžkem (u standardní verze s 15 cm kolečky) je 11,3 cm!

- ▶ Sledujte cestu, zda na ní nejsou překážky, zamezte kolizím a možnému poškození jakýchkoli částí lůžka a podvozku.
- ▶ Nepoužívejte zvedáky lůžka a zdvihací zařízení pro zvedání lůžka.
- ▶ Použití zvedáků pacientů je povolena, pokud předtím dojde ke kontrole kompatibility mezi zvedákem pacienta a lůžkem. Pokud se zvedák pro pacienta nevejde správně pod lůžko (podvozek), nepoužívejte tento zvedák pro pacienta.

Lůžko je vybaveno centrálním řízením koleček a brzdným systémem koleček. Ovládací páky jsou umístěny ve čtyřech rozích podvozku.



Polohy páky řízení koleček:

1. Pohyb vpřed / řízení (ZELENÝ PEDÁL DOLE)

Přední levé kolečko je uzamčeno. Lůžko se pohybuje rovně dopředu. Pokud je lůžko vybaveno pátým kolečkem, určuje toto kolečko směr pohybu.

2. Neomezený pohyb

Všechna čtyři kolečka jsou odemčená.

3. Brzdění (ČERVENÝ PEDÁL DOLE)

Všechna čtyři kolečka jsou zabrzděná.

Obr. Polohy páky řízení koleček

11.3 Uvolnění zádového dílu pro CPR



VÝSTRAHA!

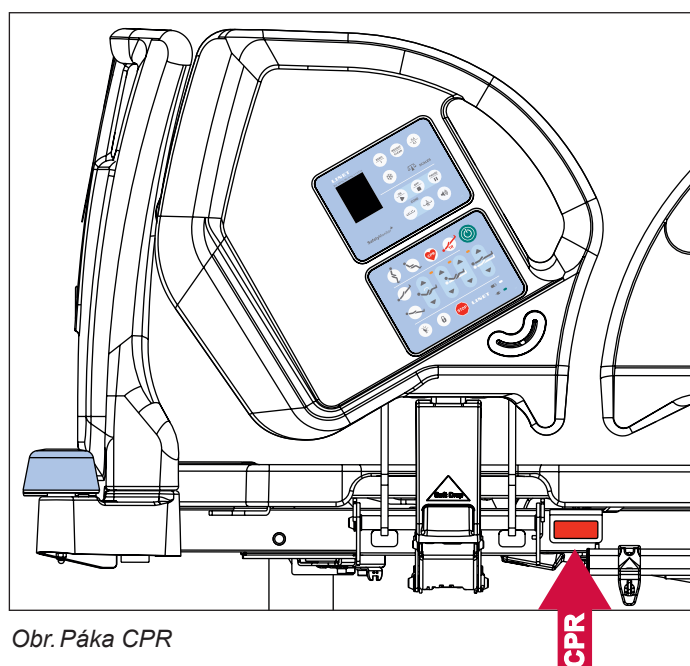
Riziko poranění v důsledku příliš rychlého spuštění zádového dílu!

- ▶ Ujistěte se, že jsou postranice v nejnižší poloze.
- ▶ Ujistěte se, že se žádné části těla nenachází mezi pohyblivými částmi lůžka.
- ▶ Zatlačte zádový díl dolů, použijte k tomu pouze rukojeť matrace.

Lůžko umožňuje rychlé, mechanické snížení zádového dílu pro nouzové procedury (CPR).

Polohu CPR nastavte takto:

- ▶ Zatáhněte a podržte uvolňovací páku.
- ▶ Zatlačte zádový díl dolů.



Obr. Páka CPR

11.4 Ovládací prvky

Lůžko je ovládáno různými ovládacími prvky.

Ovládací prvky závislé na modelu:

- Ovládací panel obsluhy v obou hlavových postranicích
- iBoard Basic v obou hlavových postranicích
- Sesterský ovládací panel
- Ruční ovladač s osvětlenými tlačítky a adaptér pro snadné připojení (Plug and Play)
- Pacientský ovladač v obou nožních postranicích
- Nožní ovladač pro nastavení výšky lůžka

Deaktivace jednotlivých funkcí na Sesterském ovládacím panelu nebo Ovládacím panelu obsluhy ovlivní všechny ovládací prvky.

Pokud lůžko nereaguje na nastavení jednotlivých poloh:

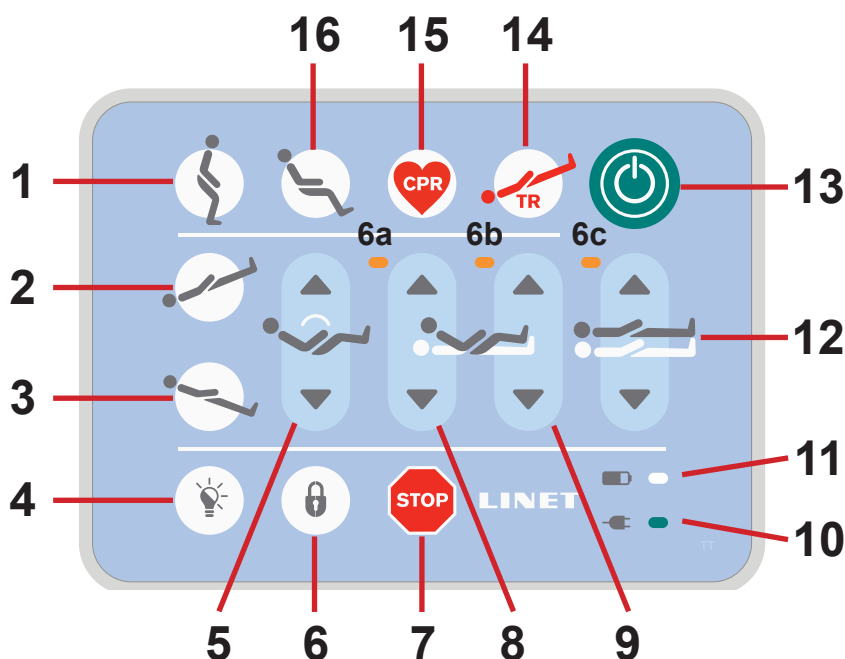
- ▶ Zkontrolujte, zda není funkce deaktivována na Sesterském ovládacím panelu nebo Ovládacím panelu obsluhy.

POLOHOVÁNÍ	Ovládací panel obsluhy	Sesterský ovládací panel	Ruční ovladač	Pacientský ovladač	Nožní ovladač výšky lůžka
Zádový díl	✓	✓	✓	✓	
Stehenní díl	✓	✓	✓	✓	
Výška lůžka	✓	✓	✓		✓
Autocontour	✓	✓	✓	✓	
Poloha pro vyšetřování pacienta		✓			✓
Nouzová poloha Trendelenburg	✓	✓			
Náklon AntiTrendelenburg a Trendelenburg	✓	✓			
Poloha CPR	✓	✓			
Poloha Kardiacké křeslo	✓	✓			
Poloha Mobilizace	✓	✓			

11.4.1 Ovládací panel obsluhy (volitelné)

Ovládací panel obsluhy je hlavní ovládací panel pro zdravotnický personál. Je integrován na vnější straně obou hlavových postranic.

► Ujistěte se, že Ovládací panel obsluhy je obsluhován výhradně vyškoleným nemocničním personálem.



Obr. Ovládací panel obsluhy

1. Tlačítka polohy mobilizace
2. Tlačítka náklonu Trendelenburg
3. Tlačítka náklonu AntiTrendelenburg
4. Tlačítka ovládní osvětlení
5. Tlačítka nastavení Autocontour (simultánní pohyb zádového dílu a stehenního dílu)
6. Tlačítka zámku
- 6a. LED Zamčený zádový díl
- 6b. LED Zamčený stehenní díl
- 6c. LED zamčená výška lůžka, náklon Trendelenburg a náklon AntiTrendelenburg
7. Tlačítka STOP
8. Tlačítka nastavení zádového dílu
9. Tlačítka nastavení stehenního dílu
10. LED elektrického napájení
11. LED stavu Akumulátoru
12. Tlačítka nastavení výšky lůžka
13. Tlačítka GO
14. Tlačítka Nouzové polohy Trendelenburg
15. Tlačítka nastavení CPR (resuscitace)
16. Tlačítka polohy Kardiacké křeslo

Polohovací tlačítka 1, 2, 3, 5, 8, 9, 12, 14, 15 a 16 jsou vysvětlena v kapitole **Polohování lůžka**.

TLAČÍTKO GO (AKTIVACE)

Tlačítka  aktivuje klávesnici všech ovládacích prvků.

Stisknutí tlačítka  udrží klávesnici aktivní po dobu 3 minut.


Stisknutí tlačítka udrží klávesnici aktivní po dobu dalších 3 minut.

Během této doby je možné následující:

- Nastavení jednotlivých prvků ložné plochy stisknutím odpovídajícího polohovacího tlačítka.
- Deaktivace jednotlivých funkcí pomocí zamykacích tlačítek.

POZNÁMKA: Pro aktivaci funkce CPR (tlačítko ) není tlačítko  zapotřebí.

Tlačítko STOP

Stisknutím tlačítka  okamžitě zastavíte všechny elektronické pohyby lůžka.

ZÁMEK

Pro uzamknutí zádového dílu lůžka:

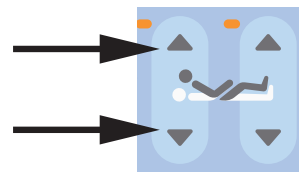
- ▶ Stiskněte tlačítko .

LED zámku **6a**, **6b** a **6c** blikají.

- ▶ Během blikání LED stiskněte libovolné tlačítko **8**.

LED zámku **6a** svítí.

Použijete-li jakýkoli ovládací prvek, zůstává nastavení zádového dílu deaktivováno.



Pro uzamknutí stehenního dílu lůžka:

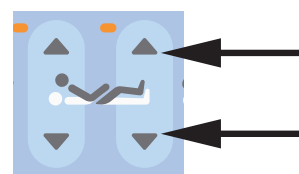
- ▶ Stiskněte tlačítko .

LED zámku **6a**, **6b** a **6c** blikají.

- ▶ Během blikání LED stiskněte libovolné tlačítko **9**.

LED zámku **6b** svítí.

Použijete-li jakýkoli ovládací prvek, zůstává nastavení stehenního dílu deaktivováno.



Pro uzamknutí nastavení výšky lůžka, náklonu Trendelenburg a náklonu AntiTrendelenburg:

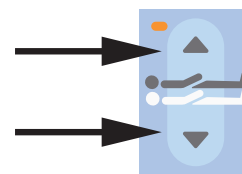
- ▶ Stiskněte tlačítko .

LED zámku **6a**, **6b** a **6c** blikají.

- ▶ Během blikání LED stiskněte libovolné tlačítko **12**.

LED zámku **6c** svítí.

Použijete-li jakýkoli ovládací prvek, zůstává nastavení výšky lůžka, náklonu Trendelenburg a náklonu AntiTrendelenburg deaktivováno.



ODEMKNUTÍ

Pro odemknutí zádového dílu lůžka:

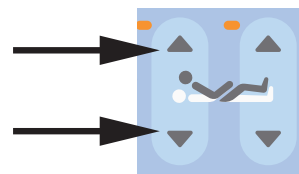
- ▶ Stiskněte tlačítko .

LED zámku **6a**, **6b** a **6c** blikají.

- ▶ Během blikání LED stiskněte libovolné tlačítko **8**.

LED zámku **6a** nesvítí.

Nastavení zádového dílu je opět aktivováno.



Pro odemknutí stehenního dílu lůžka:

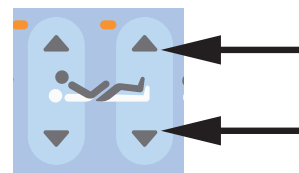
- ▶ Stiskněte tlačítko .

LED zámku **6a**, **6b** a **6c** blikají.

- ▶ Během blikání LED stiskněte libovolné tlačítko **9**.

LED zámku **6b** nesvítí.

Nastavení stehenního dílu je opět aktivováno.



Pro odemknutí nastavení výšky lůžka, náklonu Trendelenburg a náklonu AntiTrendelenburg:

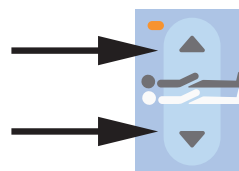
- ▶ Stiskněte tlačítko  .

LED zámku **6a**, **6b** a **6c** blikají.

- ▶ Během blikání LED stiskněte libovolné tlačítko **12**.

LED zámku **6c** nesvítí.

Nastavení výšky lůžka, náklonu Trendelenburg a náklonu AntiTrendelenburg je opět aktivováno.



SIGNALIZACE UZAMČENÉ FUNKCE

Pokud indikátor LED **6a** svítí, je nastavení zádového dílu uzamčeno.

Pokud indikátor LED **6a** nesvítí, je nastavení zádového dílu odemčeno.

Pokud indikátor LED **6b** svítí, je nastavení stehenního dílu uzamčeno.

Pokud indikátor LED **6b** nesvítí, je nastavení stehenního dílu odemčeno.

Pokud indikátor LED **6c** svítí, jsou výška lůžka, náklon Trendelenburg a náklon AntiTrendelenburg uzamčeny.

Pokud indikátor LED **6c** nesvítí, jsou výška lůžka, náklon Trendelenburg a náklon AntiTrendelenburg odemčeny.

INDIKÁTOR stavu Akumulátoru

Signalizace LED stavu Akumulátoru  je popsána v kapitole **Akumulátor**.

LED ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ 

Status	Význam
svítí LED	připojeno do el. sítě
nesvítí LED	odpojeno od el. sítě
blikající LED	chyba systému

TLAČÍTKO OVLÁDÁNÍ OSVĚTLENÍ

Pro vypnutí světel na ovládacích prvcích:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .

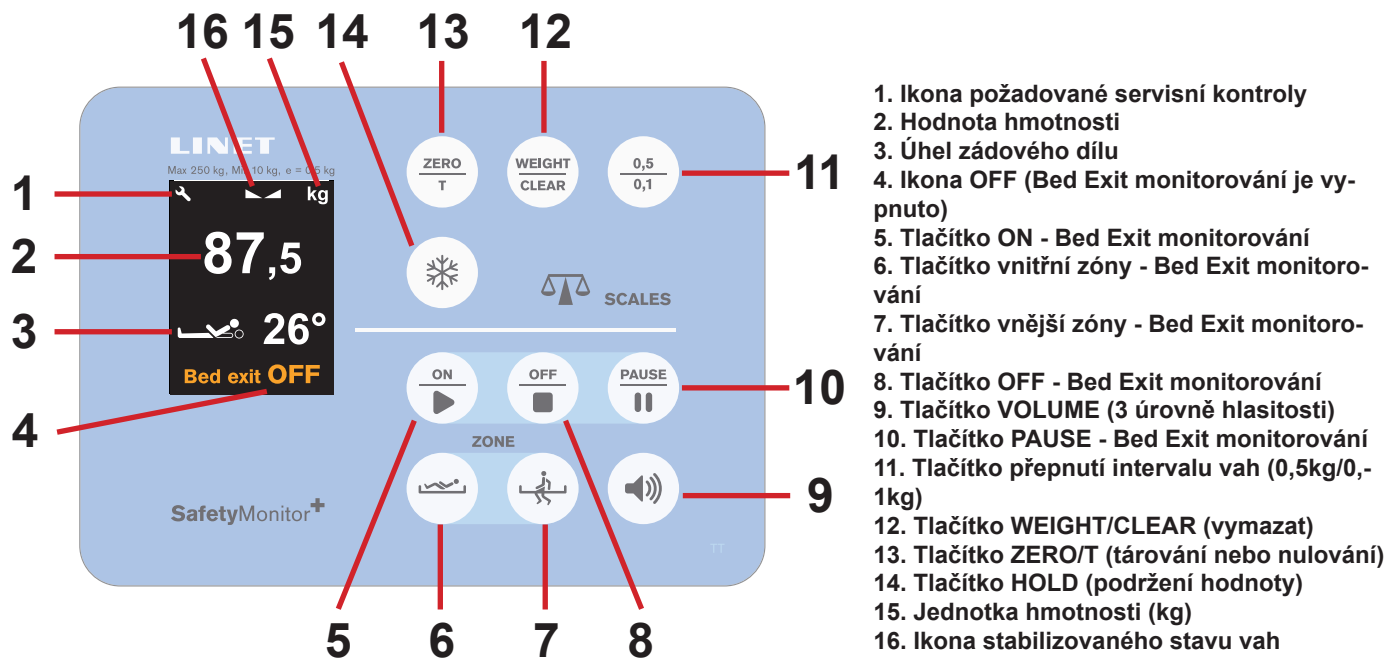
Pro opětovné zapnutí světel na ovládacích prvcích:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .

11.4.2 iBoard Basic (standard)

iBoard Basic je standardním ovládacím prvkem pro nemocniční personál. Je integrován na vnější straně obou hlavových postranic. Pouze verze s vahami může být vybavena iBoardem Basic. iBoard Basic slouží k ovládání vah a k ovládání Bed Exit monitorování.

- Ujistěte se, že iBoard Basic je obsluhován výhradně vyškoleným nemocničním personálem.



Obr. iBoard Basic

Váhy









Funkce vah jsou popsány v kapitole **Ovládání vah**.

Bed Exit monitorování

Funkce Bed Exit monitorování jsou popsány v kapitole **Bed Exit monitorování**.

Statusy (iBoard Basic)

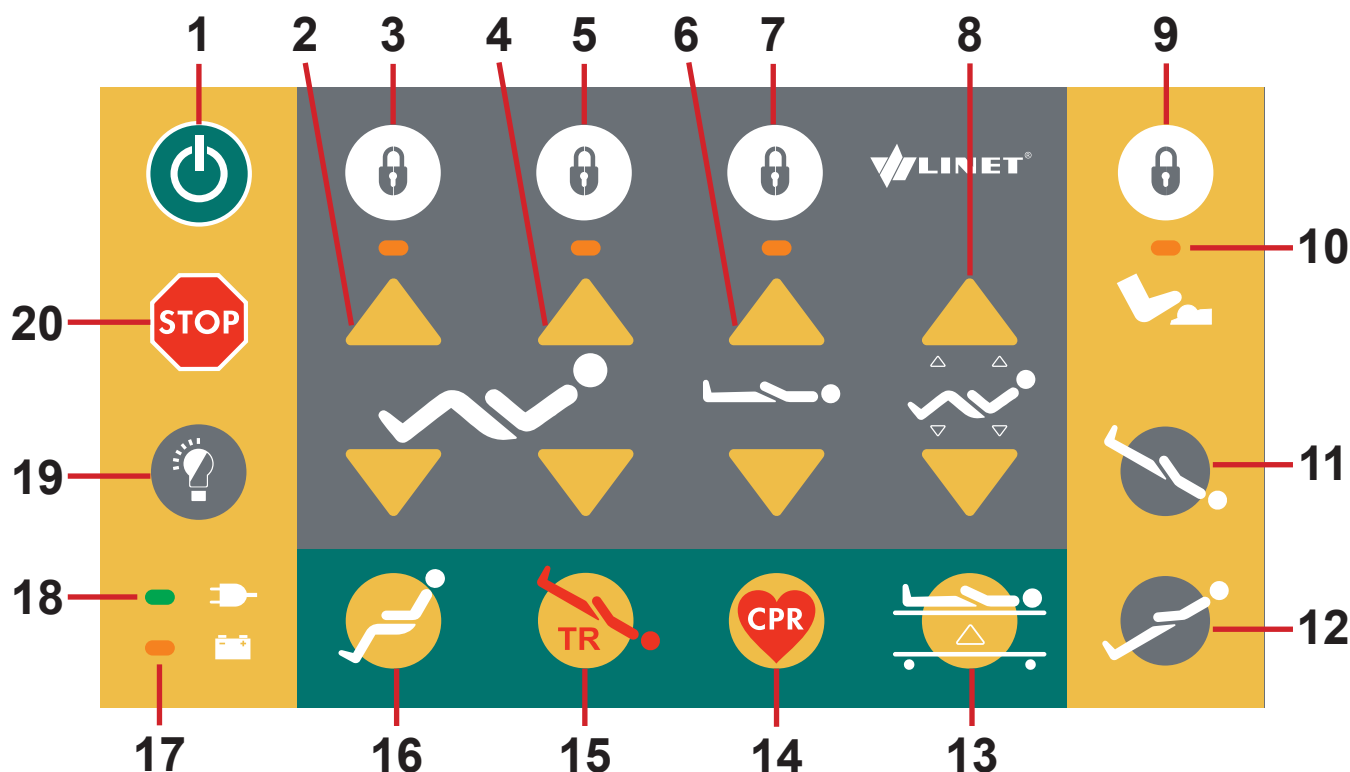
Signalizace	Význam	Požadovaná akce
	Funkce uzamknuta.	V případě potřeby funkci odemkněte!
	Tlačítko GO neaktivováno.	Stiskněte tlačítko GO!
0°	Volitelně: Během náklonu bylo dosaženo vodorovné polohy.	Chcete-li v polohování pokračovat, stiskněte příslušné tlačítko.

OVERLOAD (PŘETÍŽENÍ) + 	Překročeno bezpečné pracovní zatížení (více než 10 kg nad bezpečné pracovní zatížení).	Odstraňte zatížení!
STOP SERVICE (UKONČIT SERVIS) +  + 	Fatální chyba systému.	Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
SCALE / BEA DISCONNECTED (VÁHA/BEA ODPOJENY) +  + 	Modul váhy odpojen a monitorování opuštění lůžka deaktivováno.	Obráťte se na servisní oddělení schválené výrobcem.
SAFE STOP (BEZPEČNOSTNÍ ZASTAVENÍ) + 	Pohyb ložné plochy zastaven funkcí Safestop.	Odstraňte předmět z podvozku, aby bylo možné pokračovat v nastavení výšky lůžka.
	Nedostatečné zatížení pro monitorování opuštění lůžka.	Pacient musí být na lůžku, aby bylo monitorování opuštění lůžka možné.
	Odpojení od elektrické sítě.	Připojte lůžko k elektrické síti.
BED EXIT (OPUŠTĚNÍ LŮŽKA) +  ALARM + 	Pacient opustil lůžko (monitorování vnější zóny) nebo pacient opustil vnitřní zónu (monitorování vnitřní zóny).	Zkontrolujte pacienta a vypněte alarm opuštění lůžka.
HIGH (VYSOKÁ ZÁTĚŽ)	Překročeno bezpečné pracovní zatížení (4,5 až 10 kg nad bezpečné pracovní zatížení).	Odstraňte zatížení!
LOW (NÍZKÁ ZÁTĚŽ)	Lůžko je nedostatečně zatížené.	Ujistěte se, že ložná plocha se o nic nevhodně neopírá a že je váha správně vytárována.

11.4.3 Sesterský ovládací panel

Sesterský ovládací panel je standardní ovládací prvek. Sesterský ovládací panel lze v případě potřeby zavěsit na nožní čelo nebo na postranicu. Sesterský ovládací panel může být uložen v Poličce na lůžkoviny. Za provozu je možné držet Sesterský ovládací panel v ruce.

- Ujistěte se, že Sesterský ovládací panel bude obsluhovat výhradně vyškolený ošetřující personál.



Obr. Sesterský ovládací panel

1. Tlačítko GO
2. Tlačítko nastavení stehenního dílu
3. Tlačítko Zámek a LED pro nastavení stehenního dílu
4. Tlačítko nastavení zádového dílu
5. Tlačítko Zámek a LED pro nastavení zádového dílu
6. Tlačítko nastavení výšky lůžka
7. Tlačítko Zámek a LED pro nastavení výšky lůžka, náklonu Trendelenburg a náklonu AntiTrendelenburg
8. Tlačítko nastavení Autocontour (simultánní pohyb zádového dílu a stehenního dílu)
9. Tlačítko Zámek nožních ovladačů
10. LED zámku nožních ovladačů
11. Tlačítko náklonu Trendelenburg
12. Tlačítko náklonu AntiTrendelenburg
13. Tlačítko polohy pro vyšetřování pacienta
14. Tlačítko nastavení polohy CPR (resuscitace)
15. Tlačítko Nouzové polohy Trendelenburg
16. Tlačítko polohy Kardiacké křeslo
17. LED stavu Akumulátoru
18. LED elektrického napájení
19. Tlačítko ovládání osvětlení
20. Tlačítko STOP

Tlačítko STOP



Centrální tlačítko STOP v případě neoprávněného polohování lůžka nebo elektronické závady okamžitě přeruší všechny pohyby lůžka.

Po stisknutí centrálního tlačítka STOP po dobu alespoň 0,3 sekundy se okamžitě zastaví všechny elektronické pohyby lůžka.

Tlačítko aktivace GO



Tlačítko GO aktivuje klávesnici všech ovládacích prvků na 3 minuty.

Tlačítko GO se nachází na řadě různých ovládacích prvků. Funkce tlačítka GO je stejná u všech ovládacích prvků.

Během této doby je možné následující:

- ▶ Nastavení jednotlivých prvků ložné plochy stisknutím odpovídajících tlačítek funkcí.
- ▶ Deaktivace jednotlivých funkcí pomocí zamykacích tlačítek.

Pokaždé, když je stisknuto tlačítko funkce, zůstane klávesnice aktivní po dobu dalších 3 minut.

Tlačítka funkcí

Funkční tlačítka **2, 4, 6, 8, 11, 12, 13, 14, 15 a 16** jsou popsána v kapitole **Polohování lůžka**.

POZNÁMKA Současné stisknutí dvou tlačítek funkcí je řídicí jednotkou rozpoznáno jako chyba. Řídicí jednotka okamžitě přeruší veškeré pohyby lůžka a na displeji se zobrazí výstraha.

Uzamčení

Uzamčení nastavení zádového dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **5**.

Příslušný indikátor LED na Sesterském ovládacím panelu a na obrazovce Ovládacího panelu obsluhy (**6a**) se rozsvítí. Zádový díl nelze polohovat použitím žádného ovládacího prvku.

Uzamčení nastavení stehenního dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **3**.

Příslušný indikátor LED na Sesterském ovládacím panelu a na obrazovce Ovládacího panelu obsluhy (**6b**) se rozsvítí. Stehenní díl nelze polohovat použitím žádného ovládacího prvku.

Uzamčení výšky lůžka, náklonu Trendelenburg a náklonu AntiTrendelenburg:

- ▶ Stiskněte tlačítko **7**.

Příslušný indikátor LED na Sesterském ovládacím panelu a na obrazovce Ovládacího panelu obsluhy (**6c**) se rozsvítí. Výšku lůžka, náklon Trendelenburg a náklon AntiTrendelenburg nelze nastavovat použitím žádného ovládacího prvku.

Uzamčení nožních ovladačů:

- ▶ Stiskněte tlačítko **9**.

Příslušný indikátor LED (**10**) na Sesterském ovládacím panelu se rozsvítí. Výšku lůžka a Polohu pro vyšetřování pacienta nelze nastavit pomocí nožních ovladačů.

Odemčení

Odemčení nastavení zádového dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **5**.

Příslušný indikátor LED na Sesterském ovládacím panelu a na obrazovce Ovládacího panelu obsluhy (**6a**) nesvítí. Nastavování zádového dílu je opět aktivováno.

Odemčení nastavení stehenního dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **3**.

Příslušný indikátor LED na Sesterském ovládacím panelu a na obrazovce Ovládacího panelu obsluhy (**6b**) nesvítí. Nastavování stehenního dílu je opět aktivováno.

Odemčení výšky lůžka, náklonu Trendelenburg a náklonu AntiTrendelenburg:

- ▶ Stiskněte tlačítko **7**.

Příslušný indikátor LED na Sesterském ovládacím panelu a na obrazovce Ovládacího panelu obsluhy (**6c**) nesvítí. Nastavování výšky lůžka, náklonu Trendelenburg a náklonu AntiTrendelenburg je opět aktivováno.

Odemčení nožních ovladačů:

- ▶ Stiskněte tlačítko **9**.

Příslušný indikátor LED (**10**) na Sesterském ovládacím panelu nesvítí. Nastavování výšky lůžka a Polohy pro vyšetřování pacienta je opět aktivováno.

LED ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ

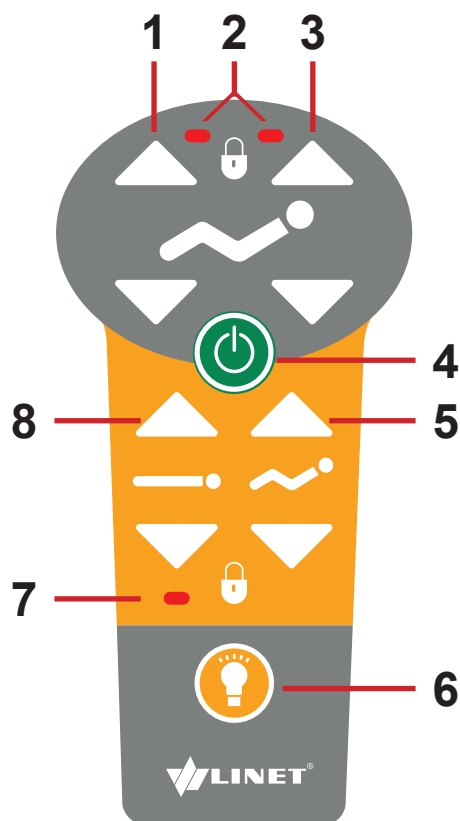


Status	Význam
svítí LED	připojeno do el. sítě
nesvítí LED	odpojeno od el. sítě
blikající LED	chyba systému

11.4.4 Ruční ovladač (volitelně)

Ruční ovladač je k dispozici s osvětlenou klávesnicí.

POZNÁMKA Po stisknutí libovolného tlačítka je osvětlení je aktivováno po dobu 7 s a po dobu 3 minut, pokud jste stiskli tlačítko GO.



1. Tlačítko nastavení stehenního dílu
2. Tlačítko Zámek a LED pro stehenní díl /zádový díl
3. Tlačítko nastavení zádového dílu
4. Tlačítko GO
5. Tlačítko nastavení Autocontour (Současný pohyb zádového a stehenního dílu)
6. Tlačítko Svítidla
7. Led zámku Výška
8. Tlačítko nastavení výšky lůžka

Obr. Ruční ovladač

Funkční tlačítka 1, 3, 5 a 8 jsou popsána v kapitole **Polohování lůžka**.

Pro zapnutí světla:

- ▶ stiskněte tlačítko světla 6.

POZNÁMKA V závislosti na stavu pacienta rozhodnou ošetřující pracovníci, zda smí pacient sám upravovat polohu lůžka.

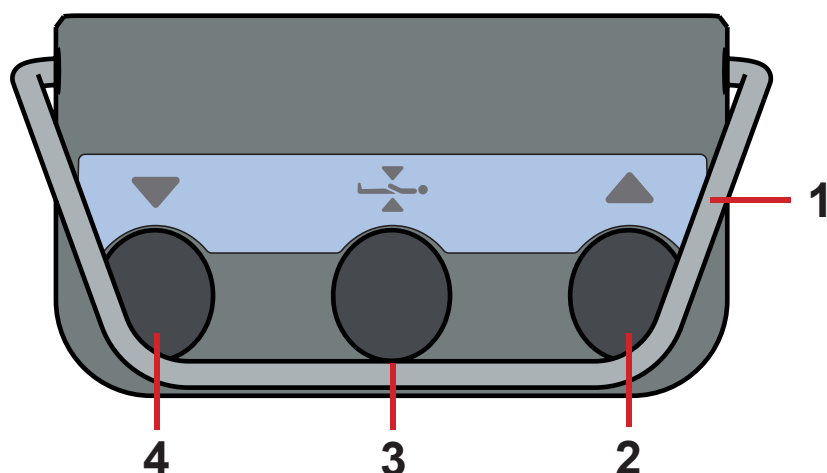
V případě potřeby můžete zabránit pacientovi v úpravě lůžka takto:

- ▶ Deaktivujte funkce.

POZNÁMKA Je k dispozici adaptér pro ruční ovladač. Adaptér umožňuje rychlou montáž a demontáž (např. výměnu vadného ručního ovladače, použití ručního ovladače pro jiné lůžko).

11.4.5 Nožní ovladač výšky lůžka (volitelně)

Nožní ovladač je volitelná výbava a umožňuje nastavení výšky lůžka a polohy pro vyšetřování pacienta jednou nohou.



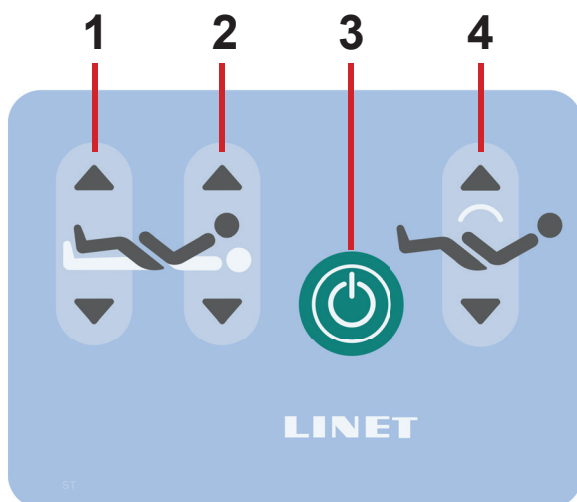
1. Ochrana rámu proti nechtěné aktivaci
2. Pedál pro zvednutí ložné plochy
3. Pedál polohy pro vyšetřování pacienta
4. Pedál pro spuštění ložné plochy

Obr. Nožní ovladač výšky lůžka

Použití nožního ovladače pro nastavení výšky lůžka je popsáno v kapitole **Polohování lůžka**.

11.4.6 Pacientský ovládací panel

Pacientské ovládací panely integrované v nožních postranicích umožňují pacientovi nastavit si polohu zádového dílu, stehenního dílu a obojího zároveň (Autocontour).



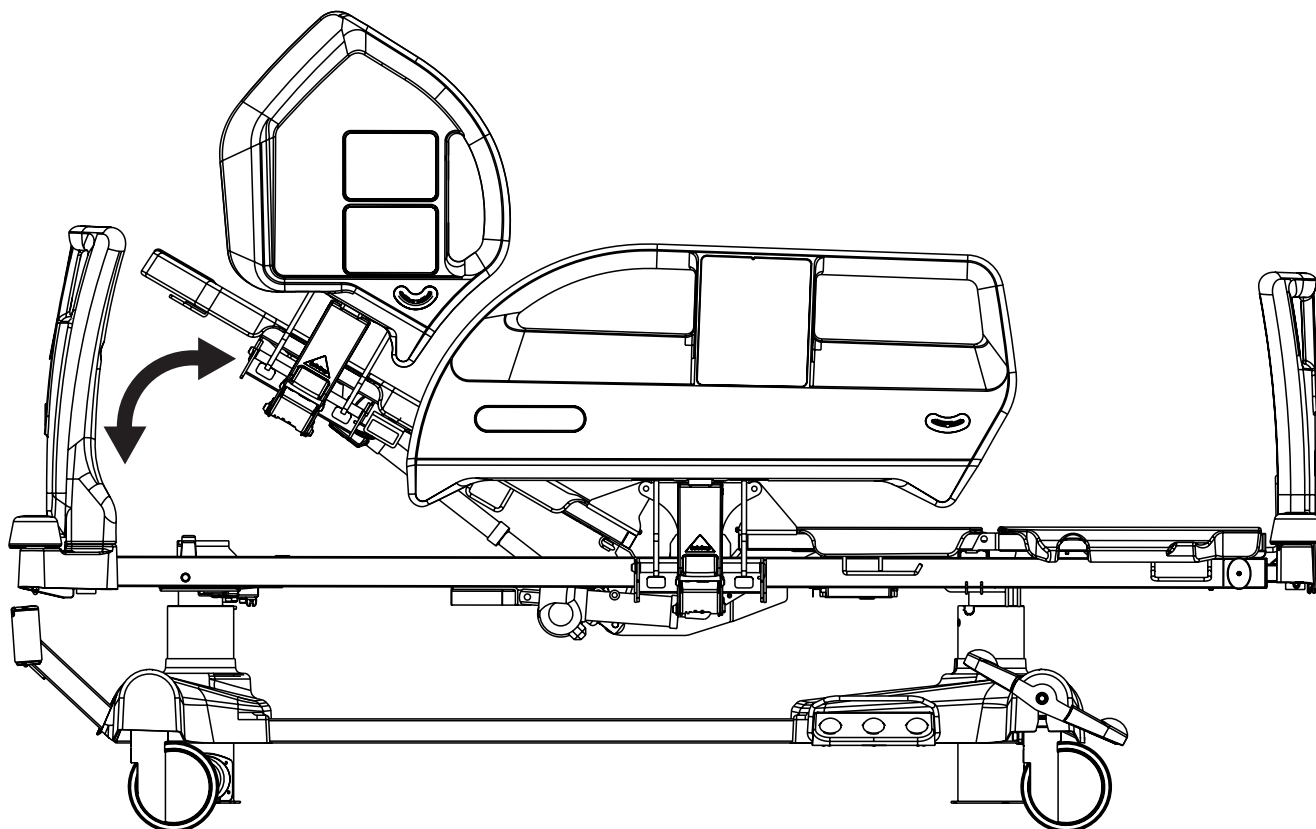
1. Tlačítko nastavení stehenního dílu
2. Tlačítko nastavení zádového dílu
3. Tlačítko GO
4. Tlačítko nastavení Autocontour (simultánní pohyb zádového dílu a stehenního dílu)

POZNÁMKA Funkce Pacientského ovládacího panelu v nožní postranici jsou deaktivovány, když je nožní postranice v dolní poloze.

Obr. Ovladač pro pacienty v nožních postranicích

11.5 Polohování lůžka

11.5.1 Zádový díl



Pro polohování zádového dílu použijte:

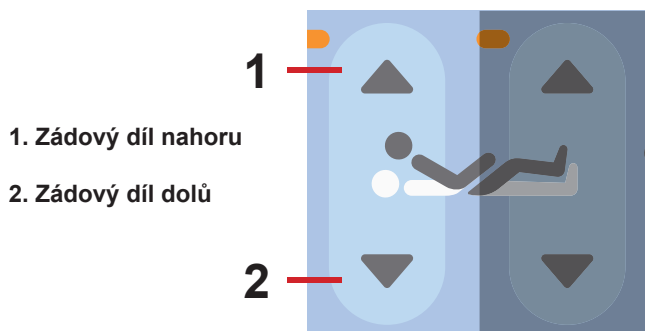
- ▶ Ovládací panel obsluhy
- ▶ Sesterský ovládací panel
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Pacientský ovládací panel

Displej panelu iBoard Basic zobrazuje úhel zádového dílu.



Obr. Úhel zádového dílu na displeji panelu iBoard Basic

Během nepřetržitého polohování zádový díl automaticky zastavuje v 30 a 45 stupních. Aby polohování pokračovalo, uvolněte tlačítko a poté ho stiskněte a držte, dokud nedosáhnete požadované polohy.



1. Zádový díl nahoru

2. Zádový díl dolů

Obr. Tlačítko nastavení zádového dílu (Ovládací panel obsluhy, Pacientský ovládací panel)

Ovládací panel obsluhy:

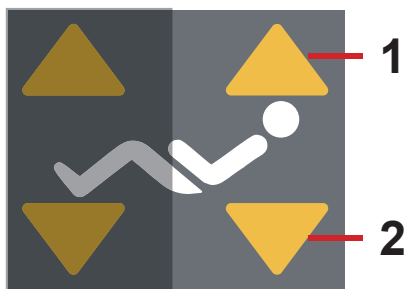
- ▶ Stiskněte tlačítko  .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení zádového dílu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

Pacientský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení zádového dílu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

1. Zádový díl nahoru

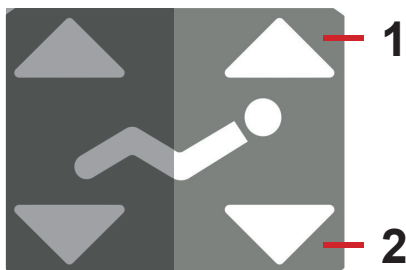
2. Zádový díl dolů



Obr. Tlačítko nastavení zádo-
vého dílu (Sesterský ovládací
panel)

Sesterský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení zádového dílu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

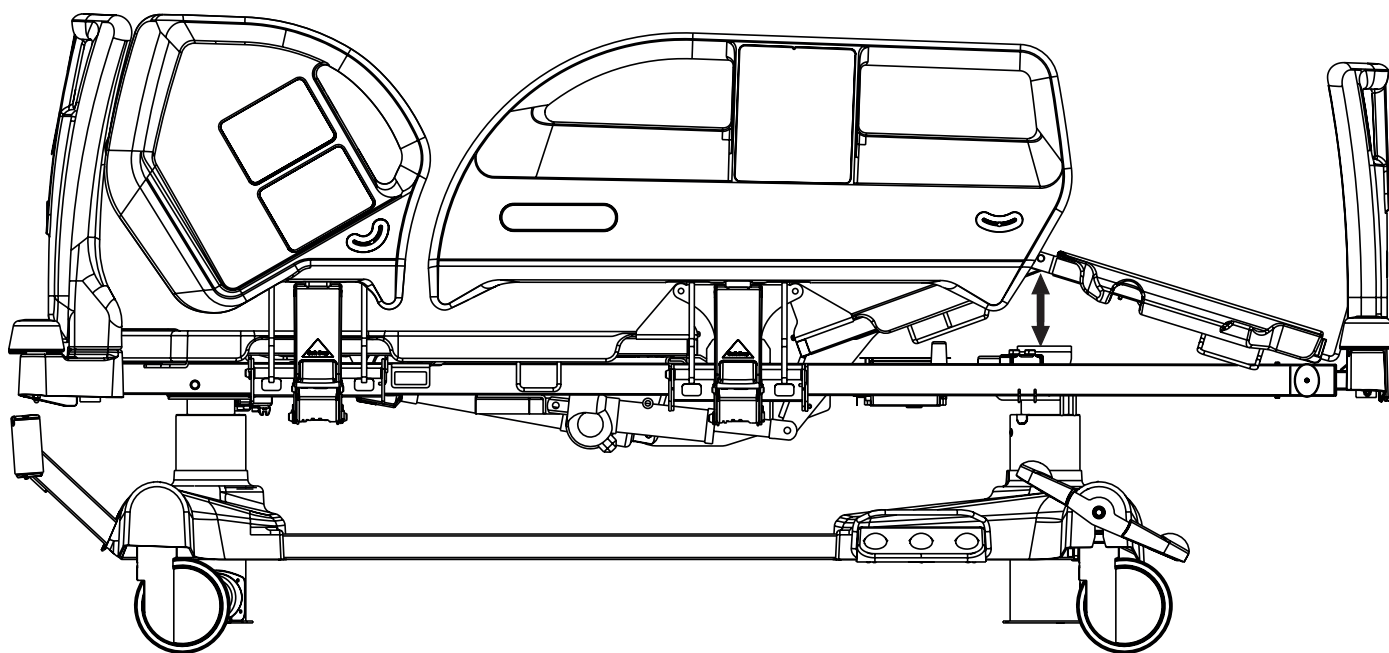


Obr. Tlačítko nastavení zádo-
vého dílu (Ruční ovladač)

Ruční ovladač:

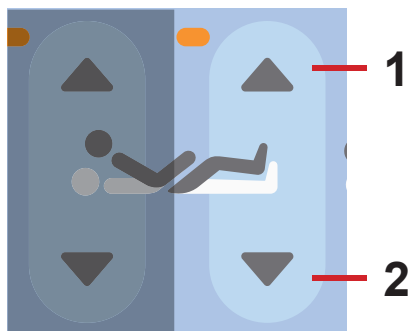
- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení zádového dílu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

11.5.2 Stehenní díl



Pro polohování stehenního dílu použijte:

- ▶ Ovládací panel obsluhy
- ▶ Sesterský ovládací panel
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Pacientský ovládací panel



Obr. Tlačítko nastavení stehenního dílu (Ovládací panel obsluhy, Pacientský ovládací panel)

Ovládací panel obsluhy:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení stehenního dílu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

Pacientský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení stehenního dílu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

1. Stehenní díl nahoru

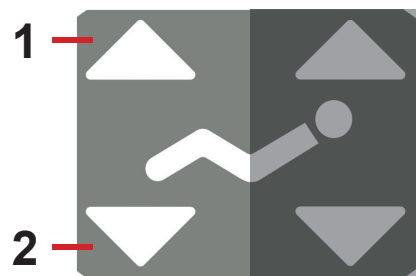
2. Stehenní díl dolů



Obr. Tlačítko nastavení stehenního dílu (Sesterský ovládací panel)

Sesterský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení stehenního dílu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

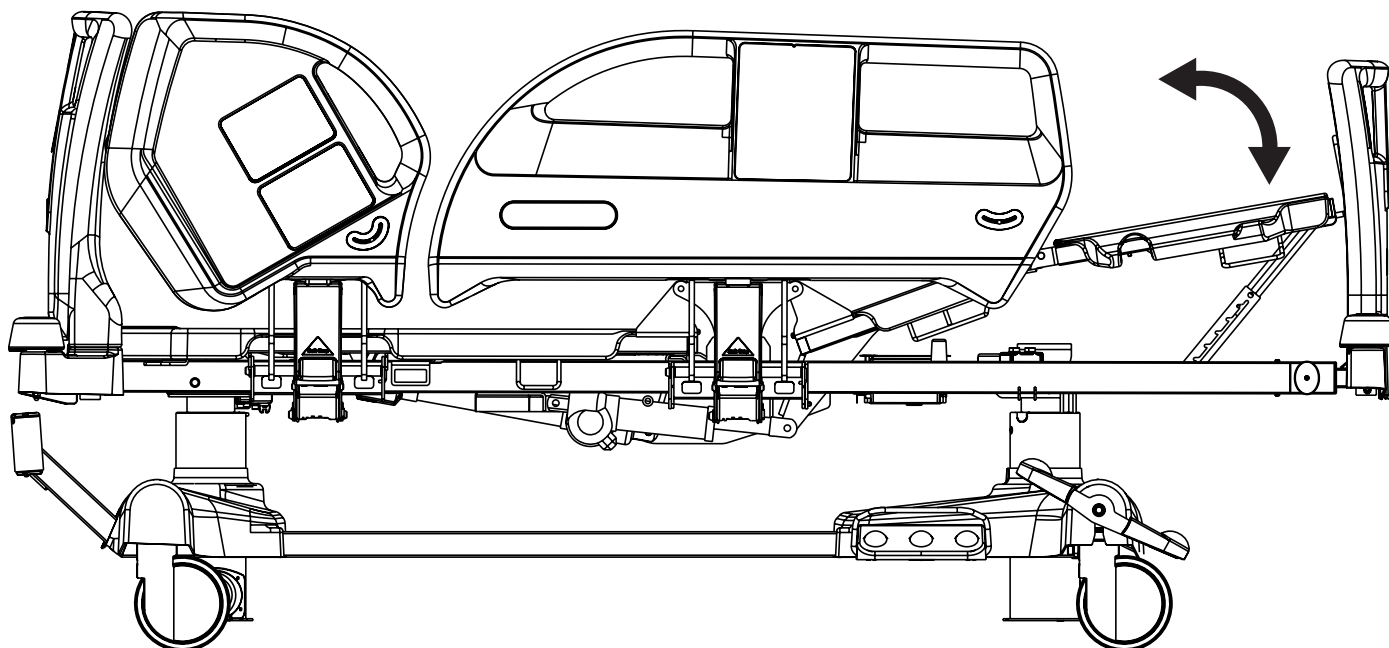


Obr. Tlačítko nastavení stehenního dílu (Ruční ovladač)

Ruční ovladač:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení stehenního dílu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

11.5.3 Mechanické ovládání lýtkového dílu


VÝSTRAHA!

Nesprávná manipulace může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy!

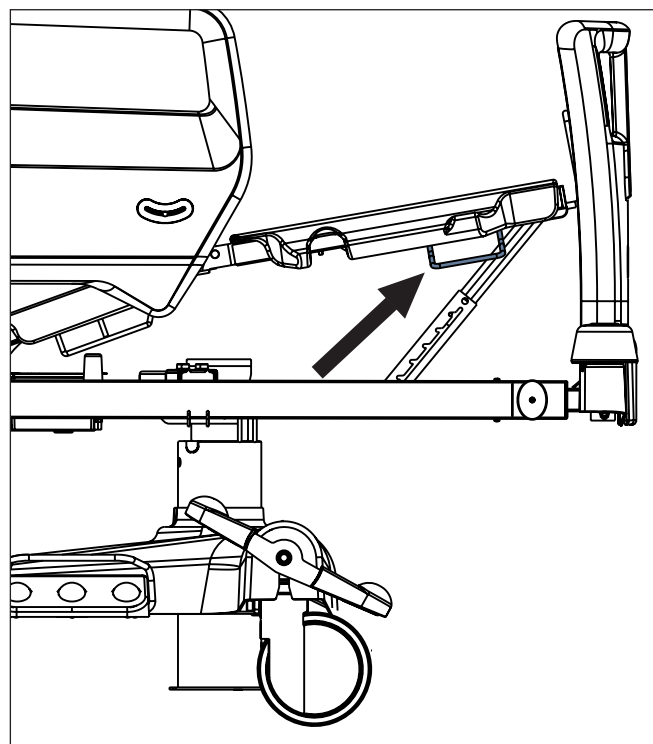
- ▶ Držte lýtkový díl za obě madla lýtkového dílu, kdykoli snižujete lýtkový díl.
- ▶ Snižujte lýtkový díl opatrně, abyste zabránili okamžitému pádu lýtkového dílu.

Zvednutí lýtkového dílu:

- ▶ zvedněte lýtkový díl za madlo do zamýšlené polohy
- ▶ spusťte lýtkový díl, aby zářez zapadl do rohátky rastomatu

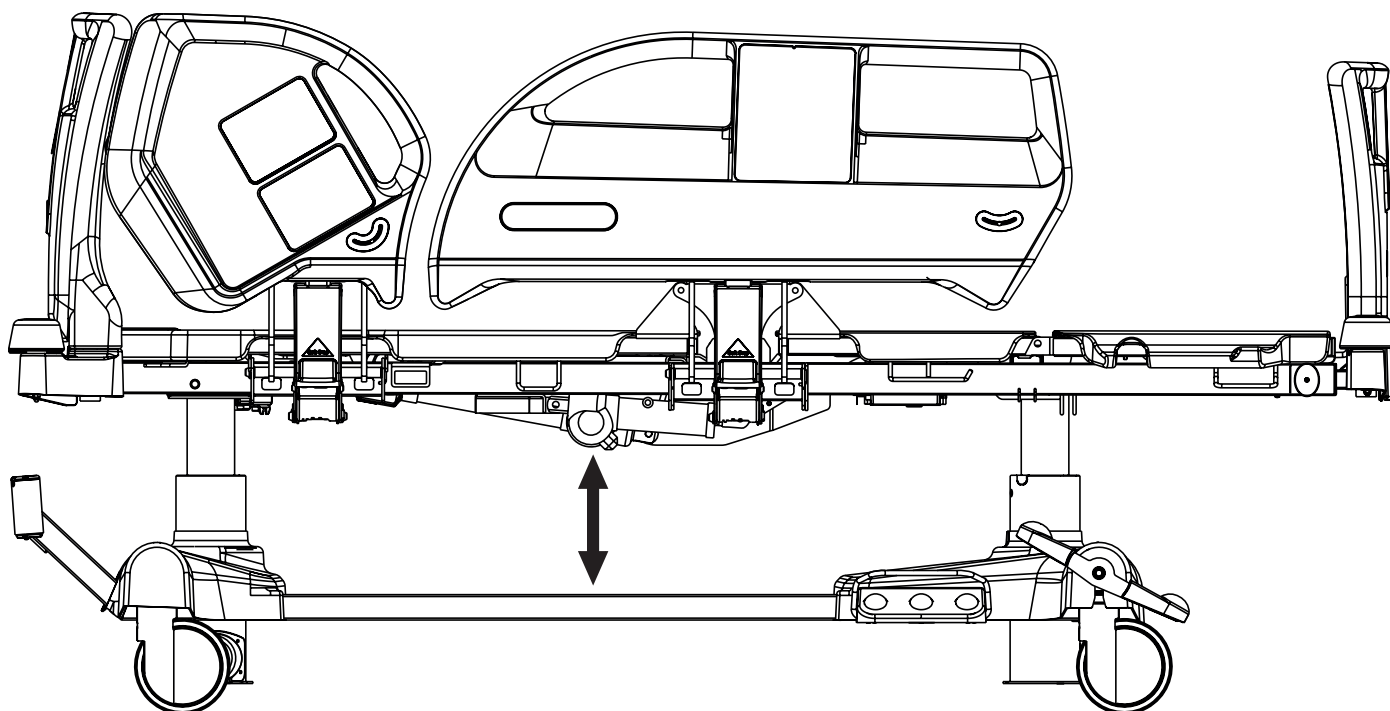
Snižování lýtkového dílu:

- ▶ přizvedněte lýtkový díl za madlo
- ▶ spusťte lýtkový díl do zamýšlené polohy
- ▶ ujistěte se, že zářez zapadl do rohátky rastomatu



Obr. Pozice madla lýtkového dílu

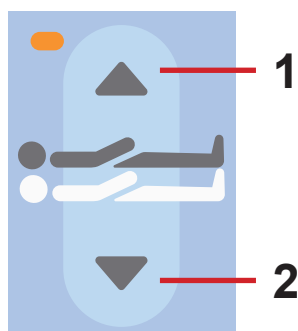
11.5.4 Výška lůžka



To position Bed Height use:


- ▶ Ovládací panel obsluhy
- ▶ Sesterský ovládací panel
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Nožní ovladač výšky lůžka
- ▶ Mobi-Lift Handle

Během snižování lůžka zastaví nad nejnižší pozicí, ložná plocha se vyrovná do vodorovné polohy a ozve se pípnutí. Potom snižování lůžka pokračuje až do nejnižší polohy.

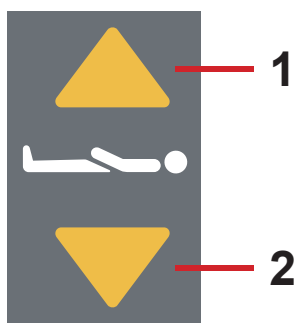


Obr. Tlačítko nastavení výšky lůžka (Ovládací panel obsluhy)

Ovládací panel obsluhy:


- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení výšky lůžka, dokud nedosáhnete požadované polohy.

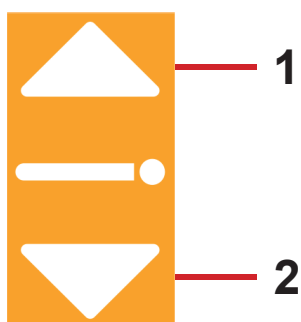
1. Ložná plocha nahoru
2. Ložná plocha dolů



Obr. Tlačítko nastavení výšky lůžka
(Sesterský ovládací panel)

Sesterský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení výšky lůžka, dokud nedosáhnete požadované polohy.

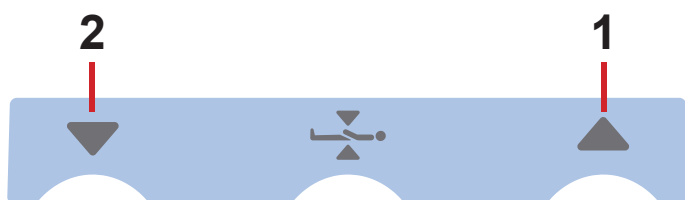


Obr. Tlačítko nastavení výšky lůžka
(Ruční ovladač)

Ruční ovladač:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení výšky lůžka, dokud nedosáhnete požadované polohy.

1. Ložná plocha nahoru
2. Ložná plocha dolů

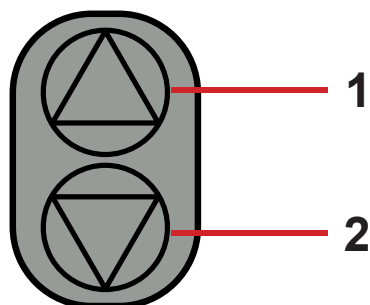


Obr. Pedály nastavení výšky lůžka (Nožní ovladač výšky lůžka)

Nožní ovladač výšky lůžka:

- ▶ Stiskněte a uvolněte vybraný pedál nastavení výšky lůžka, abyste aktivovali nožní ovladač výšky.
- ▶ Stiskněte a držte vybraný pedál nastavení výšky lůžka, dokud nedosáhnete požadované polohy.

POZNÁMKA Mezi těmito 2 kroky musí být méně než 20 sekund.

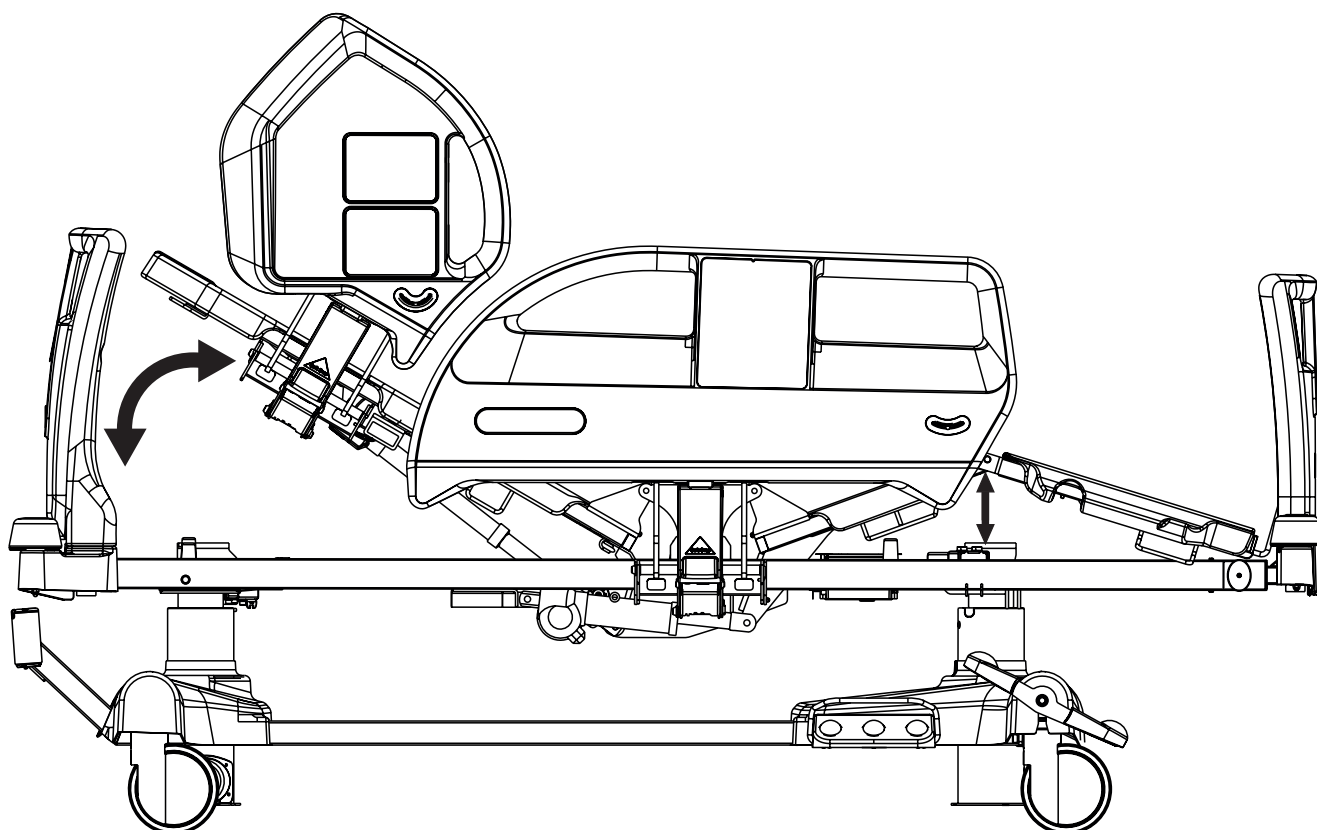


Obr. Tlačítko nastavení výšky lůžka
(Mobi-Lift)

Mobi-Lift:

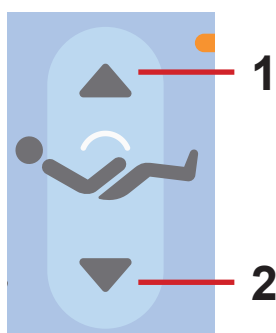
- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Stiskněte vybranou část Tlačítka nastavení výšky lůžka na Mobi-Liftu, dokud nedosáhnete požadované polohy.

11.5.5 Autocontour




Pro polohování Autocontour použijte:

- ▶ Ovládací panel obsluhy
- ▶ Sesterský ovládací panel
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Pacientský ovládací panel




Obr. Tlačítko nastavení Autocontour
(Ovládací panel obsluhy, Pacientský ovládací panel)

Ovládací panel obsluhy:

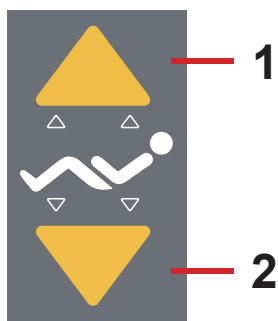
- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení Autocontour, dokud nedosáhnete požadované polohy.

Pacientský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení Autocontour, dokud nedosáhnete požadované polohy.

1. Autocontour nahoru

2. Autocontour dolů



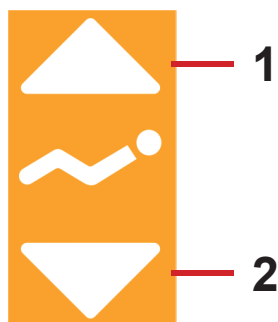
Obr. Tlačítko nastavení Autocontour
(Sesterský ovládací panel)

Sesterský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení Autocontour, dokud nedosáhnete požadované polohy.


1. Autocontour nahoru

2. Autocontour dolů

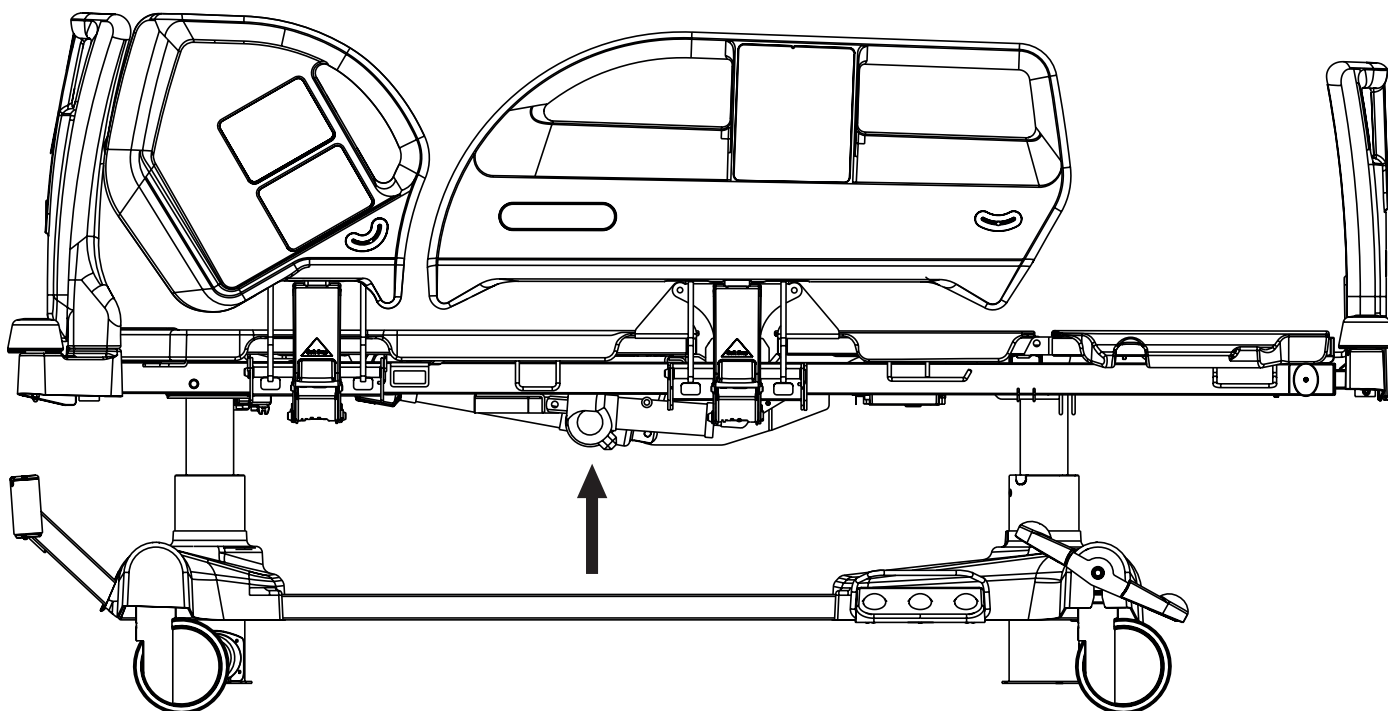


Obr. Tlačítko nastavení Autocontour
(Ruční ovladač)

Ruční ovladač:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte vybranou část tlačítka nastavení Autocontour, dokud nedosáhnete požadované polohy.

11.5.6 Poloha pro vyšetřování pacienta

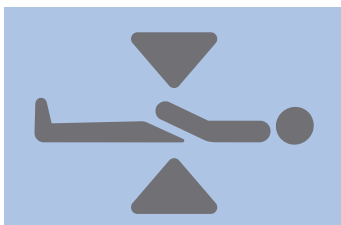


Pro nastavení polohy pro vyšetřování pacienta použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel
- ▶ Nožní ovladač výšky lůžka



Obr. Tlačítko polohy pro vyšetřování pacienta (Sesterský ovládací panel)



Obr. Pedál polohy pro vyšetřování pacienta (Nožníovladač výšky lůžka)

Sesterský ovládací panel:

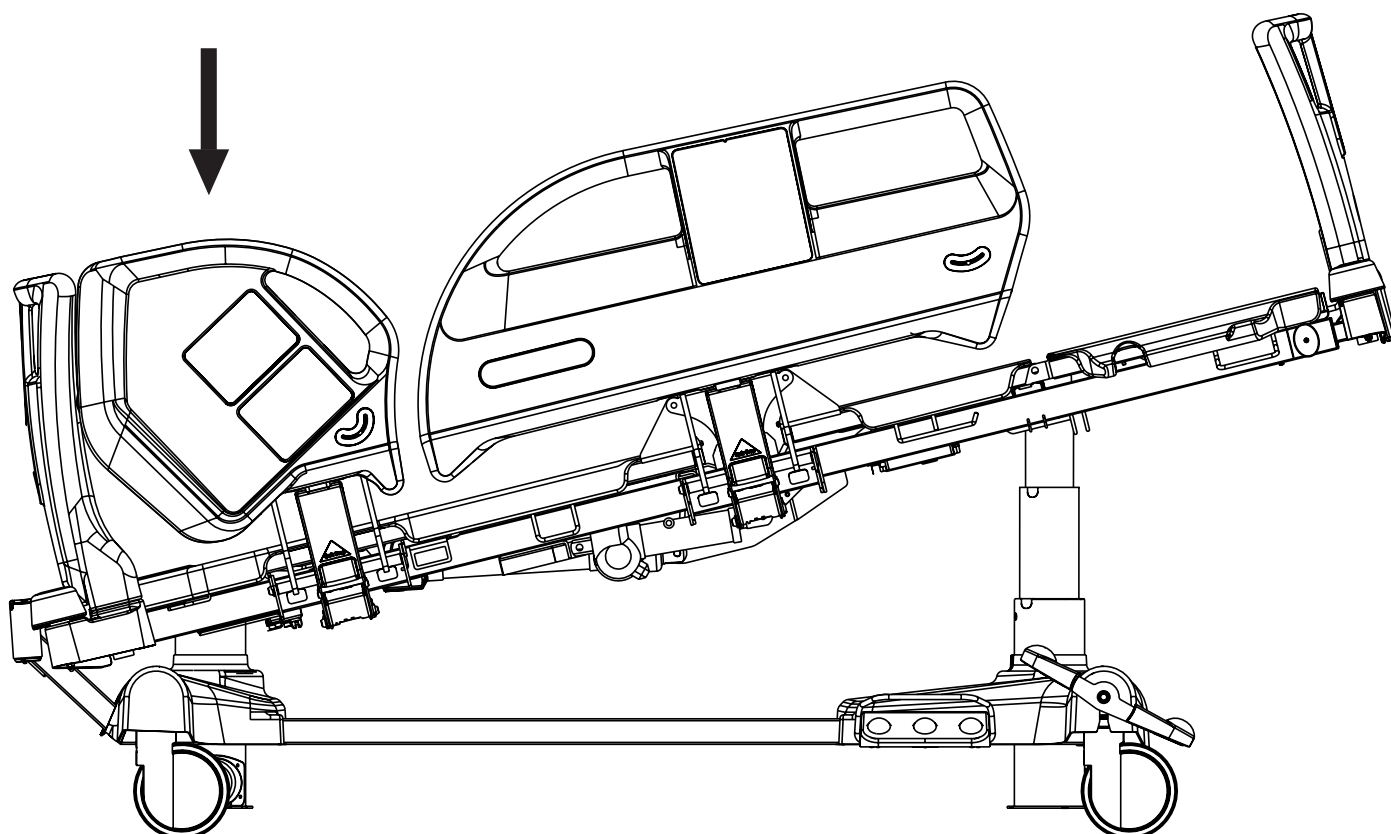
- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte tlačítko nastavení polohy pro vyšetřování pacienta, dokud nedosáhnete požadované polohy.

Nožní ovladač výšky lůžka:

- ▶ Stiskněte a uvolněte prostřední pedál, abyste aktivovali ovládací panel.
- ▶ Stiskněte a držte pedál polohy pro vyšetřování pacienta, dokud nedosáhnete požadované polohy.

POZNÁMKA Mezi těmito 2 kroky musí být méně než 20 sekund.

11.5.7 Nouzová poloha Trendelenburg

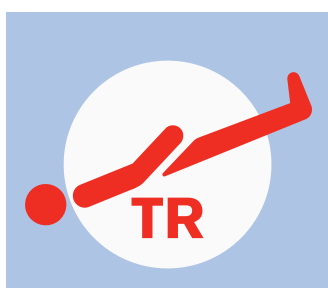


Obr. Nouzová poloha Trendelenburg/Náklon Trendelenburg

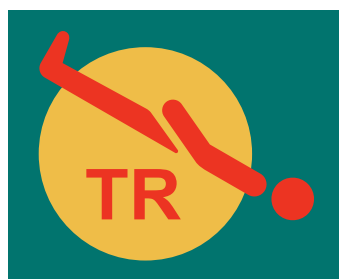
Pro polohování Nouzové polohy Trendelenburg použijte:

- ▶ Ovládací panel obsluhy
- ▶ Sesterský ovládací panel

Poloha Trendelenburg je vhodná, pokud je pacient v šoku.
Během polohy Trendelenburg je ložná plocha narovnaná v náklonu.
Funkce ZÁMEK neovlivňuje funkci Nouzová poloha Trendelenburg!



Obr. Tlačítko nastavení Nouzové polohy Trendelenburg (Ovládací panel obsluhy)



Obr. Tlačítko nastavení Nouzové polohy Trendelenburg (Sesterský ovládací panel)

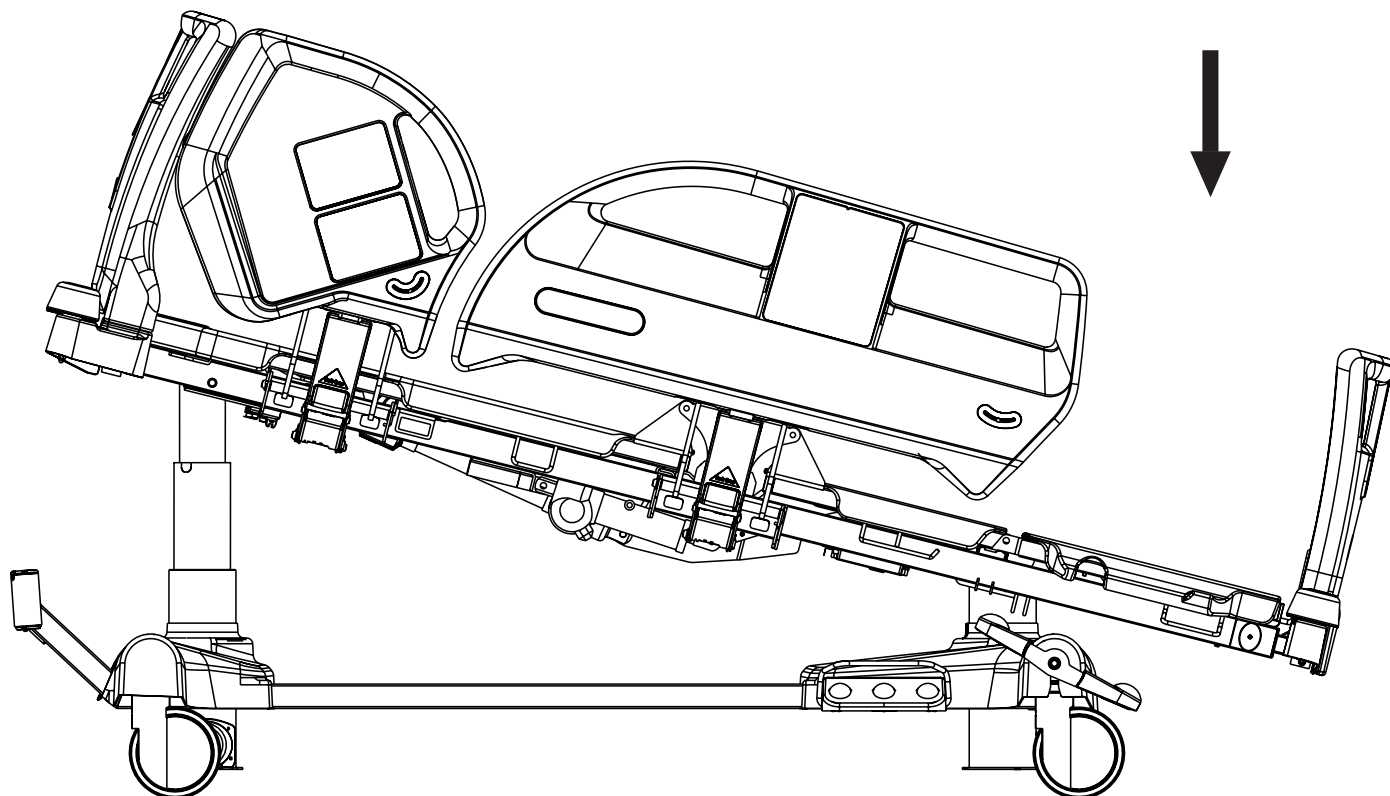
Ovládací panel obsluhy:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .
- ▶ Tiskněte tlačítko nastavení Nouzové polohy Trendelenburg, dokud nedosáhnete požadované polohy.

Sesterský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .
- ▶ Tiskněte tlačítko nastavení Nouzové polohy Trendelenburg, dokud nedosáhnete požadované polohy.

11.5.8 Náklon AntiTrendelenburg a Trendelenburg

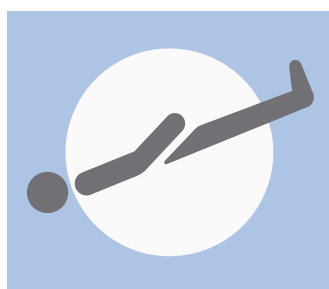


Obr. Náklon AntiTrendelenburg

Pro polohování náklonu Trendelenburg nebo AntiTrendelenburg použijte:


- ▶ Ovládací panel obsluhy
- ▶ Sesterský ovládací panel

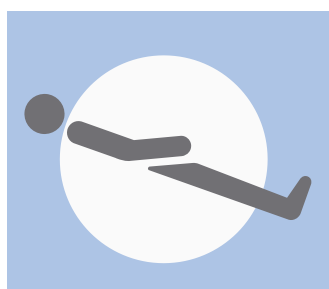
V závislosti na konfiguraci lůžko zastavuje během naklání v horizontální poloze (0°). Pro pokračování v naklání stiskněte odpovídající tlačítko náklonu.



Obr. Tlačítko náklonu Trendelenburg (Ovládací panel obsluhy)


Ovládací panel obsluhy:

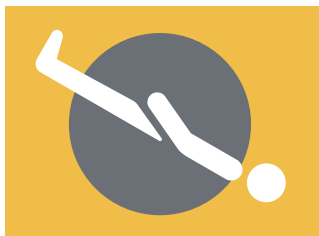
- ▶ Stiskněte tlačítko  .
- ▶ Tiskněte tlačítko náklonu Trendelenburg, dokud nedosáhnete požadované polohy.



Obr. Tlačítko náklonu AntiTrendelenburg (Ovládací panel obsluhy)

Ovládací panel obsluhy:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .
- ▶ Tiskněte tlačítko náklonu AntiTrendelenburg, dokud nedosáhnete požadované polohy.



Obr. Tlačítko náklonu Trendelenburg (Sesterský ovládací panel)


Sesterský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .
- ▶ Tiskněte tlačítko náklonu Trendelenburg, dokud nedosáhnete požadované polohy.

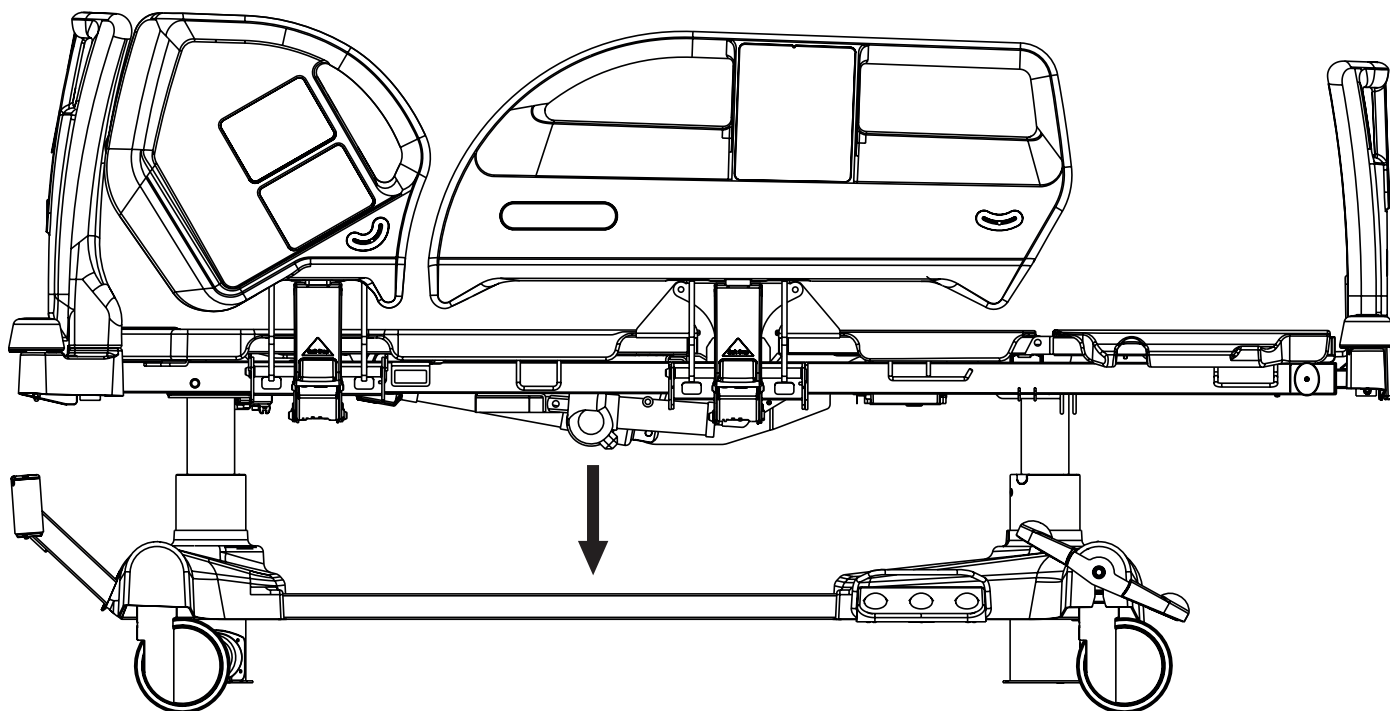


Obr. Tlačítko náklonu Anti-Trendelenburg (Sesterský ovládací panel)

Sesterský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .
- ▶ Tiskněte tlačítko náklonu AntiTrendelenburg, dokud nedosáhnete požadované polohy.

11.5.9 Poloha CPR



Pro polohování polohy CPR použijte:

- ▶ Ovládací panel obsluhy
- ▶ Sesterský ovládací panel

Při poloze CPR je ložná plocha v nejnižší poloze a díly ložné plochy jsou ve vodorovné poloze.



Obr. Tlačítko polohy CPR (Ovládací panel obsluhy)

Ovládací panel obsluhy:

- ▶ Stiskněte tlačítko polohy CPR, dokud nedosáhnete požadované polohy.

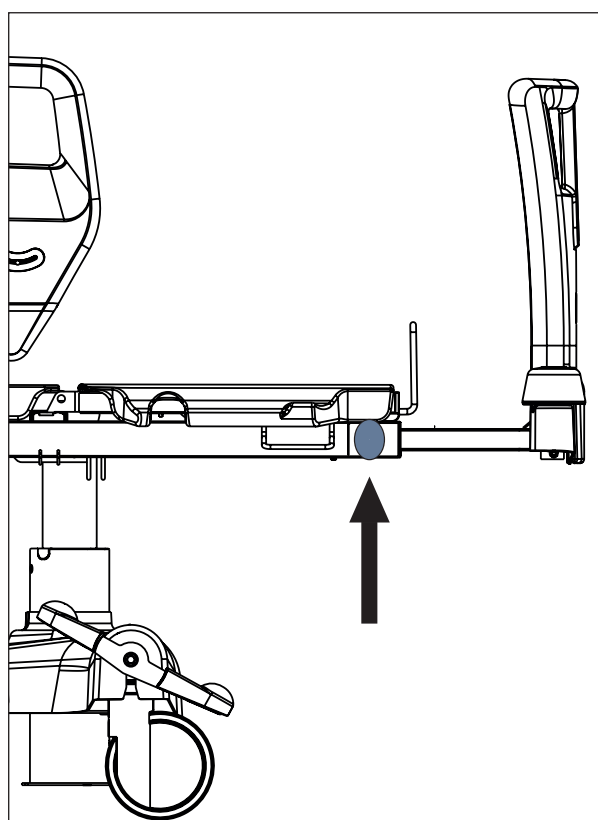
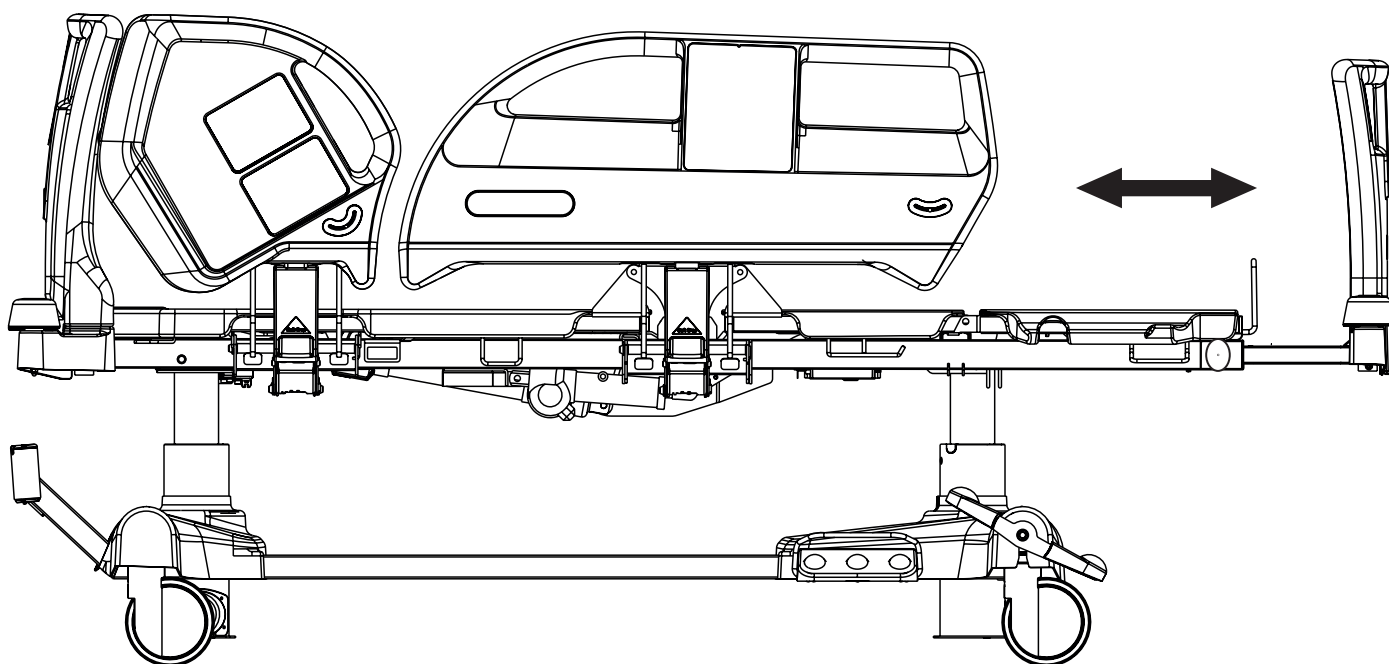


Obr. Tlačítko polohy CPR (Sesterský ovládací panel)

Sesterský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko polohy CPR, dokud nedosáhnete požadované polohy.

11.5.10 Mechanické prodloužení lůžka



Lze nastavit 2 pozice prodloužení lůžka.

Pro prodloužení lůžka:

- ▶ Povytáhněte bezpečnostní zástrčky na obou stranách nožního konce lůžka.
 - ▶ Otočte bezpečnostní zástrčky o 90°.
- Bezpečnostní zástrčky jsou uvolněné.
- ▶ Vytáhněte nožní čelo, až dosáhnete mezní polohy.
 - ▶ Otočte bezpečnostní zástrčky o 90° a zatlačte je dovnitř, abyste fixovali pozici prodloužení.

Pro zkrácení lůžka:

- ▶ Povytáhněte bezpečnostní zástrčky na obou stranách nožního konce lůžka.
 - ▶ Otočte bezpečnostní zástrčky o 90°.
- Bezpečnostní zástrčky jsou uvolněné.
- ▶ Zatlačte nožní čelo zpět, až dosáhnete mezní polohy.
 - ▶ Otočte bezpečnostní zástrčky o 90° a zatlačte je dovnitř, abyste fixovali pozici prodloužení.

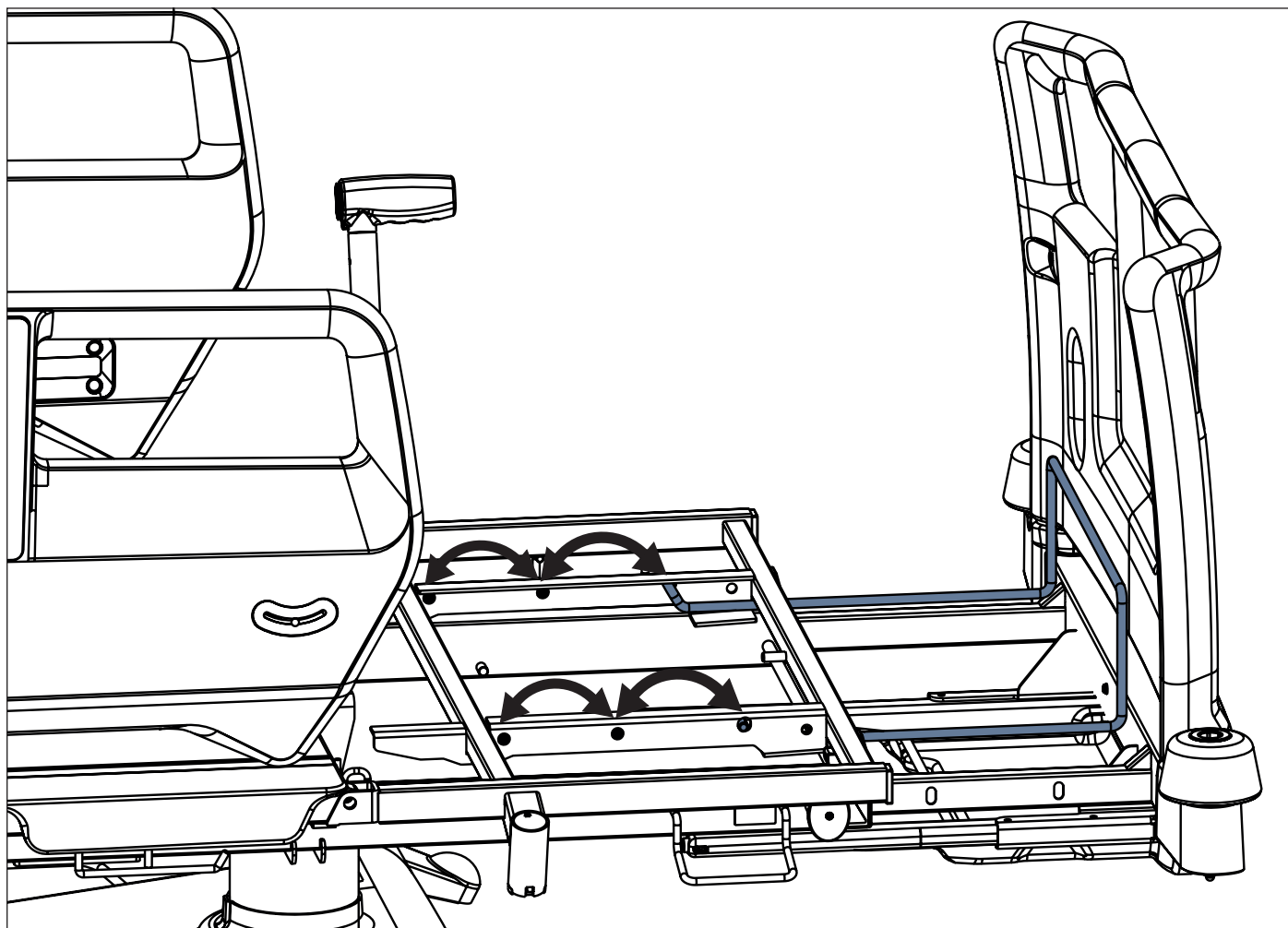
Obr. Pozice bezpečnostní zástrčky prodloužení lůžka

Držák matrace

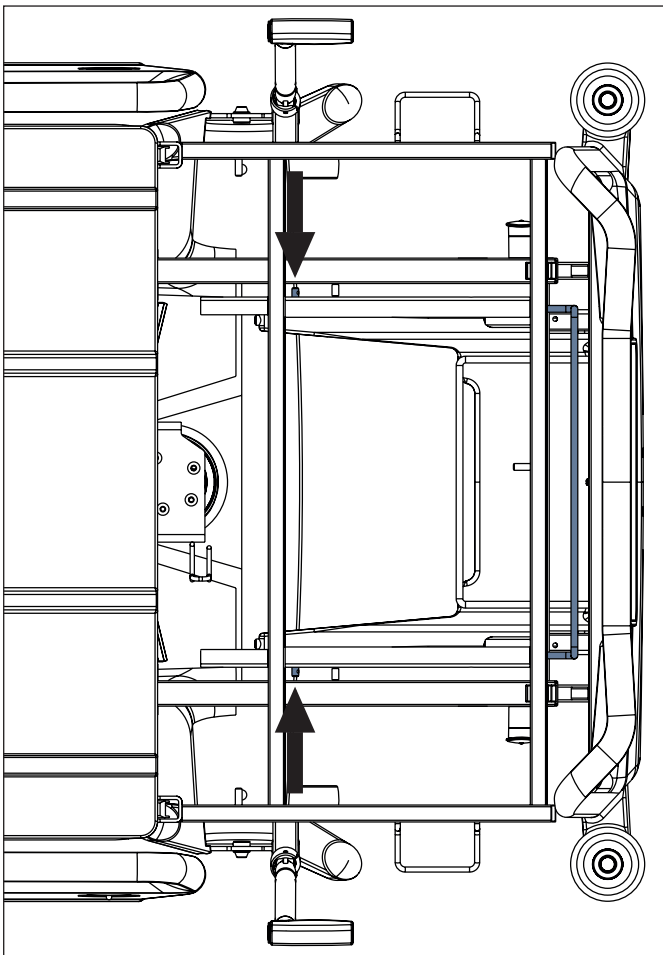
Držák matrace lze nastavit, když je lůžko bez matrace prodloužené.

Pro nastavení držáku matrace:

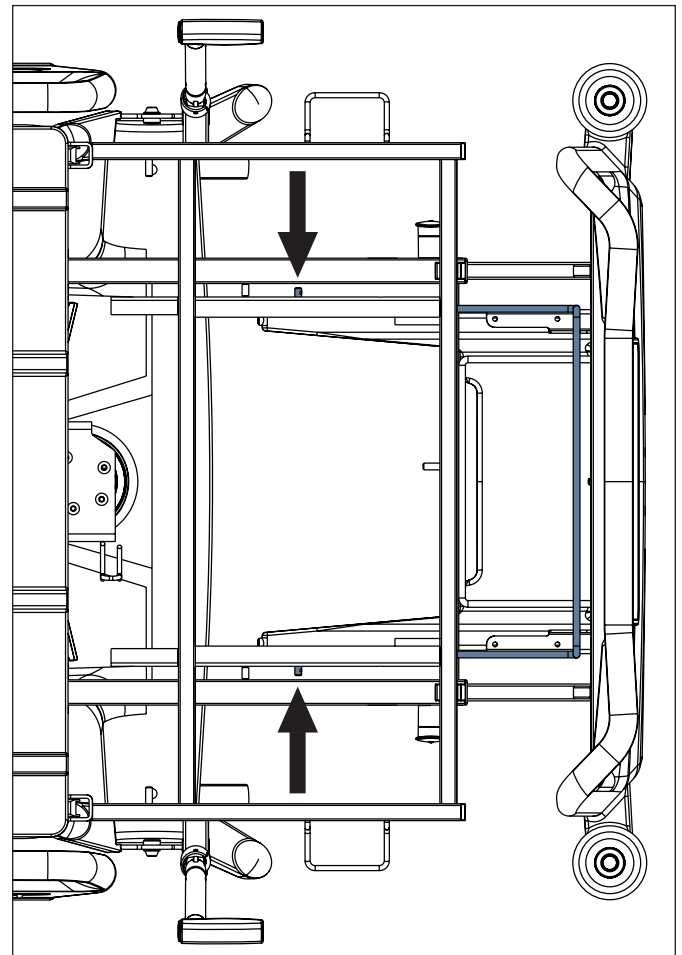
- ▶ Odejměte kryt lýtkového dílu z ložné plochy.
- ▶ Vložte zářežky na obou stranách držáku matrace do vybraných pozic.
- ▶ Dejte kryt lýtkového dílu zpátky na jeho místo na ložné ploše.



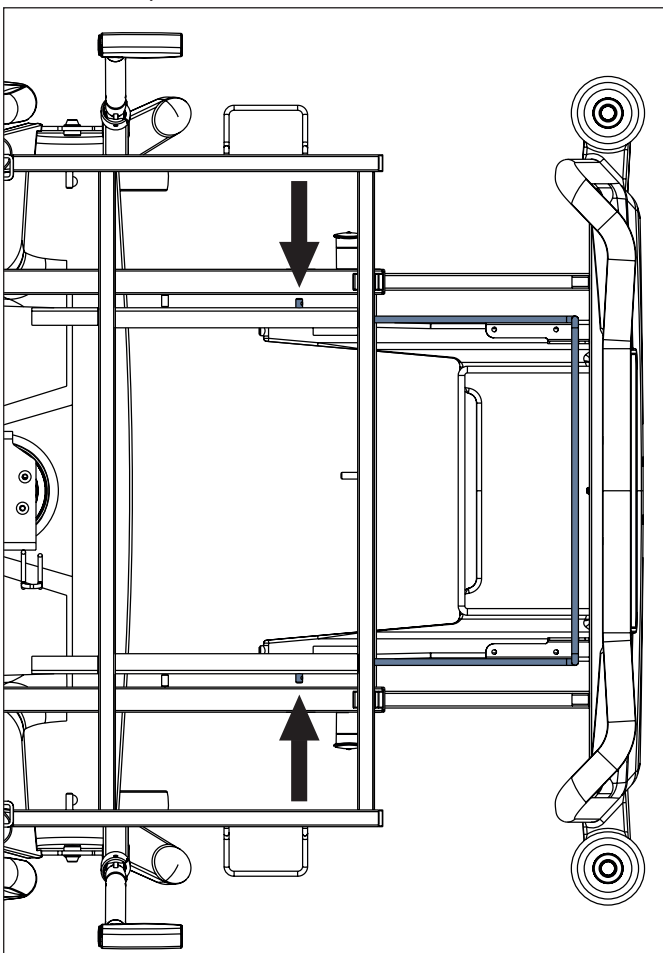
Obr. Nastavení držáku matrace



Obr. Základní pozice držáku matrace

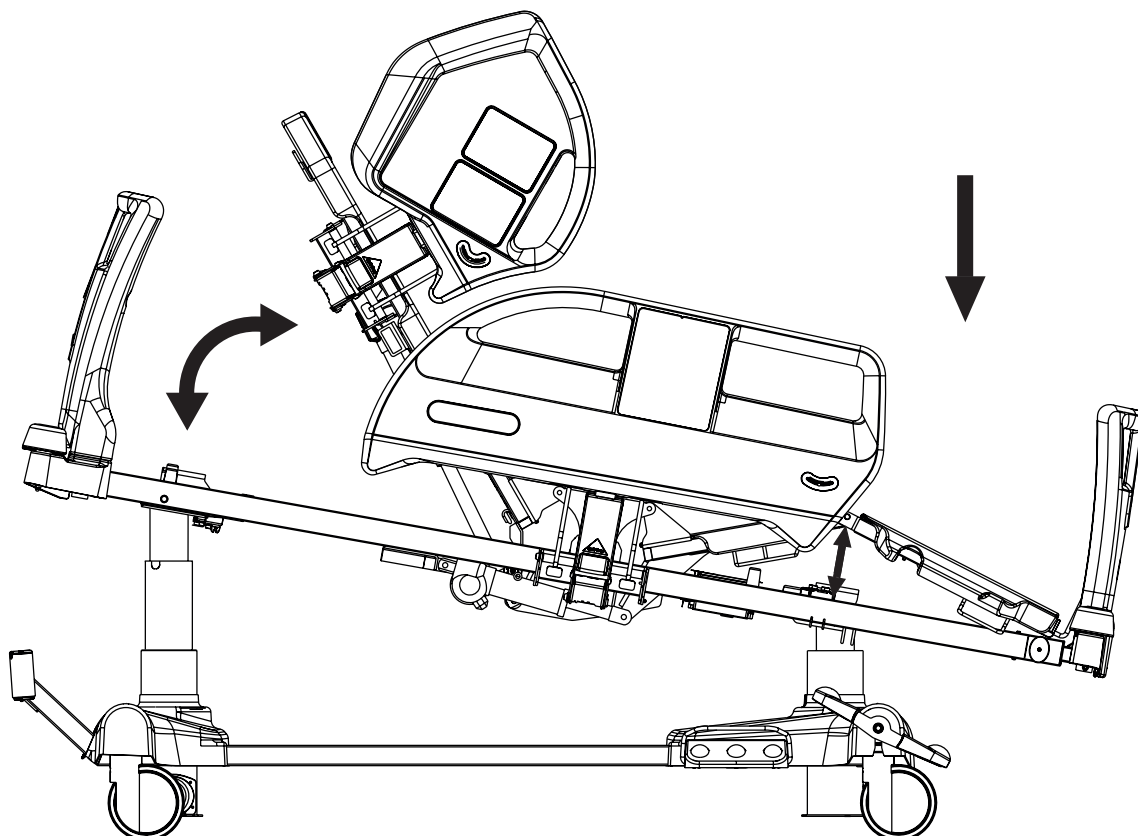


Obr. První prodloužení držáku matrace



Obr. Druhé prodloužení držáku matrace

11.5.11 Poloha Kardiacké křeslo



Pro polohování polohy Kardiacké křeslo použijte:

- ▶ Ovládací panel obsluhy
- ▶ Sesterský ovládací panel



Obr. Tlačítko polohy Kardiacké křeslo (Ovládací panel obsluhy)

Ovládací panel obsluhy:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte tlačítko polohy Kardiacké křeslo, dokud nedosáhnete požadované polohy.

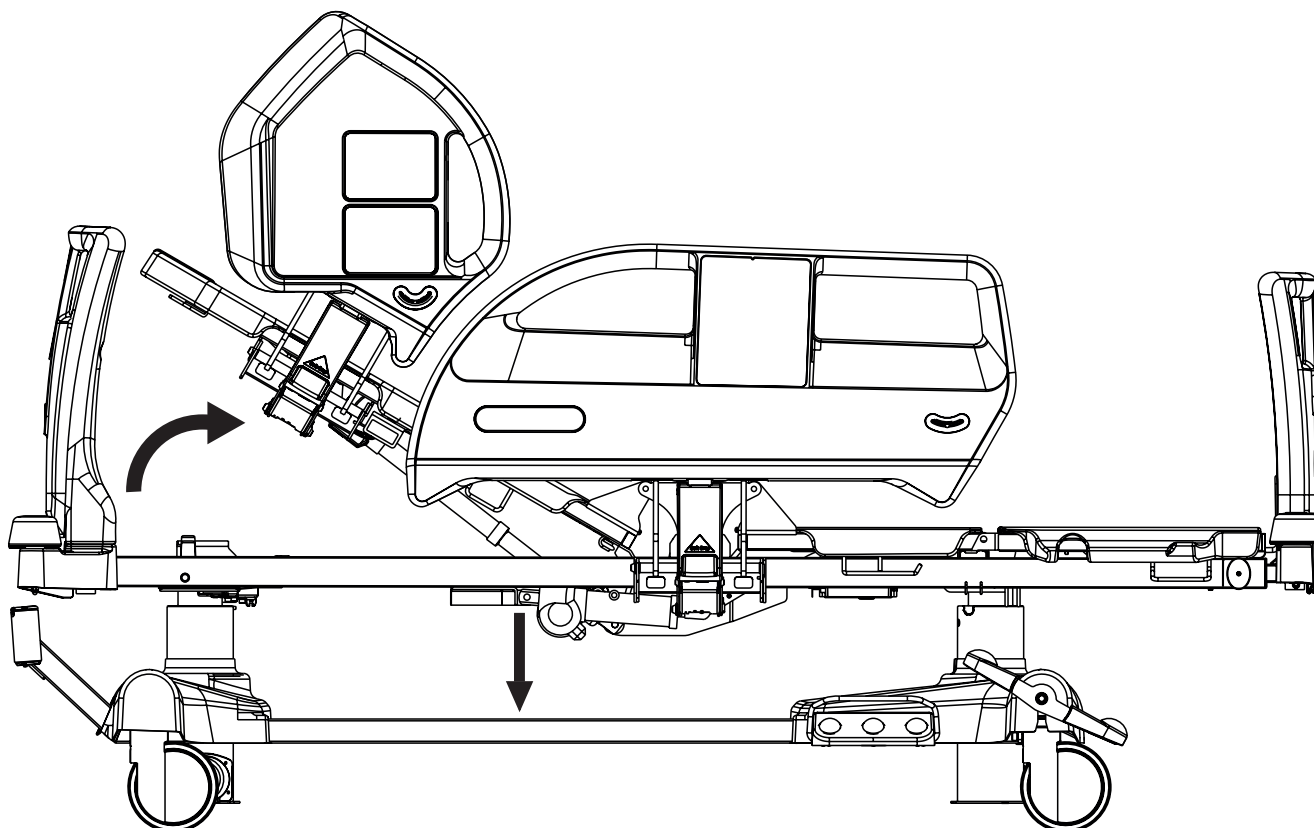


Obr. Tlačítko polohy Kardiacké křeslo (Sesterský ovládací panel)

Sesterský ovládací panel:

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Tiskněte tlačítko polohy Kardiacké křeslo, dokud nedosáhnete požadované polohy.

11.5.12 Mobilizační poloha



Pro polohování polohy Mobilizace použijte:

► Ovládací panel obsluhy

V Mobilizační poloze je lůžko v nejnižší poloze a zádový díl v maximálním úhlu.



Obr. Tlačítko Mobilizační polohy (Ovládací panel obsluhy)

Ovládací panel obsluhy:

- Stiskněte tlačítko .
- Tiskněte tlačítko Mobilizační polohy, dokud nedosáhnete požadované polohy.

11.5.13 Ergoframe

Ergoframe[®] je kinematický systém pro nastavení zádového dílu a stehenního dílu, což vede k prodloužení ložné plochy v pánevní části.

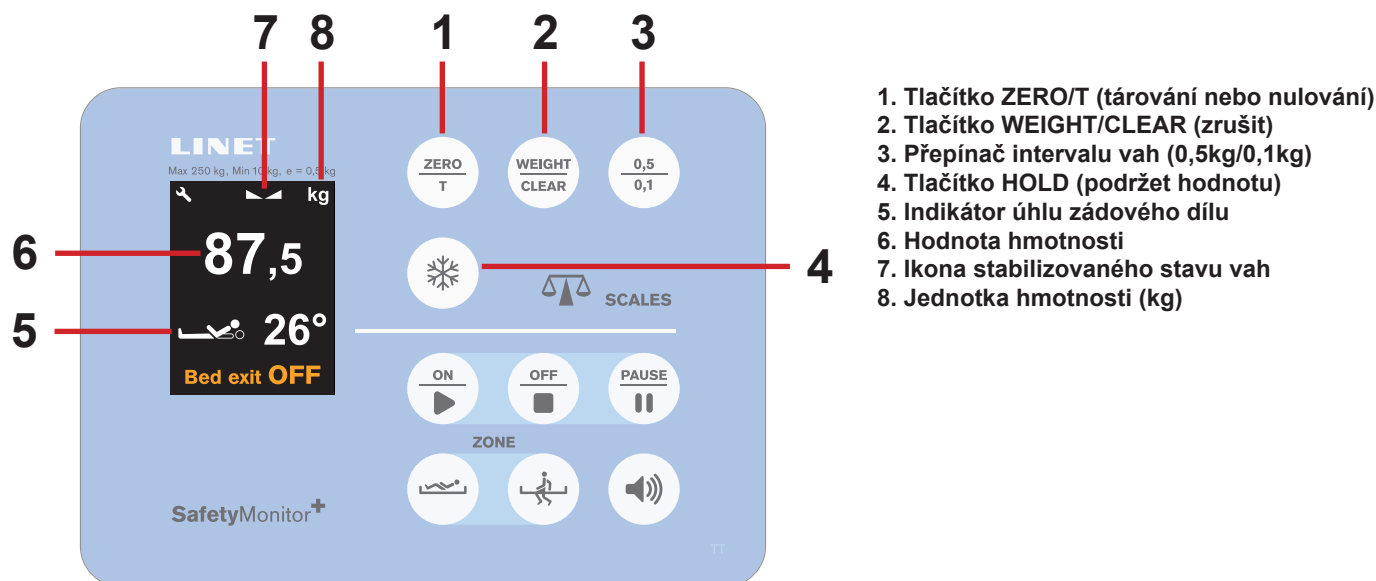
Systém Ergoframe[®] snižuje tlak na břišní a pánevní oblast pacienta a redukuje třecí síly působící na záda a nohy pacienta, čímž se významně snižuje riziko proleženin.

Ergoframe[®] zajišťuje stabilní ergonomickou pozici těla a páteře pacienta, čímž omezuje nežádoucí pohyb pacienta při pohybu dolu nebo nahoru v lůžku. Jednotný pohyb eliminuje posun pacienta po matraci, a tak zajišťuje jednotnou pozici pacientova těla, která není vázaná na pozici částí lůžka.

12 Ovládání vah (pouze verze s vahami)

K ovládání vah použijte iBoard Basic.

iBoard Basic



Obr. Sekce Váhy (iBoard Basic) - displej a klávesnice

12.1 Příprava

- Instalujte matraci a příslušenství, abyste připravili lůžko před přijetím pacienta k použití váhy.



VAROVÁNÍ!




Nesprávné použití váhy v důsledku nedokončené přípravy!

- Před každým přijetím pacienta váhy vytárujte.

12.2 Tárování (Vyvážení)


Tárování lze provést v rozmezí od 5 kg do 249,5 kg. Tárování se používá pro nastavení „0“ na displeji před umístěním pacienta na lůžko. Tárování musí být provedeno s nezátíženým lůžkem s matrací, ložním povlečením, polštáři a nezbytným příslušenstvím, bez pacienta. Doporučuje se umístit ložnou plochu asi 20 cm nad nejnižší vodorovnou polohou.

Pro tárování váhy:

- Ujistěte se, že se kromě Vás lůžka nic a nikdo nedotýká.
- Stiskněte a podržte tlačítko  dokud nezačne hodnota (6) blikat. Uvolněte tlačítko .
- Stiskněte tlačítko  ještě jednou pro potvrzení tárování. Na displeji se nyní zobrazuje „0“.


Umístěte pacienta na lůžko.

Pro zrušení tárování:


- Během tárování stiskněte tlačítko .

12.3 Zobrazení

Ověřovací interval vah je 0,5 kg.

- Pro zobrazení hodnoty s aktuálním intervalem vážení 0,1 kg stiskněte tlačítko  po dobu 5 s. Během tohoto režimu bliká na displeji jednotka hmotnosti (kg) a desetinná čárka.





Pole 6 ukazuje obvykle aktuální hmotnost, pokud nejsou ostatní funkce aktivovány.

POZNÁMKA Hodnota hmotnosti automaticky zmizí po 1 minutě. Pokud tuto hodnotu potřebujete, stiskněte tlačítko  pro její opětovné zobrazení.




12.4 Režim přidržení (Hold)

Režim přidržení lze použít pouze tehdy, když jsou váhy stabilizované. To umožňuje přidávání nebo odstraňování příslušenství lůžka a dalších položek beze změny hodnoty hmotnosti.


Aktivace režimu přidržení:

- ▶ Vyčkejte, až se váhy stabilizují. Jakmile budou váhy stabilizované, rozsvítí se ikona  nebo .
- ▶ Stiskněte tlačítko , dokud se na displeji neobjeví ikona sněhové vločky .
- ▶ Přidejte nebo odeberte požadované příslušenství.

Deaktivace režimu přidržení:

- ▶ Po přidání nebo odebrání příslušenství počkejte, až se váhy stabilizují, rozsvítí se ikona  nebo .
- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Displej zobrazuje původní hmotnost.

Deaktivace režimu přidržení bez fixace hodnoty hmotnosti:

- ▶ Stiskněte tlačítko .

12.5 Přetížení lůžka

Je-li zatížení lůžka vyšší než 254,5 kg:

- ▶ Na displeji se zobrazí "HIGH".

Je-li zatížení lůžka vyšší než 260 kg:

- ▶ Na displeji se zobrazí "OVERLOAD".

POZNÁMKA V případě, že je lůžko přetížené, lůžko není možné polohovat nebo s ním manipulovat až do odstranění přetížení.

POZNÁMKA Přetížení lůžka má vždy vyšší prioritu než funkce HOLD a Tárování.

12.6 Podtížení lůžka

Pokud má lůžko příliš nízké zatížení:

- ▶ Na displeji se zobrazí „LOW“.



12.7 Vážení v náklonu

Přesnost je zaručena vodováhou, která je umístěna na pravém horním rohu lůžka. Pokud je bublina ve zvýrazněném kruhu, pak je vážení přesné.

12.8 Nulování systému vah

Vynulování systému vah je možné pouze v rozsahu ± 5 kg od tovární nuly. Vynulování hmotnosti se používá k vynulování hmotnosti na displeji a nastavení nuly uživatele, což určuje maximální rozsah hmotnosti vážícího systému. Vynulování hmotnosti musí být provedeno s prázdným, nezatíženým lůžkem bez matrace a příslušenství. Vynulování systému vah se provádí po instalaci, ověření hmotnosti nebo servisu.

Pro vynulování systému vah:

- ▶ Odstraňte veškeré příslušenství a matraci z lůžka. Umístěte lůžko asi 20 cm nad nejnižší polohu ložné plochy ve vodorovné poloze. Ujistěte se, že se kromě Vás lůžka nic nedotýká.
- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko , dokud nezačne hodnota blikat.
- ▶ Stiskněte tlačítko  pro potvrzení vynulování systému vah.

Na displeji se zobrazí „0“ a akustický signál potvrdí vynulování hmotnosti.



Obr. Režim přidržení (iBoard Basic)




Obr. HIGH -Vysoká zátěž (iBoard Basic)



Obr. Podtížení lůžka (iBoard Basic)

Pro zrušení nulování systému vah:

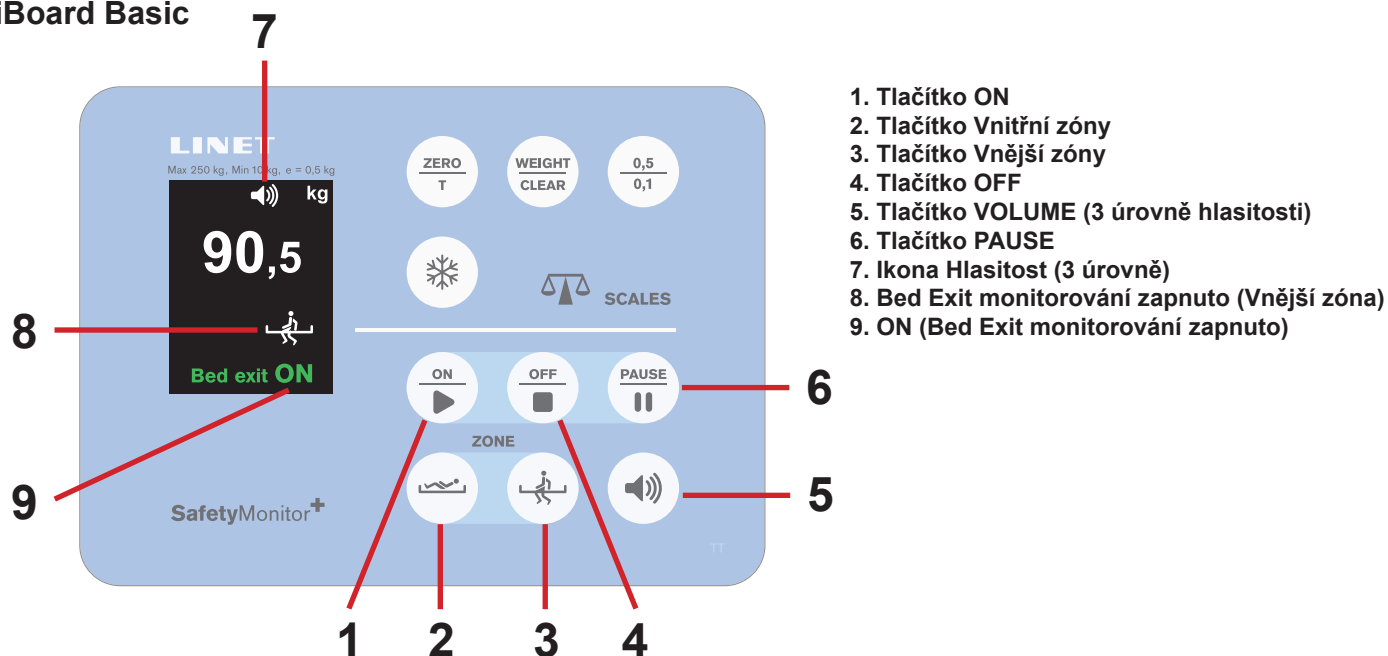
- ▶ Během nulování stiskněte tlačítko .

13 Bed Exit monitorování (pouze verze s vahami)

K ovládání Bed Exit monitorování použijte iBoard Basic.

Pokud je lůžko vybaveno SafetyMonitorem (příslušenství), je funkce Bed Exit monitorování zahrnuta mezi funkcemi SafetyMonitoru.

iBoard Basic



Obr. Sekce Bed Exit monitorování (iBoard Basic) - displej a klávesnice

13.1 Příprava

- ▶ Umístěte pacienta na lůžko s vhodnou matrací.
- ▶ Pacient má být kvůli správné funkci Bed Exit monitorování umístěn do středu lůžka.

13.2 Aktivace Bed Exit monitorování

Bed Exit monitorování je vypnuto a ikona **OFF** je zobrazena ve výchozím nastavení.

Pro aktivaci Bed Exit monitorování:

- ▶ Stiskněte tlačítko .

ON se objeví na displeji.


Je-li aktivováno Bed Exit monitorování, zobrazí se jako výchozí vnitřní zóna. Proto se na displeji objeví ikona .

POZNÁMKA Minimální hmotnost pacienta pro Bed Exit monitorování je 35 kg.

13.3 Monitorovaná zóna


Nastavení vnější zóny:

- ▶ Stiskněte tlačítko .

Ikona  se objeví na displeji.

Nastavení vnitřní zóny:

- ▶ Stiskněte tlačítko .

Ikona  se objeví na displeji.

13.4 BED EXIT ALARM

Alarm se spustí, když pacient opustí vybranou monitorovanou zónu nebo vyprší interval PAUSE a pacient není v požadované poloze.

Pro zastavení alarmu:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .

Bed Exit monitorování je deaktivováno a na displeji se objeví ikona **OFF** .

Zvukový alarm je vypnut.

Pro zapauzování alarmu:

- ▶ Stiskněte tlačítko  nebo tlačítko  .

„Pause 15 min.“ se zobrazí na displeji a běží odpočítávání.

Zvukový alarm je vypnut.

13.4.1 Hlasitost alarmu


Výchozí nastavení je maximální úroveň hlasitosti alarmu. Hlasitost alarmu je možné nastavit před a během spuštění alarmu.

Pro snížení úrovně hlasitosti alarmu:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .

Ikona  se objeví na displeji s nižší úrovní hlasitosti alarmu. Hlasitost je snížena.

Pro návrat na maximální úroveň hlasitosti alarmu:

- ▶ Stiskněte tlačítko  poté, co bylo dosaženo minimální úrovně hlasitosti alarmu.

Ikona  se objeví na displeji s 3 úrovněmi hlasitosti.

13.5 PAUSE

Během režimu PAUSE je Bed Exit monitorování dočasně přerušeno a alarmy nejsou aktivovány. Když je aktivováno monitorování Vnější zóny, doba PAUSE je ukončena, jakmile se pacient vrátí na lůžko během 15 minut doby PAUSE.


Pro zapauzování Bed Exit monitorování:

- ▶ Stiskněte tlačítko  nebo tlačítko  .

„Pause 15 min.“ se zobrazí na displeji a běží odpočítávání.

Poté, co vyprší doba PAUSE a pacient je ve správné poloze na lůžku, je monitorování opuštění lůžka znovu aktivováno.

Pro prodloužení doby PAUSE:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko  , abyste prodloužili dobu odpočítávání opět na 15 minut.

Pro ukončení doby PAUSE:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .

13.6 Deaktivace Bed Exit monitorování

Pro deaktivaci Bed Exit monitorování:

- ▶ Stiskněte tlačítko  .

Na displeji se objeví **OFF** .



Obr. Vizualní signalizace Bed Exit Alarmu (iBoard Basic)



Obr. Ikona hlasitosti

1. Minimální hlasitost
2. Střední hlasitost
3. Maximální hlasitost



Obr. Odpočítávání PAUSE (se zbývajícími minutami)

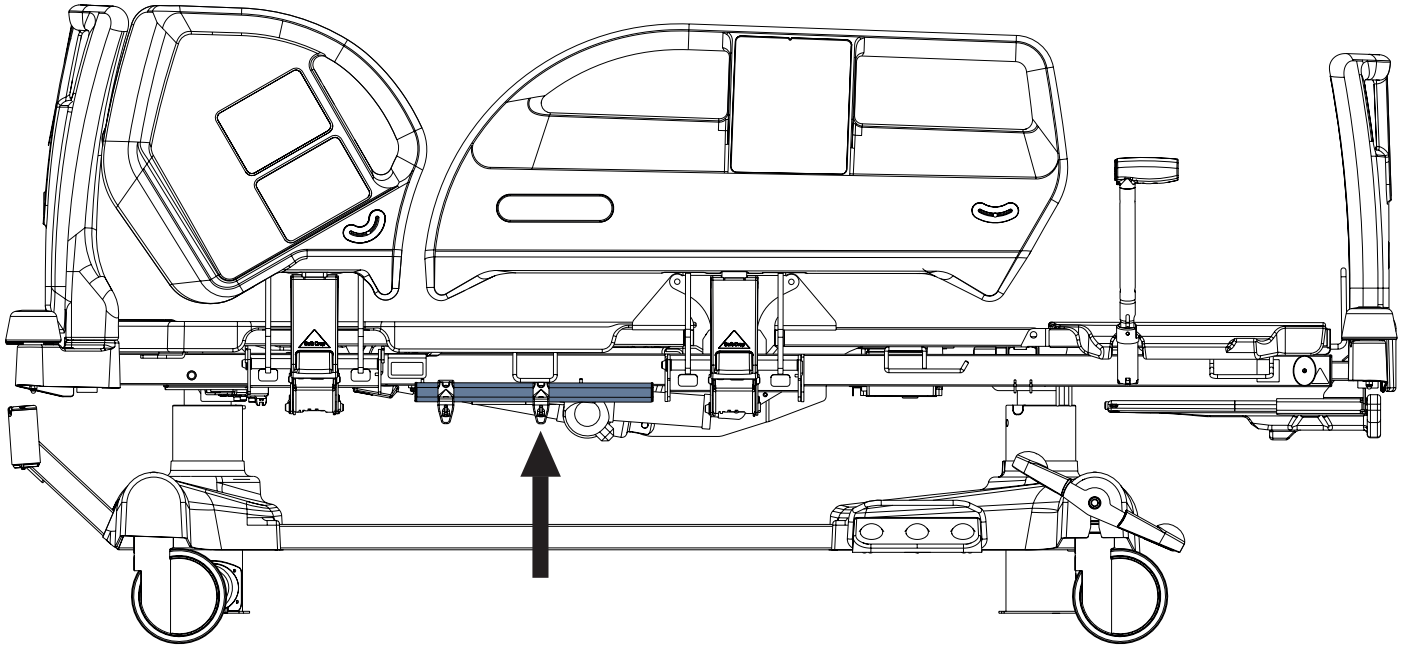


Obr. Bed Exit OFF (iBoard Basic)

14 Vybavení

14.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky (volitelně)

Lišta příslušenství s plastovými háčky je určena k zavěšení příslušenství. Je umístěna na stranách lůžka.



Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky (po stranách)

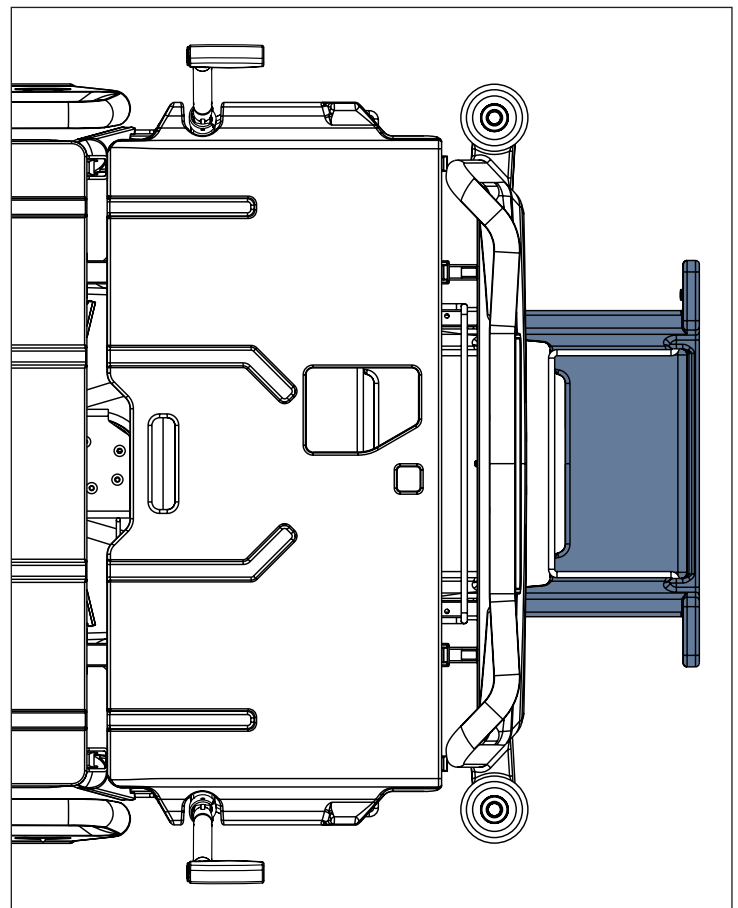
14.2 Polička na lůžkoviny (standard)

Polička na lůžkoviny je určena k uložení věcí odpovídajících rozměrů (př.: prádlo nebo prostěradla).

Sesterský ovládací panel může být uložen v Poličce na lůžkoviny.

Polička na lůžkoviny je umístěna na nožním konci lůžka pod nožním čelem.

Bezpečné provozní zatížení Poličky na lůžkoviny je 15 kg.



Obr. Polička na lůžkoviny (nožní konec lůžka)

14.3 Mobi-Lift® (volitelně)



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku uklouznutí nebo pádu při vstávání!

- ▶ Ujistěte se, že jsou podpůrná madla kompletně zasunutá do tvarovek objímky.
- ▶ Ujistěte se, že žádný díl povlečení lůžka není zachycen do tvarovky objímky ani do podpůrného madla.


Mobi-Lift® je volitelná výbava. Slouží jako podpůrné madlo pro zvýšení bezpečnosti pacienta při vstávání. Mobi-Lift® je podpůrné madlo s vestavěným tlačítkem pro nastavení výšky. To umožňuje pacientovi zvedání a spouštění ložné plochy.

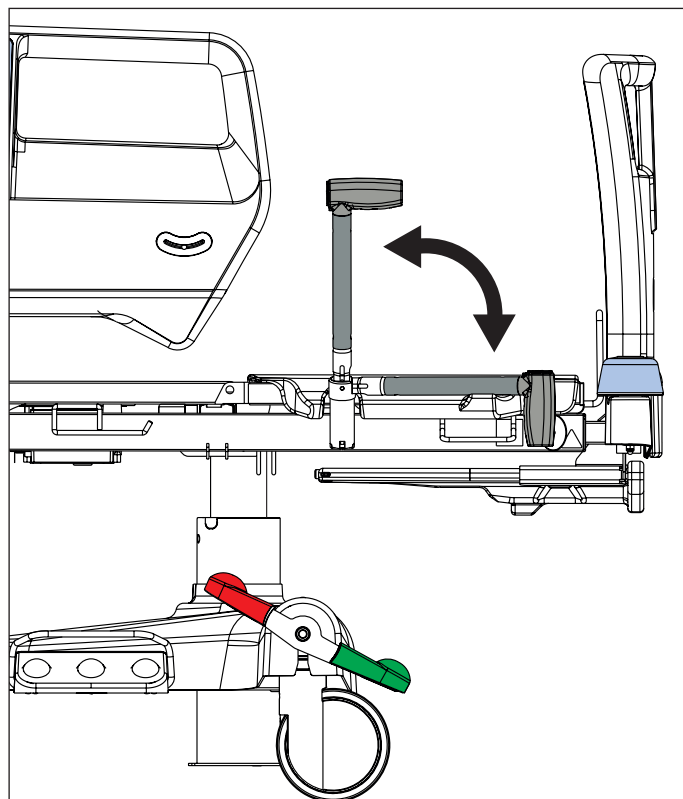
Použití opěrných madel

Pro nastavení opěrného madla:

- ▶ Zvedněte madlo nahoru směrem k lůžku.
- ▶ Zatlačte madlo do tvarovky objímky tak daleko, jak to půjde.

Pro nastavení výška ložné plochy:

- ▶ Stiskněte tlačítko  na libovolném ovládacím prvku.
- ▶ Stiskněte tlačítko pro nastavení výšky.



Obr. Madlo Mobi-Lift

14.4 Signál brzd (volitelně)

Pokud je lůžko vybaveno Signálem brzd a je připojeno do elektrické sítě, zní Signál Brzd, když lůžko není zabrzděné.

14.5 i-Brake® (volitelně)

Lůžko je možné vybavit automatickou brzdou koleček. Automatická brzda koleček zabraňuje poranění pacientů a personálu v důsledku nezabrzdnutí lůžka.

Brzdy jsou aktivovány automaticky za 60 sekund po připojení lůžka k napájení a 60 sekund poté, co byla kolečka uvolněna, pokud se lůžko nepohybuje.

Brzdy je možné aktivovat také nohou.

14.6 Zatažitelné páté kolečko (volitelně)

Lůžko lze vybavit pátým kolečkem uprostřed podvozku. Páté kolečko pomáhá při řízení a manévrování s lůžkem v dlouhých chodbách a malých pokojích.

Pokud je lůžko připojeno, páté kolečko se automaticky zatáhne. Zatažené páté kolečko nebrání v přístupu k zařízením pod podvozkem.

14.7 Pohon i-Drive Power (volitelně)

Systém pohonu i-Drive Power – základní popis

Lůžko je možné vybavit kolečkem pohonu i-Drive Power. Pohon i-Drive Power pomáhá nemocničnickému personálu řídit lůžko během přepravy pacientů při minimálním použití lidské síly.

Kolečko i-Drive Power se nachází uprostřed lůžka pod podvozkem. Pohon i-Drive Power je vybaven vlastní baterií a nabíječkou a není závislý na funkcích lůžka, takže pokud je vybitý, funkce lůžka můžete i nadále používat. Lůžko je vybaveno jedním řídicím prvkem i-Drive Power. i-Drive Power je orientován v přímém směru lůžka.

Bezpečnostní instrukce pro pohon i-Drive Power

- ▶ Dodržujte pečlivě instrukce.
- ▶ Ujistěte se, že lůžko bude používat výhradně kvalifikovaný personál.
- ▶ Ujistěte se, že postranice jsou během transportu zvednuté.
- ▶ Tlačítka polohování lůžka nikdy nepoužívejte během transportu.
- ▶ Tlačítko Rychle vpřed nikdy nepoužívejte při sjíždění z kopce. Tlačítko Rychle vpřed je doporučeno pro použití při stoupání do kopce, protože je efektivnější.
- ▶ Zvláštní opatření je třeba vzít v úvahu při couvání. Vždy zachovejte odstup od lůžka a nikdy nepoužívejte reverzní tlačítko při jízdě z kopce nebo do kopce.
- ▶ Pokud nejsou k dispozici odpovídající pracovníci, kteří mohou zajistit bezpečný transport lůžka, nepoužívejte jízdu bez pohonu k transportu na svahu nad 1 stupeň.
- ▶ Jízda po svahu se sklonem překračujícím 6 stupňů vyžaduje odpovídající lidskou sílu.
- ▶ Lůžko s aktivovaným pohonem i-Drive nikdy nenechávejte bez dozoru vyškoleného personálu.
- ▶ K zabrzdění a stabilizaci lůžka vždy používejte běžný mechanický brzdový systém.
- ▶ Při jízdě s lůžkem používajícím pohon i-Drive dbejte zvýšené pozornosti. Sledujte osoby a objekty v těsné blízkosti a vyhýbejte se srážce s nimi opatrným řízením, zejména přiměřenou rychlostí jízdy.
- ▶ Před použitím pohonu i-Drive se ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě a že jsou brzdy lůžka uvolněny.
- ▶ Pokud je potřeba okamžitě přerušit pohyb, stiskněte tlačítko nouzového zastavení pohonu (např. aby nedošlo ke kolizi s jinými osobami nebo předměty).
- ▶ Zasuňte kolečko pohonu i-Drive do podvozku při parkování. Tím zabráníte nesprávnému použití při odbrzdění a brzdění lůžka.
- ▶ Elektromagnetická brzda pohonu i-Drive je určena jen pro dočasné zastavení lůžka, nikoli pro trvalé parkování.
- ▶ Před dlouhodobým skladováním nebo transportem baterii pohonu i-Drive vypněte.
- ▶ Pokud systém pohonu i- Drive selže, stiskněte tlačítko nouzového zasunutí pod podvozkem – tím zasunete kolečko pohonu i-Drive. Taktó lůžko přesunete do bezpečné oblasti ručně bez použití pohonu i-Drive.
- ▶ Zasuňte kolečko pohonu i-Drive do podvozku pokaždé, když lůžkem hodláte pohybovat do stran.
- ▶ Věnujte pozornost LED indikátoru stavu baterie a řízení plánujte správným používáním pohonu i-Drive. Nedostatečná kapacita baterie může způsobit neočekávané komplikace a rizika při jízdě.
- ▶ Vždy, když dokončíte řízení lůžka, připojte lůžko k elektrické síti, aby se dobila baterie a aby bylo lůžko opět připraveno k použití pohonu i-Drive.
- ▶ Baterie pohonu i-Drive se musí vyměnit každé dva roky, aby se zachovala správná funkčnost pohonu i-Drive.

Specifikace používání



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku neopatrného řízení!

- ▶ Vždy řiďte bezpečně a pečlivě.
- ▶ Sledujte cestu, zda na ní nejsou překážky, a zamezte kolizím.
- ▶ Ujistěte se, že nejsou v cestě žádné osoby.
- ▶ S lůžkem manipulujte opatrně, abyste nenarazili do personálu ani do pacientů.



VAROVÁNÍ!

Maximální prostor pod lůžkem je 11,3 cm!

- ▶ Sledujte cestu, zda na ní nejsou překážky, a zamezte kolizím.

Zamýšlené použití:

- ▶ transport lůžka (s pacientem nebo bez něj) prostřednictvím poskytovatele péče

Co není zamýšlené použití:

- ▶ jízda na lůžku
- ▶ jiné použití než je popsáno v návodu k použití
- ▶ použití jinými osobami než vyškoleným personálem

POZNÁMKA

Na každém lůžku lze v určitém časovém okamžiku přepravovat pouze jednoho pacienta a lůžko nesmí být používáno pro přepravu cehokoliv jiného (s výjimkou příslušenství lůžka v zajištěné poloze).

POZNÁMKA

Pro informace týkající se jiných typů použití, než jsou ty popsané v sekci „Specifikace použití“ výše, kontaktujte společnost LINET®.

Manipulace



VAROVÁNÍ!

Poškození kabelu hlavního ovládacího panelu pohonu i-Drive v důsledku nesprávného umístění kabelu!

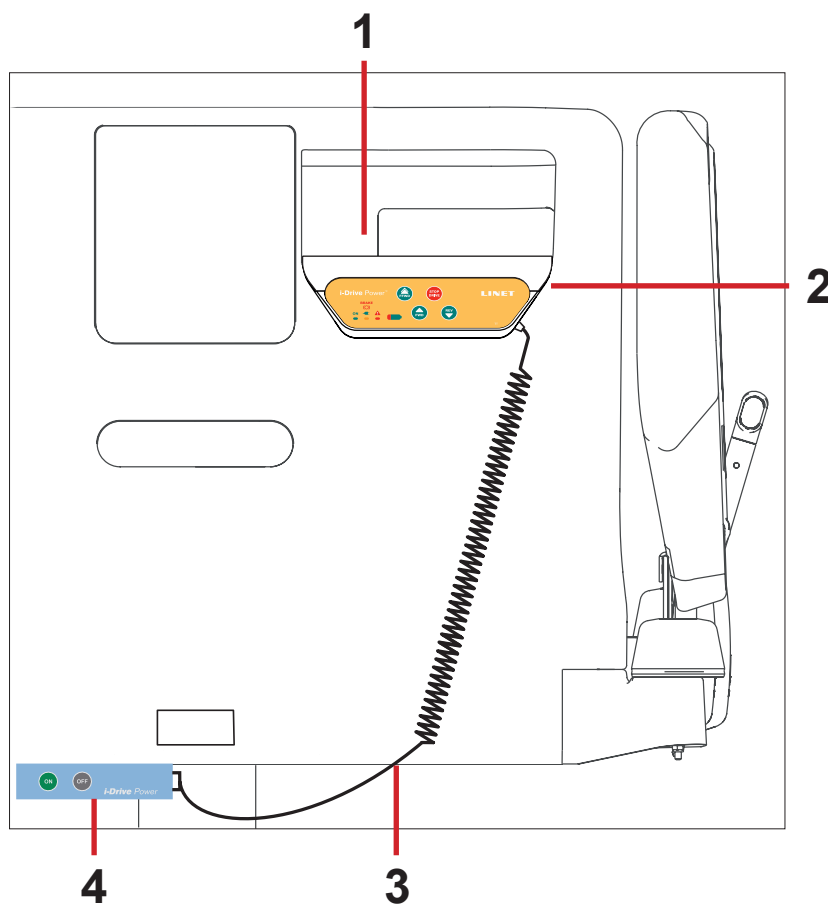
- Ujistěte se, že je hlavní propojovací kabel ovládacího panelu umístěn správně.



VAROVÁNÍ!

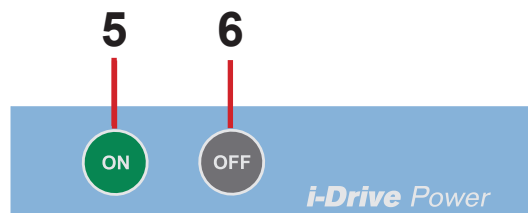
Riziko věcných škod způsobené nesprávným používáním!

- Na hlavní ovládací panel a k němu vedoucí kabel nic Nezavěšujte!



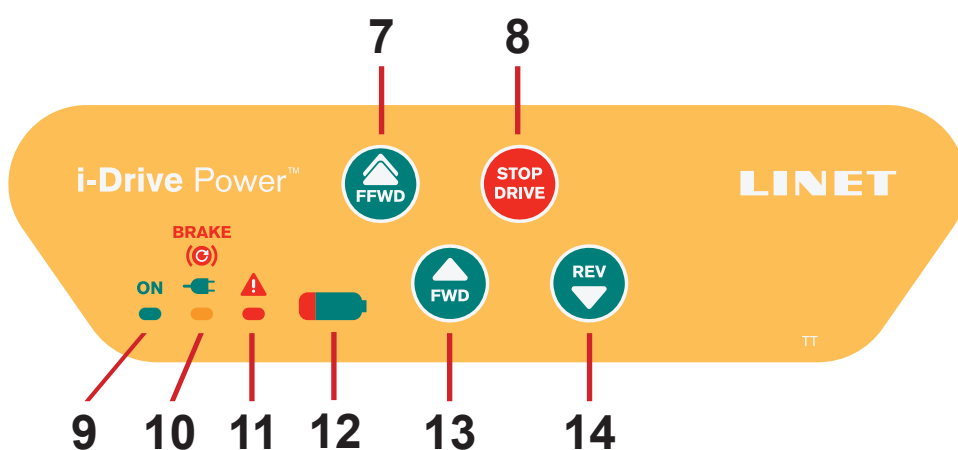
Funkce:

1. Bezpečnostní dotek (dotykový senzor)
2. Hlavní ovládací panel
3. Kabel hlavního ovládacího panelu – správné umístění kabelu
4. Panel aktivace
5. Tlačítko ON (tlačítko aktivace kolečka i-Drive)
6. Tlačítko OFF (tlačítko zasunutí a deaktivace kolečka i-Drive)



Obr. Panel aktivace (4)

Obr. Poloha hlavního ovládacího panelu



7. Tlačítko RYCHLE VPŘED
8. Tlačítko STOP ŘÍZENÍ
9. LED ON
10. LED elektrického napájení
11. LED závada
12. LED stavu nabití a závady
13. Tlačítko DOPŘEDU
14. Tlačítko DOZADU

Obr. Hlavní ovládací panel (2)


POZNÁMKA Řídicí prvek pohonu i-Drive nemůže ovládat funkce lůžka. Lůžko Ovládejte pomocí ovládacích prvků lůžka.

POZNÁMKA Hlavní ovládací panel je vybaven také dotykovým snímačem (1); aby bylo možné funkce využívat, ruka musí být vždy v kontaktu s ovládacím panelem pohonu i-Drive. Při uvolnění se pohon i-Drive zastaví.


POZNÁMKA Zvedání a spuštění kolečka i-Drive je řízeno elektronicky pomocí panelu aktivace i-Drive.

14.7.1 Aktivace/deaktivace pohonu i-Drive Power


Pro aktivaci pohonu i-Drive:

1. Zkontrolujte, zda je síťový vypínač pohonu i-Drive aktivován.
2. Stiskněte tlačítko  umístěné na panelu aktivace. Kolečko i-Drive se spustí dolů a zelený indikátor začne blikat.

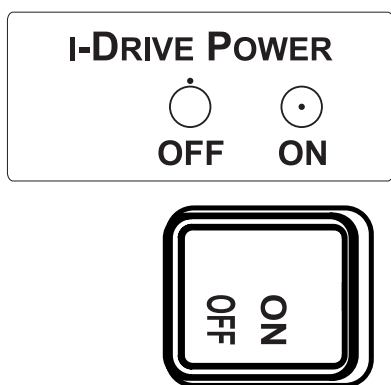
Pro deaktivaci pohonu i-Drive:

1. Zasuňte kolečko i-Drive použitím tlačítka  umístěného na panelu aktivace.
2. Deaktivujte i-Drive pomocí hlavního spínače.

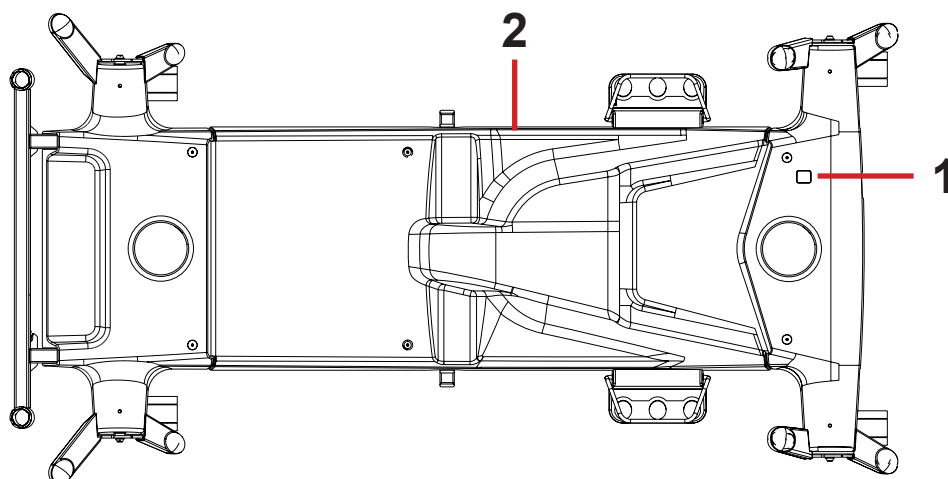
Nouzové zasunutí kolečka pohonu i-Drive:

1. Stiskněte tlačítko  na lůžku.
2. Deaktivujte pohon i-Drive pomocí hlavního spínače.
3. Stiskněte nouzový spínač zasunutí pohonu i-Drive, který se nachází na spodní straně podvozku pod štítkem.

POZNÁMKA Nouzové zasunutí použijte v případě vybití baterie nebo při poruše pohonu. Lůžko pak ručně přesunete do bezpečné oblasti bez použití pohonu i-Drive.



Obr. Hlavní spínač pohonu i-Drive se štítkem



1. Hlavní spínač pohonu i-Drive
2. Nouzový spínač zasunutí pohonu i-Drive

TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY:

1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED
2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH
3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER



Obr. Štítek nouzového spínače zasunutí pohonu i-Drive








14.7.2 Řízení s pohonem




VAROVÁNÍ!

Riziko poškození majetku v důsledku nesprávného transportu a mimovolného pohybu!




- ▶ Před transportem se ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před transportem se ujistěte, že je pomocný výstupní konektor (je-li k dispozici) odpojen od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, že před montáží, demontáží a prováděním údržby jsou uzamčena kolečka lůžka (např. před údržbou pohonu i-Drive).
- ▶ Když je lůžko obsazeno, ujistěte se, že jsou kolečka uzamčena.
- ▶ Během transportu zavěste napájecí kabel na příslušný hák na lůžku.

1. Zkontrolujte, zda je síťový vypínač pohonu i-Drive aktivován.
2. Stiskněte tlačítko  umístěné na panelu aktivace. Kolečko i-Drive se spustí dolů a LED  začne blikat.
3. Položte ruku na dotykový snímač Safety Sense (1) a stiskněte tlačítka  nebo  pro pohyb vpřed, nebo tlačítko  pro reverzní pohyb. Abyste mohli používat pohon i-Drive, ruka musí být umístěna na snímači Safety Sense. Jakmile ji uvolníte, pohon i-Drive se zastaví.
4. Motor i-Drive se okamžitě zastaví a elektrická brzda se aktivuje po stisknutí červeného tlačítka  při brzdění nebo v nouzovém stavu.
5. Řídicí systém pohonu i-Drive se automaticky deaktivuje a elektrická brzda se aktivuje, pokud není žádná funkce i-Drive použita pro dobu 3 minut. Toto je signalizováno zeleným indikátorem , který zhasne po 3 minutách.


POZNÁMKA Pohon i-Drive není koncipován pro sklon z kopce nebo do kopce vyšší než 6° nebo delší než 20 m. Při jízdě z kopce nebo do kopce s plným bezpečným provozním zatížením (SWL) je nutná podpora personálu.

POZNÁMKA Jakmile je kolečko i-Drive spuštěno, není možné pohybovat postranicemi lůžka. Stiskněte tlačítko  pro zasunutí kolečka, uvolněte kolečka do neutrální polohy a pak přesuňte lůžko do libovolného požadovaného směru.

14.7.3 Brzdění




1. Chcete-li zabrzdit okamžitě, stiskněte a podržte tlačítko  .
-nebo-
2. Stiskněte a držte tlačítko  pro pomalé brzdění (pro zabrzdnění při couvání stiskněte tlačítko ).
-nebo-
3. uvolněte ruku z oblasti dotykového snímače (1) a pohon i-Drive se zabrzdí automaticky.

POZNÁMKA Jakmile je transport ukončen nebo přerušen, lůžko vždy zabrzdněte pomocí ovládací páky koleček. Elektromagnetická brzda i-Drive není navržena pro trvalé brzdění lůžka.

POZNÁMKA V krizové situaci (např. zrychlení při jízdě po strmém svahu) brání duální systém brzdění i-Drive zrychlení a zpomaluje pohyb lůžka. Není však zaručeno, že se lůžko zastaví samo o sobě bez pomoci personálu (použitím tlačítka  a páky řízení koleček).

POZNÁMKA Při jízdě z kopce je možné aktivně brzdit pomocí tlačítka opačného směru, což pohyb zpomalí.

14.7.4 Volné řízení

Motor i-Drive je vybaven funkcí volného řízení, která se aktivuje stisknutím tlačítek vpřed ( nebo ) nebo vzad () (dokud uživatel drží ruku v oblasti dotykového snímače).

Když se změní směr pohybu, volné řízení se deaktivuje a brzda se aktivuje. Toto je funkce pro snížení rizika při jízdě po svahu.

Baterie

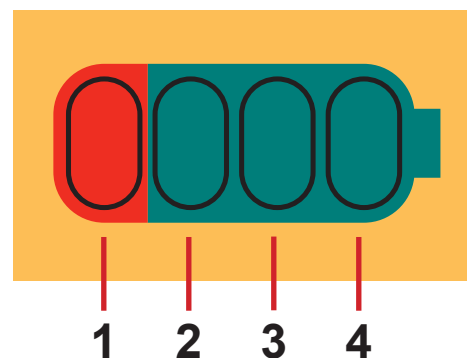
Stav nabití baterie:

1. Pokud indikátor bliká, je baterie kriticky vybitá. (LED1)
2. 50% (LED2)
3. 75% (LED3)
4. 100 % - baterie je nabitá (LED4)

Nabíjení baterie:

- ▶ Připojte napájecí kabel lůžka k elektrické síti.
- ▶ i-Drive se nabije (je-li baterie vybitá, může nabíjení trvat až 9 hodin).

POZNÁMKA Hodnoty nabití baterie jsou pouze informativní. Životnost baterie se snižuje, pokud dochází k úplnému vybití baterie.



Obr. Stav nabití baterie

Signalizace poruchy

Systém je chráněn proti poruchovým stavům zastavením a brzděním hnacího systému a příslušnou signalizací. Indikátor poruchy krátce bliká a indikátor stavu baterie ukazuje stav poruchy. Některé závady jsou vyřešeny automaticky (např. přehřátí pohonu). Když je pohon nebo elektronika přehřátá, krátký akustický signál se objeví předtím, než je pohon zablokován.

Chyba	LED1	LED2	LED3	LED4
Přehřátí pohonu	OFF	OFF	OFF	ON
Přehřátí elektroniky	OFF	OFF	ON	OFF
Chyba brzdy	OFF	OFF	ON	ON
Zasunutí není dokončeno	OFF	ON	OFF	OFF
Vnitřní chyba systému	OFF	ON	OFF	ON
Vypínač tranzistoru řízeného elektrickým polem poškozen	OFF	ON	ON	OFF
Řídicí obvod přehřátý	OFF	ON	ON	ON
Chyba řídicího obvodu	ON	OFF	OFF	OFF
Aktivační tlačítko zaseknuté	ON	OFF	OFF	ON
Zasunovací tlačítko zaseknuté	ON	OFF	ON	OFF
Při aktivaci systému i-Drive Power pomocí tlačítka Zapnout se stiskne tlačítko na hlavním ovládacím panelu	ON	OFF	ON	ON

Světelné indikátory

Indikátor	Význam
Indikátor Go ▶ Trvale svítí ▶ Bliká	Ruka je na dotykovém senzoru; kolečko pohonu je připraveno k použití. Ruka je na dotykovém senzoru; i-Drive není připraven k použití.
Indikátor poruchy ▶ Trvale svítí ▶ Bliká	Nelze aktivovat i-Drive (kolečko i-Drive není spuštěno, páka řízení koleček je zabrzděná, lůžko je připojeno k elektrické síti). Systém je vadný (indikováno na indikátoru stavu baterie, viz servisní příručka) -nebo- je aktivována tepelná ochrana řídicí jednotky i-Drive

Technické specifikace

Specifikace	Hodnota
Průměr kolečka i-Drive	21 cm (8,27 in.)
Max. rychlá rychlost vpřed (rovný povrch, zatíženo)	4,43 km/h (± 15 %)
Max. rychlost vpřed (rovný povrch, zatíženo)	2,16 km/h (± 15 %)
Max. reverzní rychlost (rovný povrch, zatíženo)	2,16 km/h (± 15 %)
Max. úhel stoupání	6°
Hladina hluku (při zasunutí kolečka pohonu)	65 dB

Elektrické specifikace

Specifikace	Hodnota
Napětí baterie	36 V DC, kapacita: 12 Ah
Maximální příkon	300 W
Pojistka akumulátoru	pojistka potrubí T 3.15 A MDP 030 (30 A)

Údržba pohonu i-Drive Power

Pravidelná údržba pohonu i-Drive Power musí být kvalifikovaným servisním technikem nebo autorizovanou servisní organizací provedena alespoň jednou za rok. Kvůli pokračování údržby následujte kapitolu „17 Údržba“ na stránce 92.

Servisní technik musí zkontrolovat následující:

- ▶ stav baterie a případná výměna baterií (po max. třech letech provozu)
- ▶ plynová pružina – výměna v případě potřeby (po max. třech letech provozu)
- ▶ kolečko pohonu i-Drive Power – výměna v případě potřeby
- ▶ zvedací mechanismus – promazání v případě potřeby
- ▶ kabely, ovládací prvky – výměna v případě potřeby
- ▶ funkce pohonu i-Drive Power

14.8 Safestop (volitelně)

Safestop chrání uživatele lůžka před zraněním způsobeným uskřípnutím sníženou ložnou plochou. Když se objeví překážka na podvozku a ložná plocha se pohybuje dolů, její pohyb se automaticky zastaví.

Displej iBoardu Basic ukazuje **SAFE STOP** +  a ozve se pípnutí.

14.9 Rentgenové vyšetření (volitelně)



VÝSTRAHA!

Berte ohled na maximální rozměry rentgenové kazety!

- Maximální rozměry rentgenové kazety pro držák rentgenové kazety jsou 46,5 cm x 39 cm x 1,8 cm!



VÝSTRAHA!

Vyhňte se poškození rentgenové kazety!

- Nenechávejte rentgenovou kazetu v držáku rentgenové kazety, pokud nemá být provedeno rentgenové vyšetření!



VAROVÁNÍ!

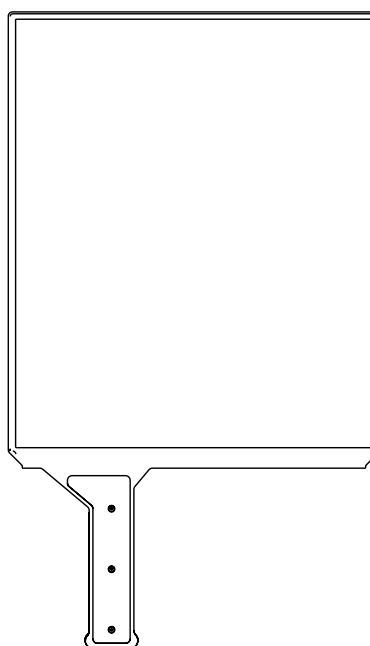
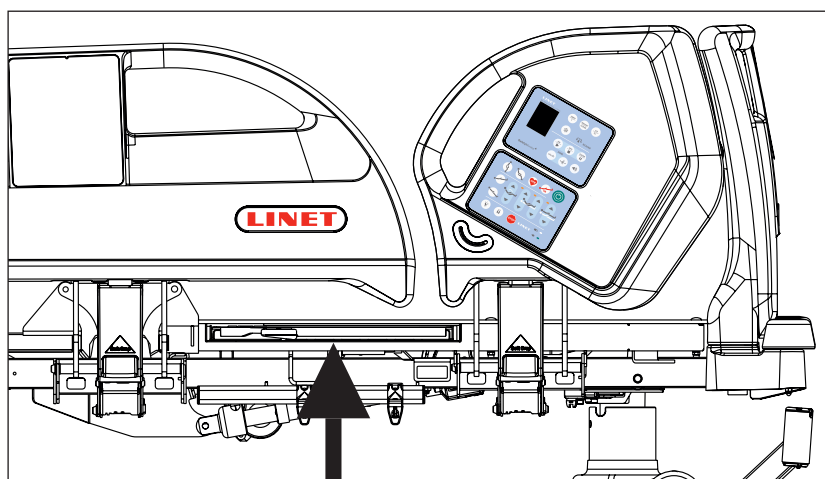
Zabraňte znehodnocení rentgenových snímků!

- Pořízujte rentgenové snímky, když je lůžko zabrzděné a žádná část lůžka není nucena k pohybu!
- Následujte instrukce v tomto návodu k použití, jak používat držák rentgenové kazety!

Zádový díl lůžka sestává volitelně z HPL a je transparentní pro rentgenové paprsky. Lůžko je vybaveno držákem rentgenové kazety, která se vkládá pod levou stranu zádového dílu. Tato konstrukce umožňuje provádět rentgenové snímky plic pacienta ručně, bez pohybu pacienta.

Nezbytné kroky před vyšetřením

- Ujistěte se, že je pacient ve středu lůžka.
- Ujistěte se, že je zádový díl v nejnižší poloze a postranice jsou zvednuté.
- Vytáhněte držák rentgenové kazety.
- Vložte rentgenovou kazetu ve vodorovnou polozu.
- Vložte zpět držák rentgenové kazety s rentgenovou kazetou tak, aby byl indikátor středu kazety přesně pod rohem ložné plochy.
- Přesná poloha rentgenové kazety použitím zubového mechanismu, takže je horní hrana rentgenové kazety přesně pod ramenní linií pacienta. Pro správnou orientaci použijte stupnici na štítku. Indikujte polohu ramenní linie pacienta pomocí číslic na stupnici. Posuňte držák rentgenové kazety do takové pozice, aby byl střed madla na příslušné číslici stupnice.
- Nastavte parametry rentgenového zařízení a proveďte snímek.



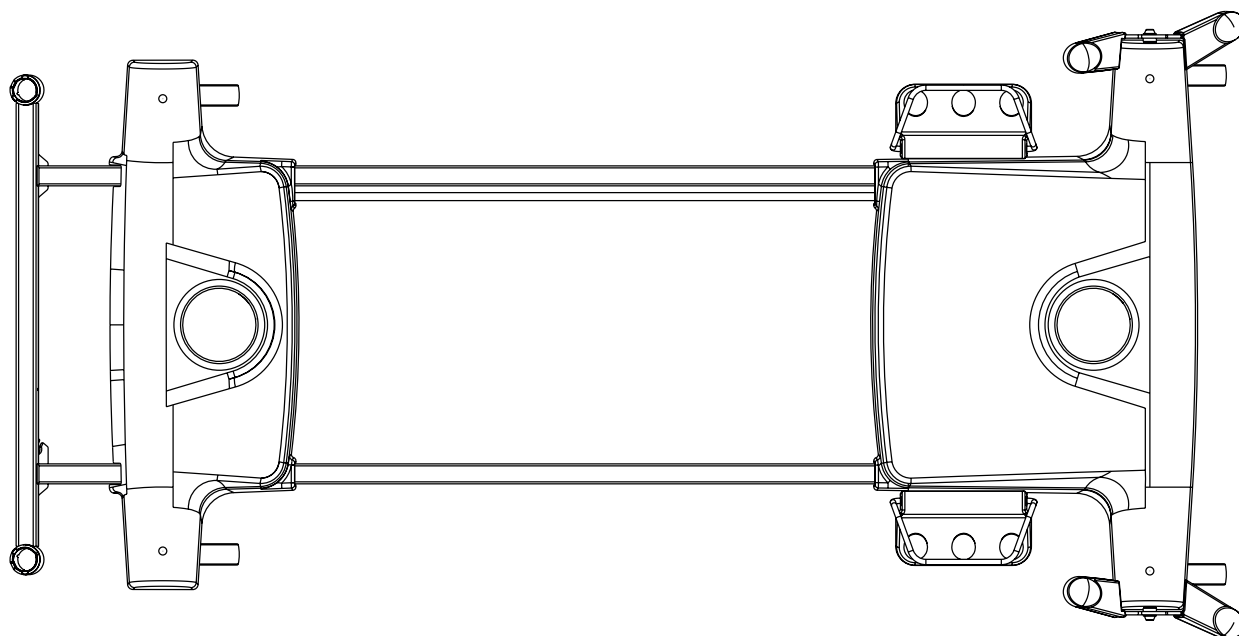
Obr. Držák rentgenové kazety

POZNÁMKA Tento postup je vhodný především pro pacienty, které nelze přemísťovat kvůli kritickým podmínkám (např. vnitřní krvácení), nebo pro nestabilizované pacienty.

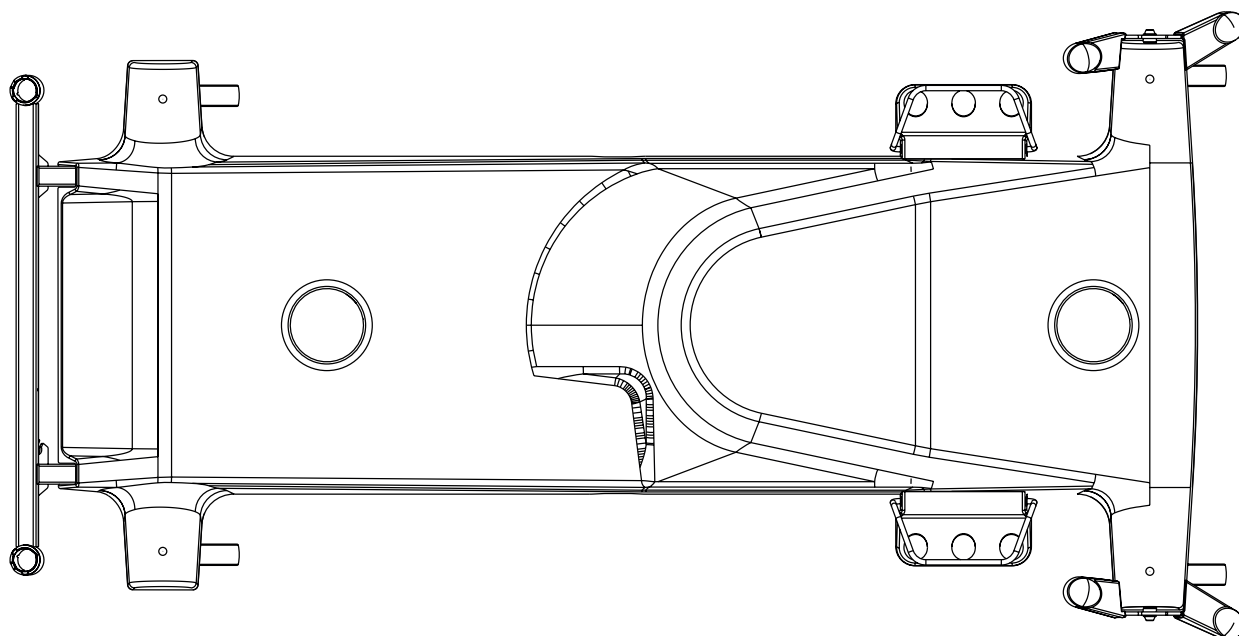
14.10 Kryt podvozku



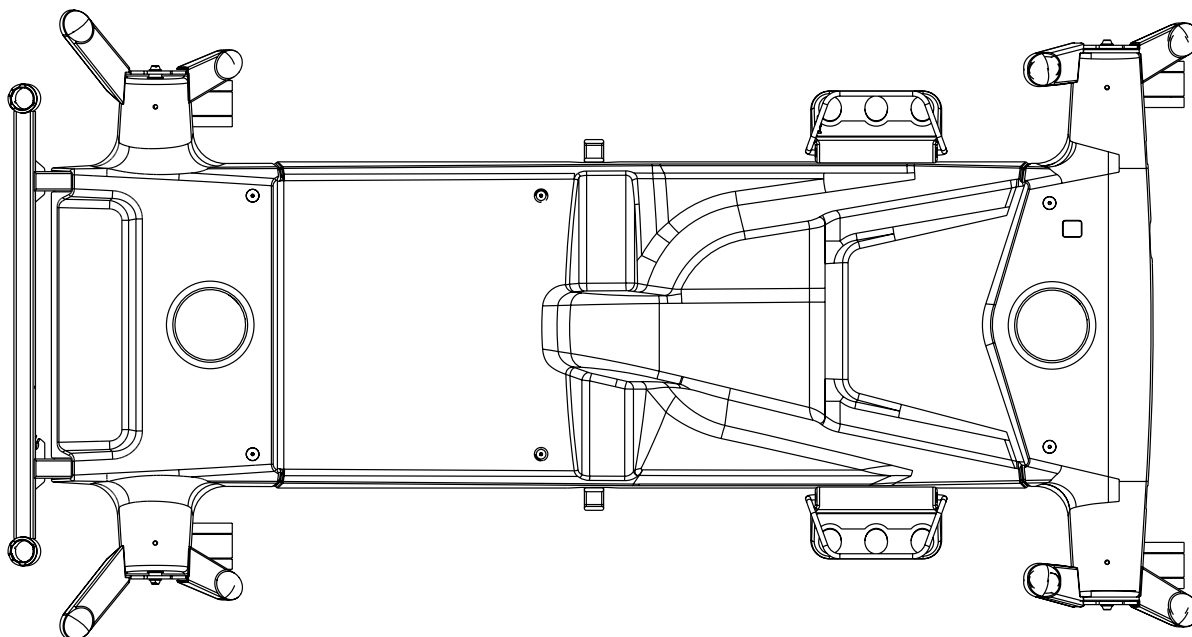
VAROVÁNÍ!
Riziko věcných škod způsobené předměty na krytu podvozku!
 ► Nepokládejte předměty na kryt podvozku!



Obr. Dvoudílný kryt podvozku (standard)



Obr. Jednodílný kryt podvozku (volitelný)



Obr. Trojdílný kryt podvozku (volitelný)

14.11 USB konektor (volitelně)



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nesprávného používání!

- Ujistěte se, že je příslušenství připojené k USB konektoru v neporušeném stavu!
- Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn.



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného používání!

- K USB konektoru nikdy nepřipojujte žádné topné těleso!
- Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn.



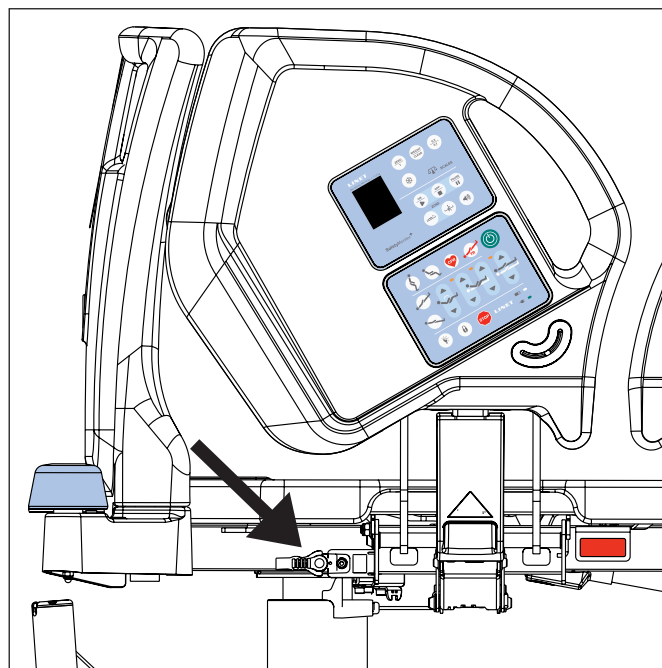
VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod v důsledku nesprávného čištění!

- Do USB portu se nesmí dostat žádná kapalina!

USB konektor se nachází na obou stranách zadového dílu a je určen pro nabíjení mobilních telefonů a tabletů.

POZNÁMKA Maximální elektrický proud pro toto zařízení je 2 A.



Obr. USB konektor na straně zadového dílu

15 Matrace

Lůžko Eleganza 4 je určeno pro pasivní a aktivní matrace z portfolia společnosti LINET.



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilita s lůžkem v důsledku nesprávných rozměrů matrace!

- ▶ Zkontrolujte maximální schválené rozměry matrace (viz kapitola Technické specifikace)

Výrobce doporučuje u lůžka Eleganza 4 použití následujících systémů matrací:

PASIVNÍ MATRACE

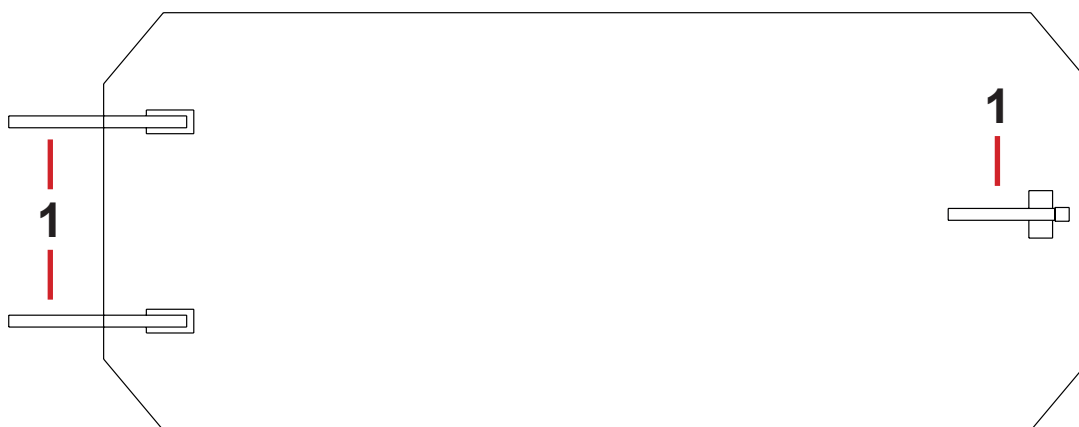
- CliniCare 10
- CliniCare 20
- CliniCare 30

AKTIVNÍ MATRACE

- CliniCare 100 HF
- Air2Care
- Virtuoso

15.1 Instalace pasivní matrace

Doporučené pasivní matrace jsou vybaveny popruhy (1) určenými k připevnění matrace na ložnou plochu.



Obr. Spodní část pasivní matrace

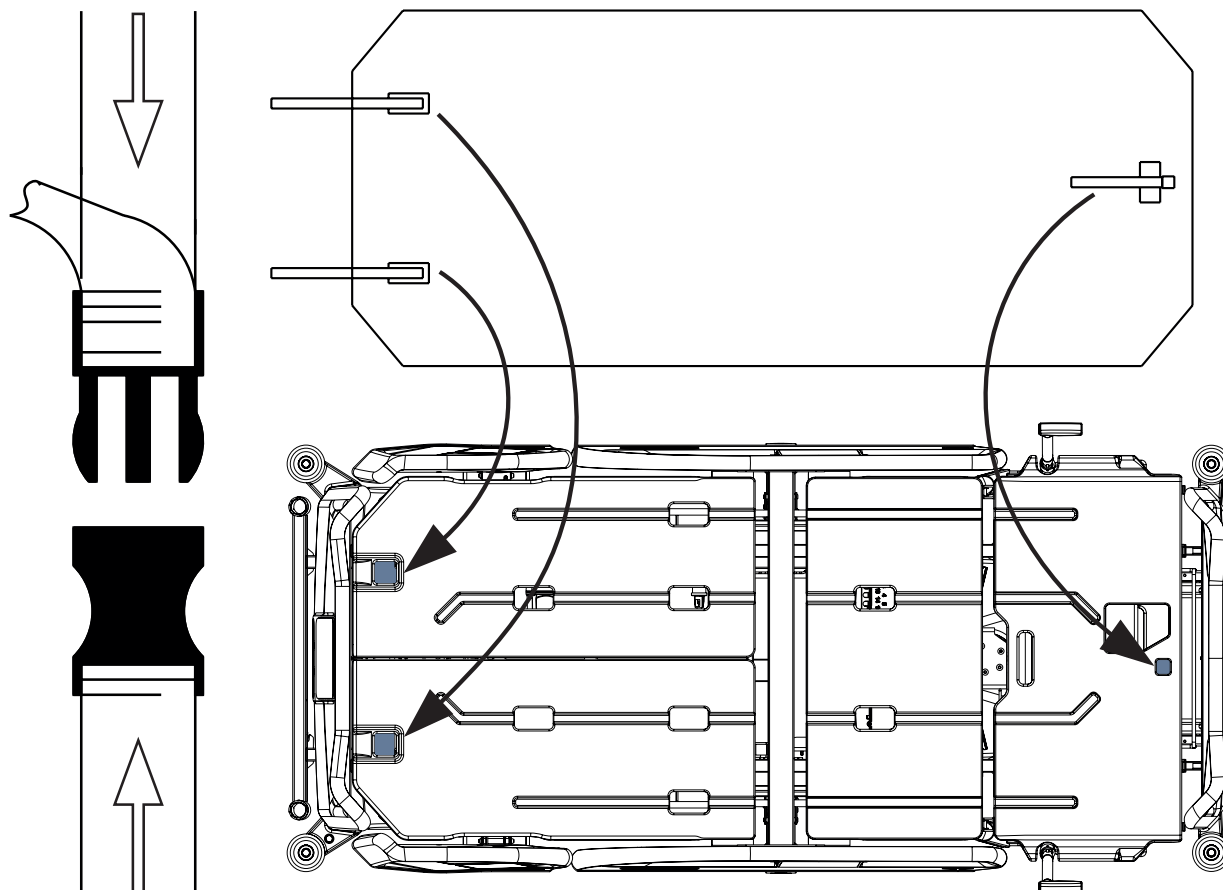
15.1.1 Popruhy s přezkami s postranním odjištěním

Upevnění matrace na ložné ploše:

- ▶ Protáhněte tři popruhy skrze tři odpovídající díry v krytech ložné plochy.
- ▶ Protáhněte tyto tři popruhy pod rámem ložné plochy.
- ▶ Uzamkněte tři přezky s postranním odjištěním tím, že spojíte jejich samčích a samičích části dohromady.

Odejmutí matrace z ložné plochy:

- ▶ Uvolněte tři přezky tím, že je zmáčknete z obou stran, a tím, že rozpojíte jejich samčí a samičí části.
- ▶ Vytáhněte tři popruhy z ložné plochy.
- ▶ Odejměte matraci z ložné plochy.



Obr. Upevnění pasivní matrace s popruhy na ložné ploše lůžka Eleganza 4

15.2 Instalace aktivní matrace



VÝSTRAHA!

Pečlivě dodržujte pokyny k použití kompatibilní aktivní matrace!



VAROVÁNÍ!

Riziko materiálních škod kvůli nesprávnému upevnění kompatibilní aktivní matrace na ložné ploše!

- ▶ Nastavte lůžko do maximální polohy Kardiacké křeslo dříve, než upevníte všechny popruhy nafouknuté matrace k ložné ploše!

Instrukce k instalaci:

- ▶ Odstraňte stávající matraci.
- ▶ Před umístěním matrace na ložnou plochu dodržte rozměry matrace a její orientaci.
- ▶ Umístěte SŘJ na nožní čelo lůžka nebo na podlahu.

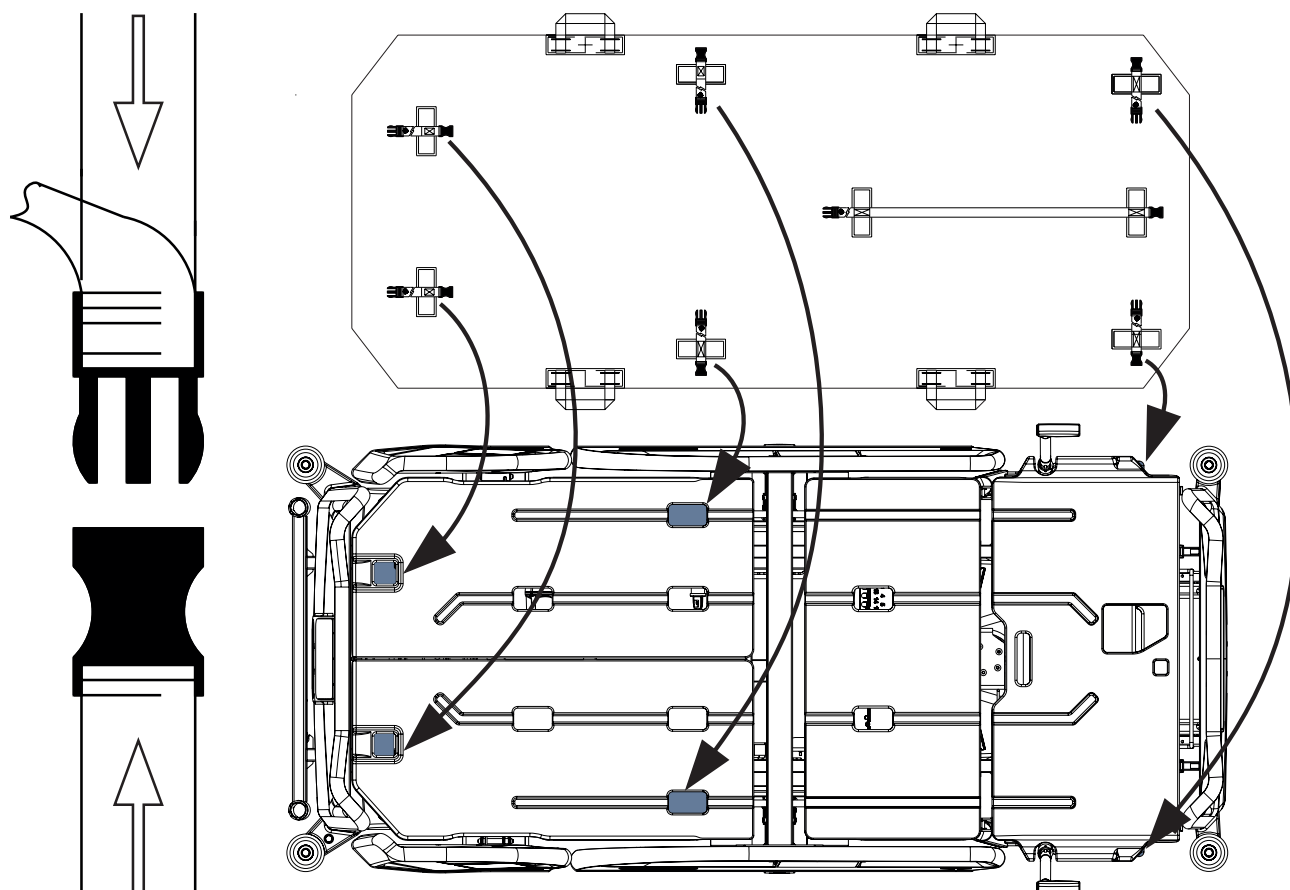
15.2.1 Popruhy s přezkami s postranním odjištěním

Upevnění matrace na ložné ploše:

- ▶ Nafoukněte matraci určenou k připevnění na ložné ploše
- ▶ Nastavte lůžko do maximální polohy Kardiacké křeslo.
- ▶ Protáhněte čtyři popruhy skrze čtyři odpovídající díry v krytech ložné plochy a dva popruhy skrze držáky příslušenství pod krytem lýtčového dílu.
- ▶ Uzamkněte všechny přezky s postranním odjištěním tím, že spojte jejich samčích a samičích části dohromady.

Odejmutí matrace z ložné plochy:

- ▶ Uvolněte všechny přezky tím, že je zmáčknete z obou stran, a tím, že rozpojte jejich samčí a samičí části.
- ▶ Vytáhněte všechny popruhy z ložné plochy.
- ▶ Odejměte matraci z ložné plochy.



Obr. Upevnění aktivní matrace s popruhy na ložné ploše lůžka Eleganza 4

16 Příslušenství



VÝSTRAHA!

Riziko poranění v důsledku nekompatibilního příslušenství!

- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství od výrobce.
- Výrobce není odpovědný za použití neschváleného příslušenství.

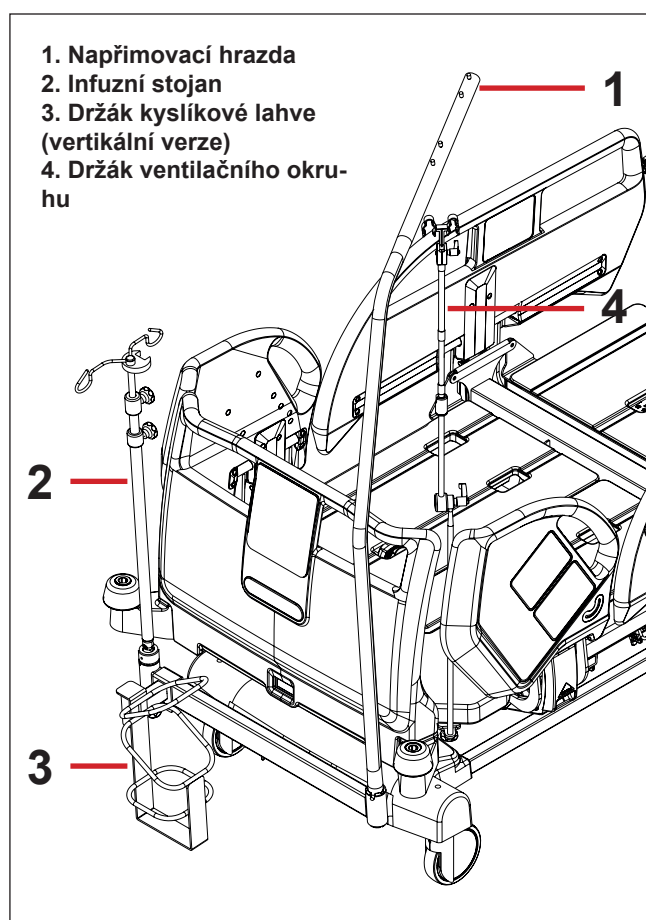


VÝSTRAHA!

Riziko zranění kvůli poškozenému příslušenství!

- ▶ Používejte výhradně příslušenství v perfektním stavu.

Příslušenství	hlavový konec	nožní konec	po stranách
Napřimovací hrazda	✓		
s držákem triaglu	✓		
s držákem infuze	✓		
Infuzní stojan	✓		
s upevňovacím držákem	✓		
s košíkem na infuzní lahev	✓		
Polička na psaní		✓	
Polička na monitor		✓	
Univerzální polička		✓	
Držák berlí	✓	✓	
Jmenovka	✓	✓	
Horizontální držák kyslíkové lahve	✓		
Vertikální držák kyslíkové lahve	✓		
s adaptérem	✓		
Postranicový držák na příslušenství			✓
Lišta příslušenství			✓
Držák ventilačního okruhu	✓		
Držák sáčků na moč			✓
Polohovací polštář	✓	✓	✓



Obr. Příslušenství

16.1 Napřimovací hrazda

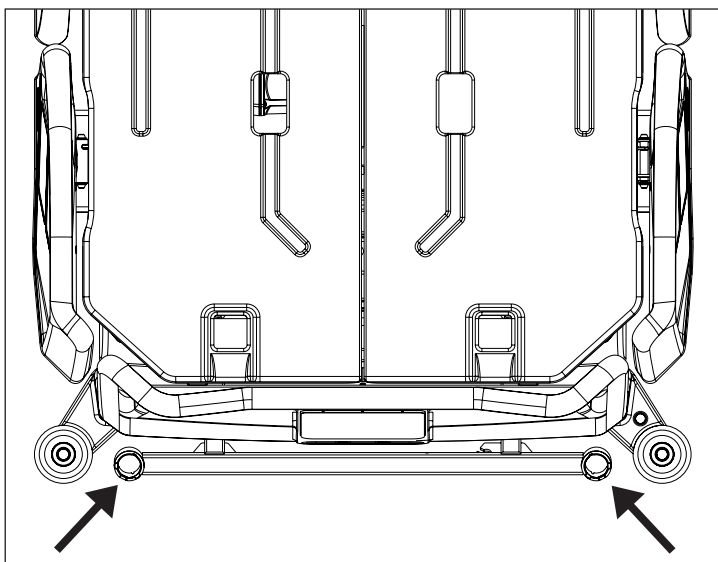
Pro zajištění bezpečného používání napřimovací hrazdy:

- ▶ Nikdy nepřekračujte maximální zatížení 75 kg.
- ▶ Nikdy nepoužívejte napřimovací hrazdu pro rehabilitační cvičení.
- ▶ Abyste zabránili převrácení lůžka, ujistěte se, že hrazda nevyčnívá z lůžka.
- ▶ Plastové madlo vyměňujte každé 4 roky.

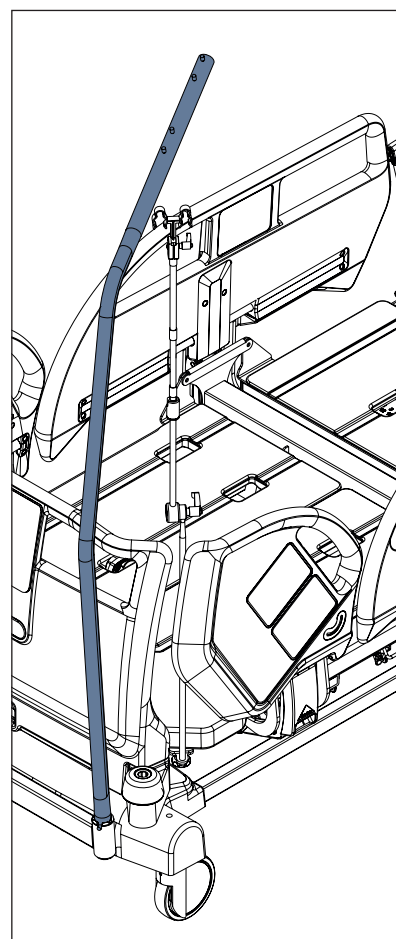
Pro instalaci napřimovací hrazdy:

- ▶ Nasaďte napřimovací hrazdu do příslušného pouzdra v adaptéru napřimovací hrazdy v hlavové části lůžka.
- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní kolík zapadl na své místo.
- ▶ Nasaďte plastovou rukojeť s nastavitelným páskem na napřimovací hrazdu.

POZNÁMKA Datum výroby je vyznačeno na rukojeti. Společnost LINET® doporučuje výměnu plastového madla každé čtyři roky.



Obr. Umístění napřimovací hrazdy (pouzdra v adaptéru pro příslušenství)



Obr. Napřimovací hrazda

16.2 Infuzní stojan



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění v důsledku použití nesprávného příslušenství nebo nesprávného používání!

Infuzní stojany se smí používat pouze pro jejich zamýšlené použití. Vždy si přečtete návod k použití!

- ▶ Infuzní pumpu montujte vždy pouze do dolní (širší) teleskopické sekce infuzního stojanu nad hlavové/nožní čelo.
- ▶ Infuzní pumpu nikdy nemontujte do horní (užší) teleskopické sekce infuzního stojanu.
- ▶ Ujistěte se, že infuzní pumpa nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi lůžka (zejména zádočným dílem) nebo s pacientem. Tuto skutečnost musíte po instalaci vždy ověřit.
- ▶ Při instalaci dbejte na to, abyste příliš neutáhli svorky infuzní pumpy. Přílišné utažení může poškodit infuzní stojan.
- ▶ Infuzní pumpu lze použít pouze tehdy, pokud je infuzní stojan připevněn v objímce držáku příslušenství v hlavové části na podvozku lůžka.
- ▶ Nepoužívejte infuzní stojany jako prostředky k řízení/ tlačení lůžka během transportu lůžka.



VAROVÁNÍ!

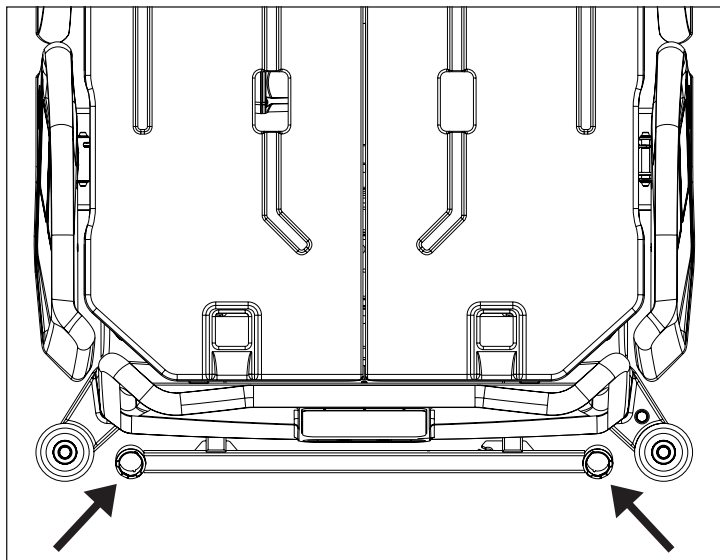
Riziko kolize s držákem kyslíkové láhve na čele lůžka kvůli nekompatibilitě!

- ▶ Sklopný infuzní stojan používejte s adaptérem, aby se zabránilo kolizi.

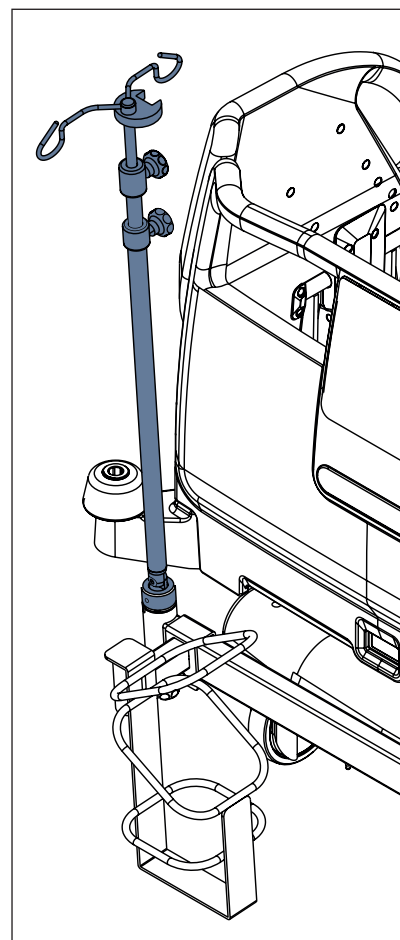
Infuzní stojany jsou určeny k tomu, aby poskytly vhodnou podporu pro upevnění infuzních pump/lineárních dávkovačů a pro zavěšení infuzních sáčků nebo lahví.

Infuzní stojany mohou být namontovány na hlavové a nožní části lůžka, a to buď zasazené do IV / infuzní objímky namontované na lůžku, nebo za použití alternativní objímky držáku příslušenství v hlavové části na podvozku lůžka.

- ▶ Používejte výhradně infuzní stojany s 4 háčky na zavěšení sáčků IV nebo držáků pro intravenózní roztoky.
- ▶ Ujistěte se, že u jednotlivých háčků infuzního stojanu není překročeno bezpečné provozní zatížení 2 kg.
- ▶ Ujistěte se, že u infuzního stojanu není překročeno maximální bezpečné provozní zatížení 20 kg.
- ▶ Informaci o typech infuzních stojanů naleznete v aktuálním ceníku.



Obr. Umístění infuzních stojanů (pouzdra v adaptéru pro příslušenství)



Obr. Infuzní stojan

16.3 Držák kyslíkové lahve



VÝSTRAHA!

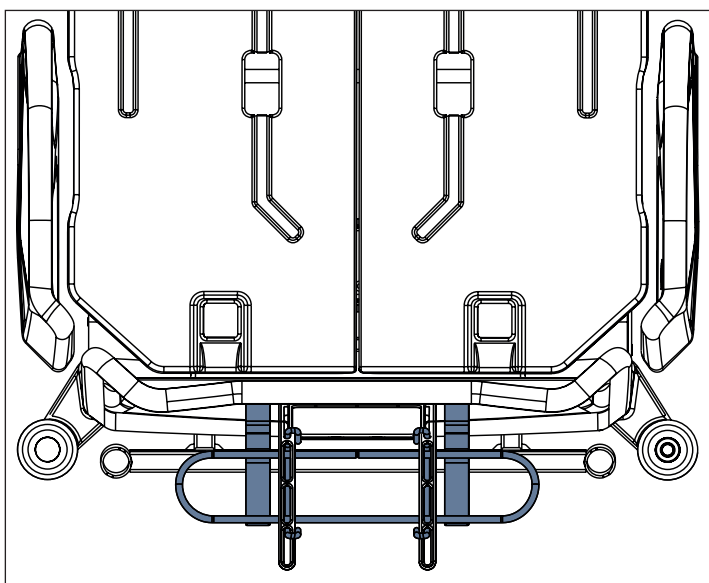
Nebezpečí úrazu o držák kyslíkové lahve v důsledku nesprávného používání nebo v důsledku neopatrné jízdy!

- ▶ Ujistěte se, že je držák kyslíkové lahve řádně namontován ve správné poloze.
- ▶ Před transportem je vždy nutné umístit držák kyslíkové lahve (s kyslíkovou láhví nebo bez ní) do bezpečné transportní polohy.
- ▶ Při jízdě nebo manipulaci s lůžkem vybaveným držákem dávejte pozor na osoby nebo předměty v těsné blízkosti kyslíkové lahve.
- ▶ Kyslíkovou láhev zajistěte proti pádu nebo mimovolnému pohybu pomocí gumového pásu.
- ▶ Držák na kyslíkovou láhev nasadte na lůžko podle instrukcí v následujícím textu.
- ▶ Ujistěte se, že ventil kyslíkové lahve nebude poškozen díky neopatrné nebo nesprávné manipulaci či umístění.

Držáky kyslíkových láhví jsou vhodné pro přepravu kyslíkových láhví o hmotnosti až do 15 kg a objemu do 5 litrů.

Horizontální verze (hlavový konec)

- ▶ Umístěte držák kyslíkové lahve na příčku v hlavové části lůžka.

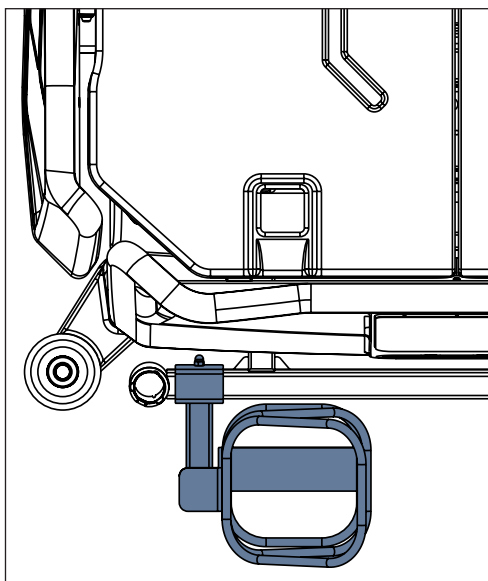


Obr. Držák kyslíkové lahve (na hlavovém konci)

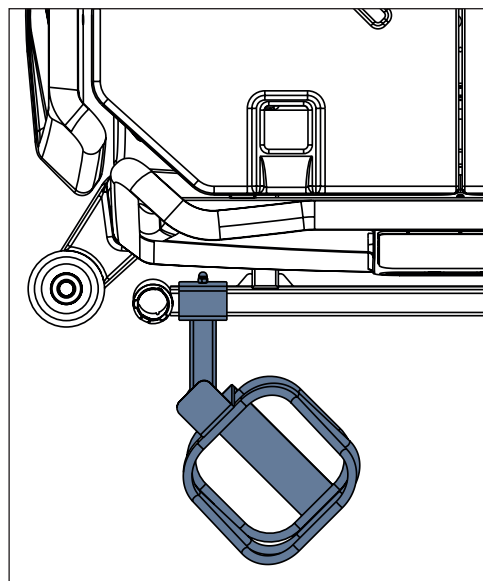
Vertikální verze (s adaptérem)

Na následujících obrázcích jsou 4 pozice držáku kyslíkové lahve s adaptérem.

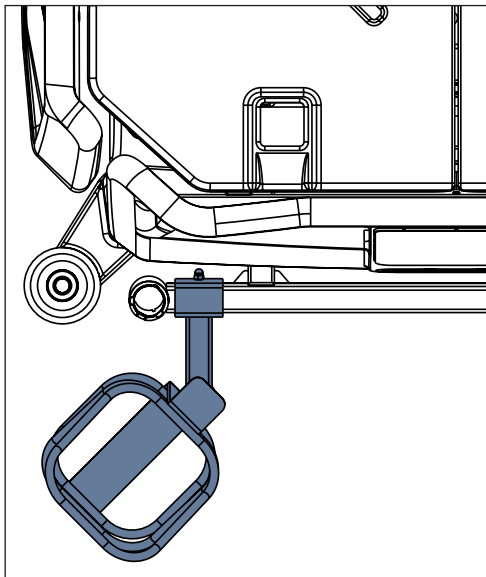
- ▶ Připevněte držák na pouzdro do multifunkčního adaptéru příslušenství na hlavovém konci lůžka.
- ▶ Ujistěte se, že pojistný čep vertikálního držáku kyslíkové lahve je uzamčen v pouzdru.



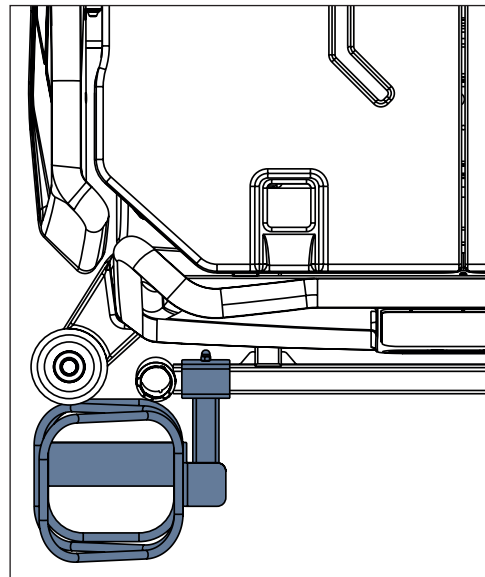
Obr. Držák kyslíkové lahve v adaptéru (pozice 1)



Obr. Držák kyslíkové lahve v adaptéru (pozice 2)



Obr. Držák kyslíkové lahve v adaptéru (pozice 3)



Obr. Držák kyslíkové lahve v adaptéru (pozice 4)

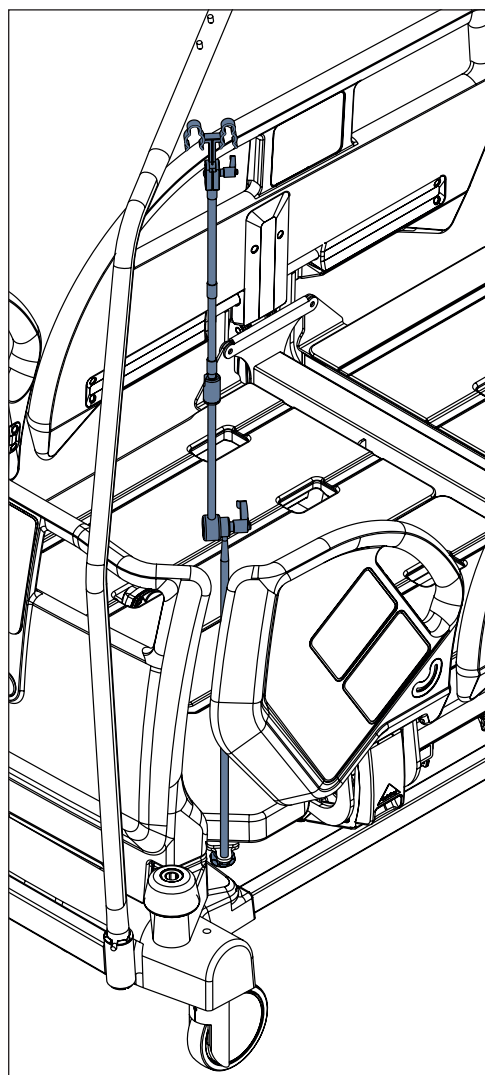
16.4 Držák ventilačního okruhu

Držák ventilačního okruhu preventivně zabraňuje extubaci pacienta připojeného k ventilátoru.

- ▶ Vždy používejte držák ventilačního okruhu LINET®, abyste zabránili extubaci během veškerých procedur.

Použití držáku ventilačního okruhu:

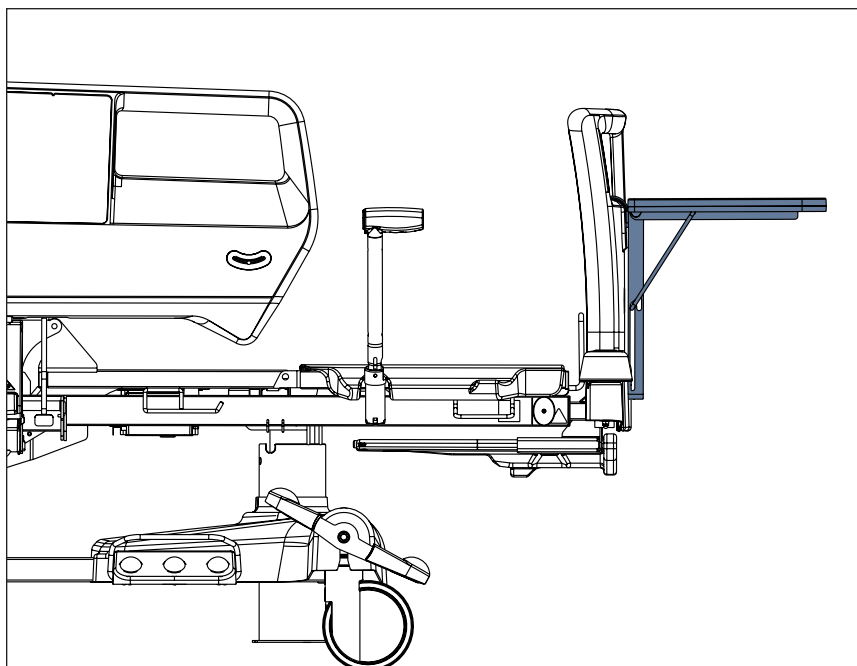
- ▶ Nasadíte držák ventilačního okruhu do otvoru na pravé nebo levé straně rámu zádového dílu.
- ▶ Držák ventilačního okruhu připevníte pomocí přiložených křídlových šroubů.
- ▶ Protáhněte intubační hadici skrz plastovou hlavu držáku ventilačního okruhu.
- ▶ Nakloňte ložnou plochu doleva a doprava o 15°, abyste zkontrolovali, zda je intubační hadice bezpečně upevněná. Upevnění je bezpečné tehdy, pokud nejsou žádné díly ventilačního okruhu odpojené.



Obr. Držák ventilačního okruhu

16.5 Polička na psaní

Plastová polička slouží jako podpora pro psaní pro ošetřující personál.
Zavěšuje se madla na nožní čelo lůžka (viz obrázek).



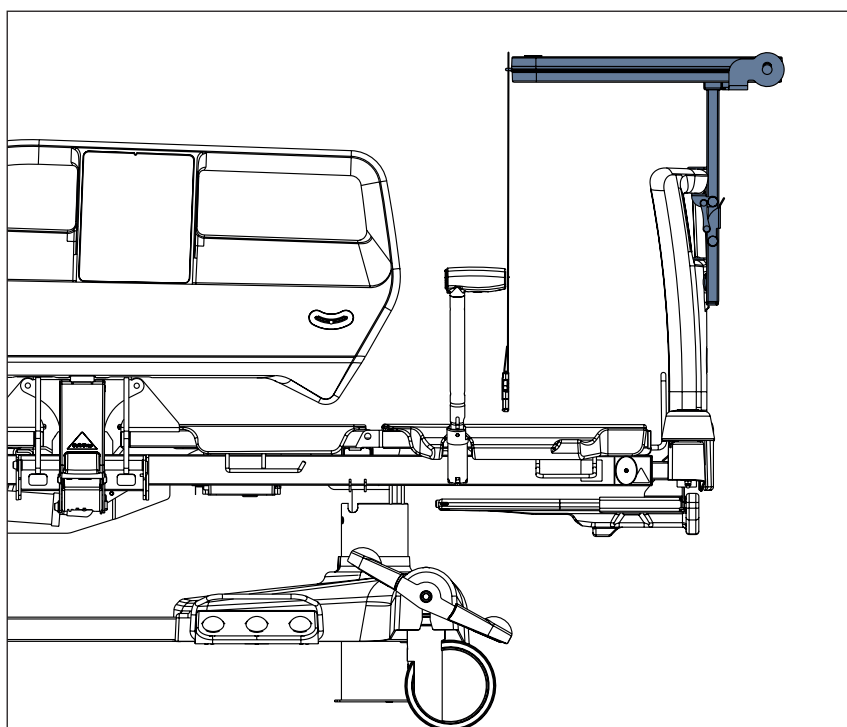
Obr. Polička na psaní

16.6 Polička na monitor

Polička na monitor je vhodná pro přepravu monitorů s hmotností do 15 kg.

Instalace police na monitor:

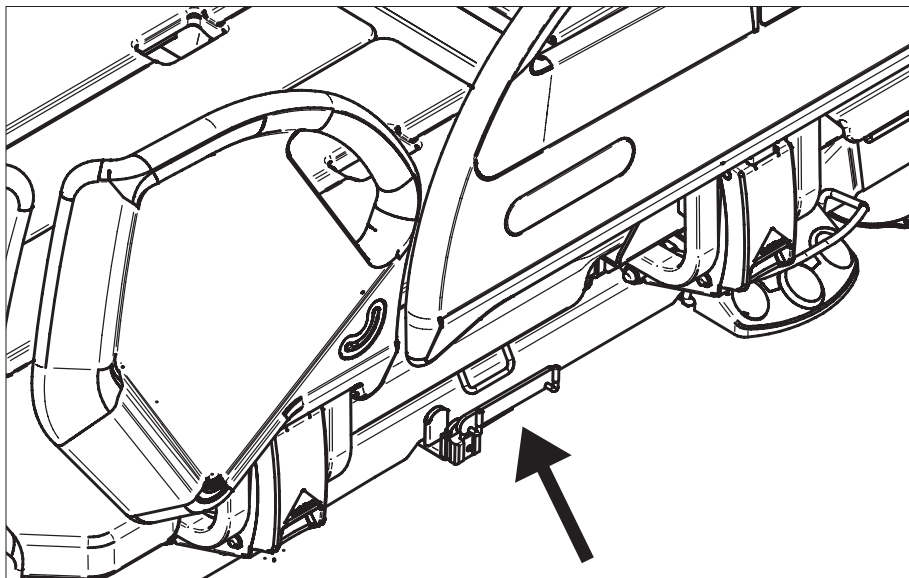
- ▶ Umístěte Poličku na monitor na nožní čelo lůžka (jako na obrázku níže).
- ▶ Monitor zafixujte pomocí bezpečnostních pásů, abyste zamezili poškození během transportu.



Obr. Polička na monitor

16.7 Držák sáčku na moč

Držáky sáčků na moč jsou k dispozici na obou stranách lůžka v oblasti zádového dílu.



Obr. Držák sáčku na moč

16.8 SafetyMonitor



VÝSTRAHA!

Před použitím lůžka Eleganza 4 se SafetyMonitorem čtěte pečlivě návod k použití pro SafetyMonitor!

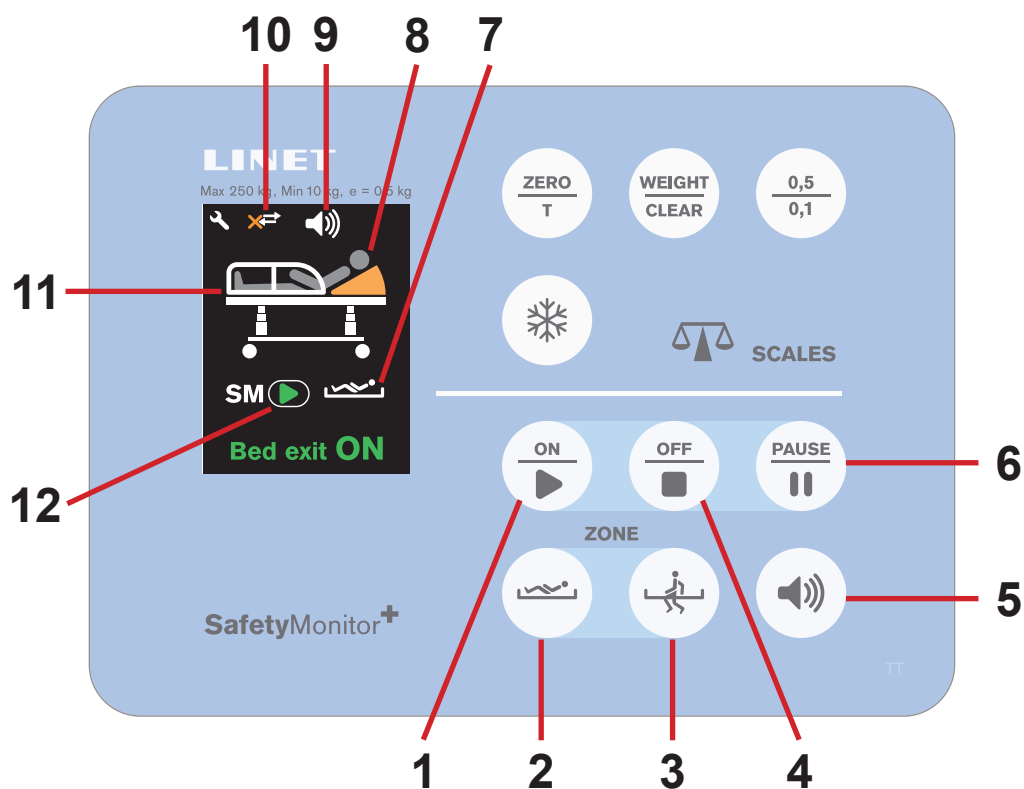
Určené použití

SafetyMonitor je systém, který monitoruje stavy lůžka Eleganza 4: stav brzd (zabrzdná kolečka/nezabrzdná kolečka), stav postranic (všechny postranice nahore/alespoň jedna postranice dole), výška lůžka (lůžko v nejnižší poloze/ lůžko nikoli v nejnižší poloze), úhel zádového dílu (zádový díl ve více než 30°/zádový díl v méně než 30°), přítomnost pacienta (pacient na lůžku/ pacient nikoli na lůžku) a umístění lůžka (kde je lůžko lokalizováno). Bezpečnými stavy lůžka jsou: zabrzdné lůžko, postranice nahore a zablokované, lůžko v nejnižší poloze, zádový díl ve více než 30° a pacient na lůžku. Tento systém spouští alerty (informační signály o nebezpečných stavech) a alarmy (alarmové signály o nepřítomnosti pacienta na lůžku). Alerty a alarmy jsou automaticky předávány do nemocničního informačního systému a zobrazovány na obrazovce na sesterně a na smartphonu/tabletu. Informace jsou přenášeny pomocí LAN nebo Wi-Fi připojení. Alarm (Bed Exit Alarm) zní pouze z lůžka. Zdravotnický personál tak může být včas informován o případném bezpečnostním riziku a zároveň ušetřit čas spojený s administrativou.

Komponenty systému

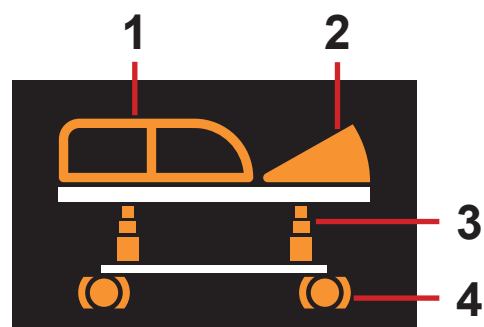
Systém SafetyMonitor se skládá z instalovaného serveru, zabezpečené intranetové infrastruktury (Wi-Fi nebo LAN), obrazovky na sesterně (PC nebo tablet nebo smartphonu), Tagu na zdi, zaparkovaného EMR ready lůžka Eleganza 4 s iBoardem Basic, Integrovaného modulu, Přijímače lokalizace, LAN konektoru a LAN kabelu.

iBoard Basic (Sekce SafetyMonitor)



Obr. Sekce SafetyMonitor (iBoard Basic) - displej a klávesnice

1. Tlačítko ON (RUN)
2. Tlačítko Vnitřní zóny (Bed Exit monitorování)
3. Tlačítko Vnější zóny (Bed Exit monitorování)
4. Tlačítko OFF (VYPNOOUT)
5. Tlačítko hlasitosti (3 úrovně hlasitosti)
6. Tlačítko PAUSE
7. Bed Exit monitorování zapnuto (monitorování Vnitřní zóny)
8. Ikona pacienta (pacient je na lůžku)
9. Ikona hlasitosti (3 úrovně hlasitosti)
10. Ikona připojení k serveru
11. Ikona lůžka se stavy sledovaných částí lůžka
12. Indikátor stavu SafetyMonitor systému (ON/OFF/PAUSE)



1. stav postranic (alespoň jedna postranice dole)
2. úhel zádového dílu (zádový díl v méně než 30°)
3. stav výšky lůžka (lůžko v jiné než nejnižší poloze)
4. stav brzd (nezabrzdná kolečka)

Obr. Ikona lůžka se všemi parametry v nebezpečném stavu (oranžová barva - nebezpečný stav parametru)

16.9 Tlačné rukojeti



VÝSTRAHA!

Tlačné rukojeti nejsou kompatibilní se systémem i-Drive Power!

- ▶ Nepoužívejte tlačné rukojeti na lůžku, které je vybaveno systémem i-Drive Power!



VAROVÁNÍ!

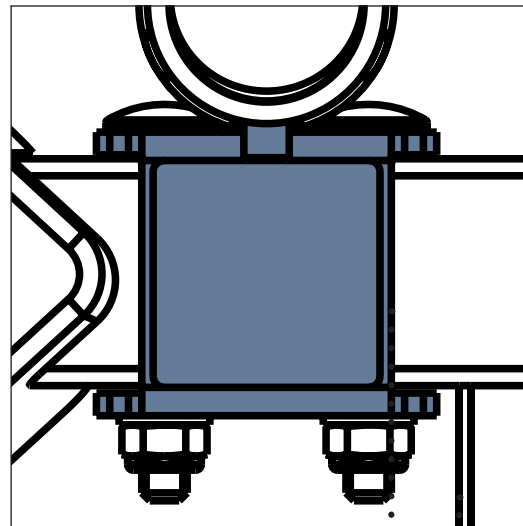
Při umísťování tlačných rukojetí na příčku na hlavovém konci lůžka postupujte podle těchto pokynů:

- ▶ Umístění tlačných rukojetí musí být provedeno nemocničním technikem podle tohoto návodu k použití!
- ▶ Tlačné rukojeti lze umístit pouze na příčku na hlavovém konci lůžka!
- ▶ Polohy tlačných rukojetí jsou znázorněny na obrázku níže.
- ▶ Vzdálenost mezi držákem pouzdra a tyčí, která svírá pravý úhel s příčkou na hlavovém konci lůžka, je 12 mm.
- ▶ Matice šroubů musí být orientovány dovnitř

Pár tlačných rukojetí je určen pro přepravu na lůžku.

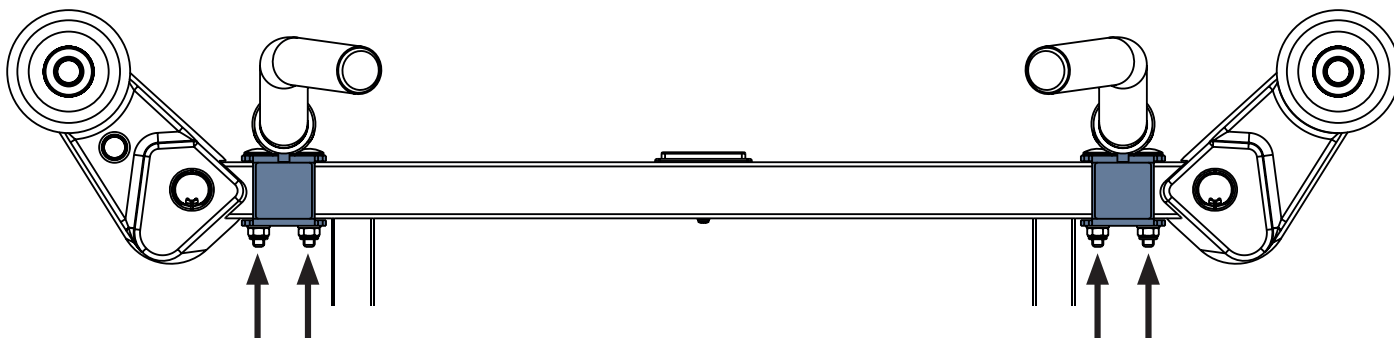
Tlačné rukojeti nejsou kompatibilní s hlavovým čelem lůžka.

Tlačné rukojeti jsou umístěny na příčce na hlavovém konci lůžka.



12 mm

Obr. Vzdálenost mezi držákem pouzdra a tyčí, která svírá pravý úhel s příčkou na hlavovém konci lůžka



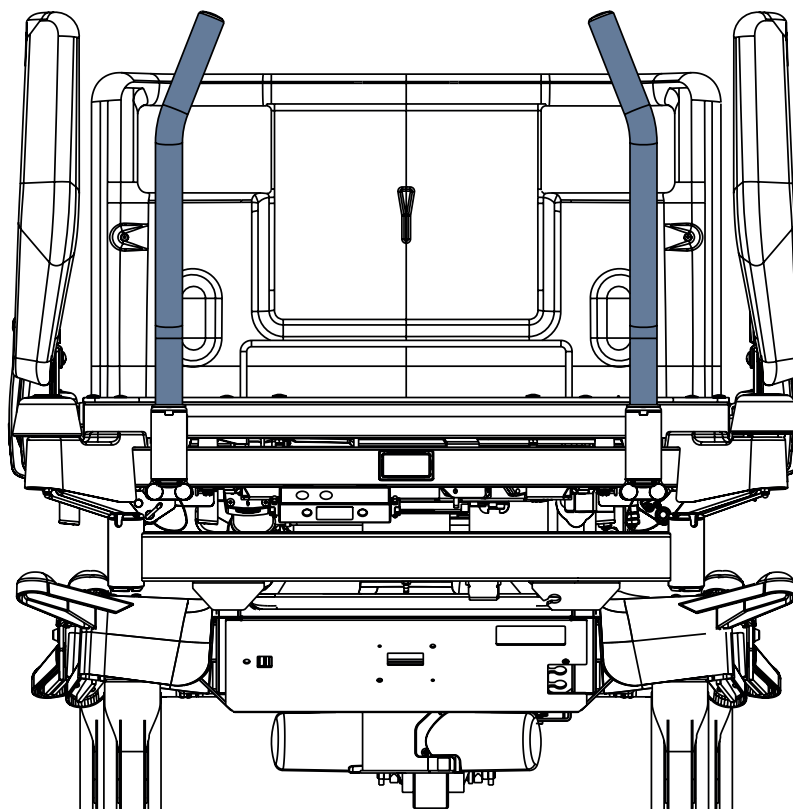
Obr. Umístění tlačných rukojetí na příčku na hlavovém konci lůžka (umístění matic)

Vyjmutí tlačných rukojetí z pouzder:

► Vytáhněte obě tlačné rukojeti z pevných pouzder na příčce na hlavovém konci lůžka.

Nasazení tlačných rukojetí do pevných pouzder pro tlačné rukojeti:

► Obě tlačné rukojeti nasadte do příslušných pevných pouzder na příčce na hlavovém konci lůžka.



Obr. Tlačné rukojeti na lůžku Eleganza 4

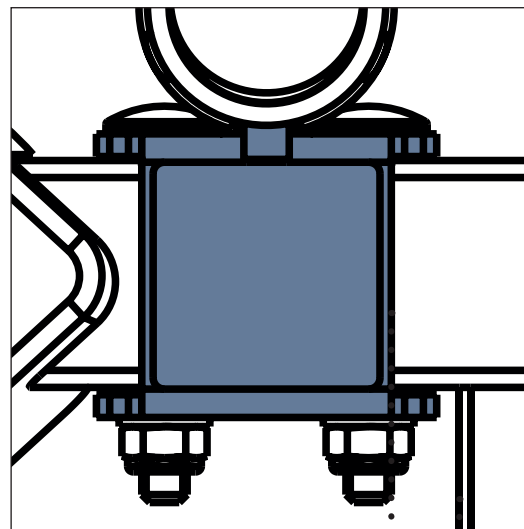
16.10 Tlačné rukojeti s držákom ovládacího panelu i-Drive Power



VAROVÁNÍ!

Při umísťování tlačných rukojetí s držákem ovládacího panelu i-Drive Power na příčku na hlavovém konci lůžka postupujte podle těchto pokynů:

- ▶ Umístění tlačných rukojetí musí být provedeno nemocničním technikem podle tohoto návodu k použití!
- ▶ Tlačné rukojeti lze umístit pouze na příčku na hlavovém konci lůžka!
- ▶ Polohy tlačných rukojetí jsou znázorněny na obrázku níže.
- ▶ Vzdálenost mezi držákem pouzdra a tyčí, která svírá pravý úhel s příčkou na hlavovém konci lůžka, je 12 mm.
- ▶ Matice šroubů musí být orientovány dovnitř!



12 mm

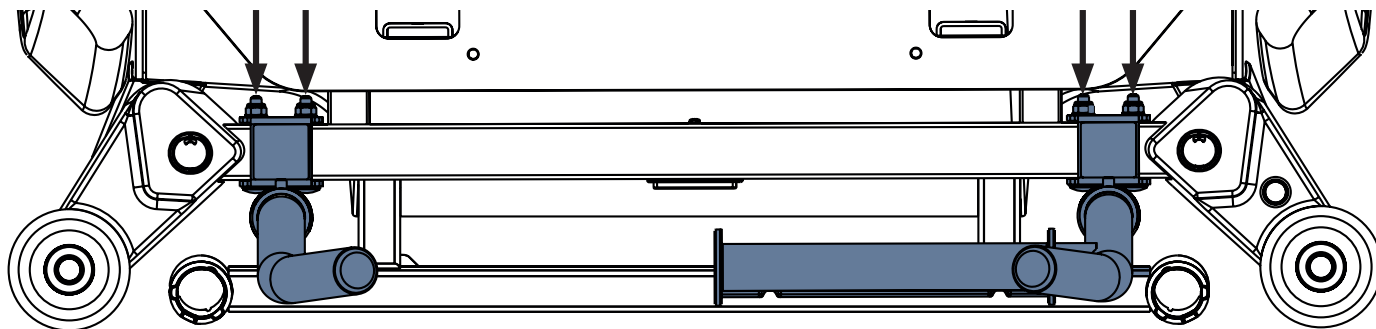
Obr. Vzdálenost mezi držákem pouzdra a tyčí, která svírá pravý úhel s příčkou na hlavovém konci lůžka

Pár tlačných rukojetí s držákem ovládacího panelu i-Drive Power je určen pro přepravu na lůžku.

Tlačné rukojeti s držákem ovládacího panelu i-Drive Power nejsou kompatibilní s hlavovým čelem lůžka.

Tlačné rukojeti s držákem ovládacího panelu i-Drive Power jsou umístěny na příčce na hlavovém konci lůžka.

Tlačné rukojeti s držákem ovládacího panelu i-Drive Power jsou kompatibilní se systémem i-Drive Power. Ovládací panel i-Drive Power je určen k umístění na držák ovládacího panelu i-Drive Power.



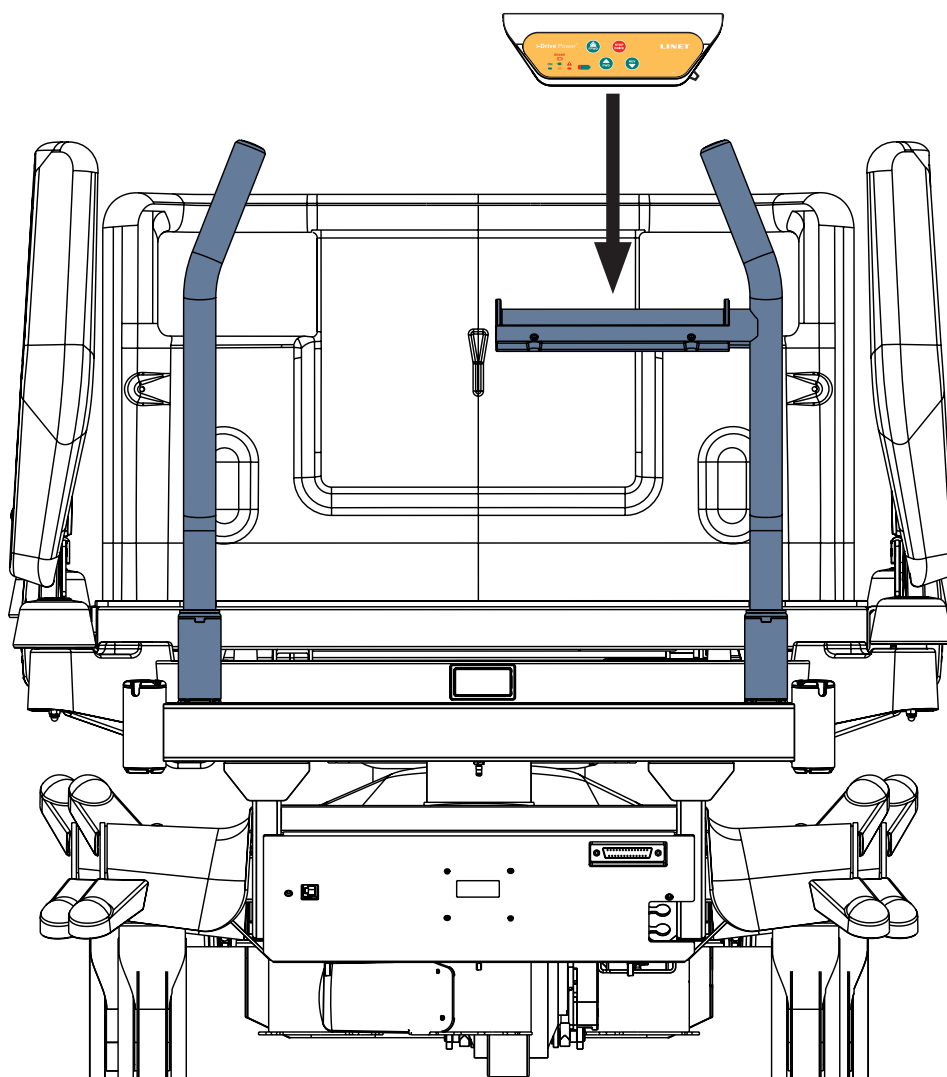
Obr. Umístění tlačných rukojetí na příčku na hlavovém konci lůžka (umístění matic)

Vyjmutí tlačných rukojetí z pouzder:

- ▶ Vytáhněte obě tlačné rukojeti z pevných pouzder na příčce na hlavovém konci lůžka.

Nasazení tlačných rukojetí do pevných pouzder pro tlačné rukojeti:

- ▶ Obě tlačné rukojeti nasadte do příslušných pevných pouzder na příčce na hlavovém konci lůžka.



Obr. Tlačné rukojeti s držákem ovládacího panelu i-Drive Power na lůžku Eleganza 4

16.11 IDock (velikost S a M)



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Před použitím tohoto výrobku si přečtěte návod k použití dokovacího vozíku IDock!
- ▶ Dbejte na to, aby nebylo překročeno bezpečné provozní zatížení dokovacího vozíku IDock!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí kolize v důsledku nekompatibility!

- ▶ Ujistěte se, že zvolený typ vozíku IDock je kompatibilní s podvozkem lůžka!
- ▶ Vozík IDock není kompatibilní s žádnou řídicí jednotkou aktivní matrace umístěnou no nožním čele!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody v důsledku nesprávné instalace!

- ▶ Personál nemocnice musí zajistit bezpečné upevnění prostředků na vozík IDock a vozíku IDock na lůžko!

Vozík IDock je určen k přepravě zdravotnických prostředků a kyslíkových lahví.

Vozík IDock je kompatibilní s lůžky Multicare X, Multicare, Eleganza 5 a Eleganza 4.

Vozík IDock velikosti S a vozík IDock velikosti M jsou 2 typy dokovacího vozíku IDock.

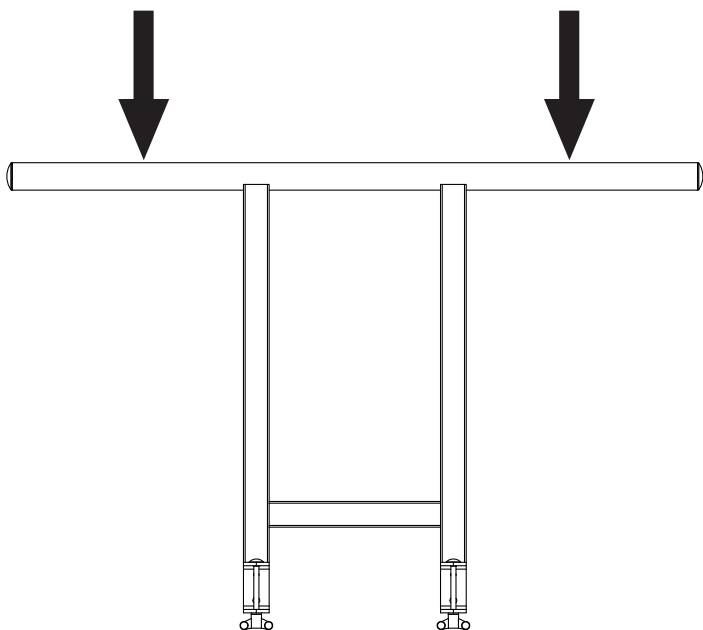
Vozík IDock musí být spojen pomocí 2 háčků s nožním čelem. Pokud je vozík IDock vybaven transportním držákem (WDE2903860000) nainstalovaným na nožním čele lůžka Multicare X nebo Multicare, musí být vozík IDock místo toho pomocí 2 háčků spojen s transportním držákem.

Instalace transportního držáku (pouze pro lůžka Multicare X a Multicare)



VÝSTRAHA!

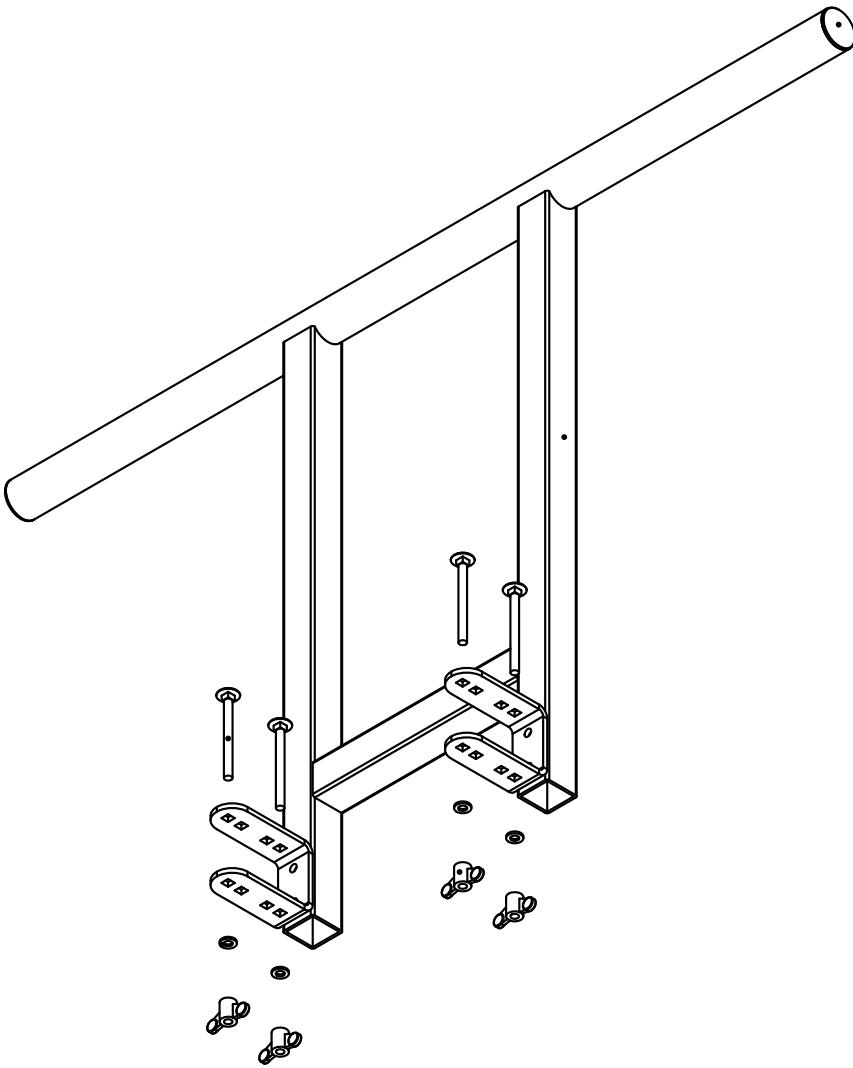
Před připojením vozíku IDock k přepravnímu držáku se ujistěte, že je přepravní držák správně nainstalován na příčce nožního čela!



Obr. Pozice pro háčky vozíku IDock na přepravním držáku



Obr. Dokovací vozík IDock



Obr. Instalace přepravního držáku na příčku nožního čela

17 Čištění/dezinfekce



VÝSTRAHA!

Riziko úrazu v důsledku náhodného pohybu lůžka!

- ▶ Při čištění vždy deaktivujte funkční tlačítka mezi podvozkem a ložnou plochou.



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod způsobené nesprávným čištěním/dezinfekcí!

- ▶ Nepoužívejte mycí stroje.
- ▶ Nepoužívejte tlakové ani parní čističe.
- ▶ Postupujte podle pokynů a dodržujte dávkování doporučené výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že dezinfekční prostředky budou vybírány a používány výhradně kvalifikovanými odborníky na hygienu.
- ▶ **Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro materiály, z nichž se výrobky skládají! Informace naleznete v následující tabulce.**

KOMPONENTY LŮŽKA, KTERÉ SE MAJÍ ČISTIT	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT LŮŽKA)		
Komponenty, které nejsou uvedeny v tomto sloupci, nečistěte!	Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro uvedené materiály!		
Hlavová deska a nožní deska	Plastová verze: polypropylen (PP) + lakovaná ocel	Trubková verze s deskou z HPL: vysokotlaký laminát (HPL) + lakovaná ocel	
Hlavové postranice a nožní postranice	Plastové postranice s mechanismem pro uvolnění sklopním dolů: polypropylen (PP) + polyamid (PA) + lakovaná ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	Jednoduché sklápěcí postranice (3/4 postranice): polypropylen (PP) + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + lakovaný hliník (Al)	Plastové postranice s mechanismem pro uvolnění zdvihnutím směrem k uživateli: polypropylen (PP) + lakovaná ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Kryty ložné plochy (zádový díl)	Standardní: polypropylen (PP)	Verze pro psychiatrii: vysokotlaký laminát (HPL)	
Kryty ložné plochy (stehenní díl, lýtkový díl)	Standardní: polypropylen (PP)	Verze pro psychiatrii: vysokotlaký laminát (HPL)	
Sedací díl	Lakovaná ocel		
Kolečka	Polyuretan (PUR) + polypropylen (PP)		
Ovládací páky koleček	Ovládací páky koleček se dvěma pedály: polyamid (PA6) + termoplastický elastomer (TPE)	Ovládací páky koleček s jedním pedálem: polyamid (PA6) + lakovaná ocel	
Rám ložné plochy	Polyamid (PA6) + lakovaná ocel		
Podvozek	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + lakovaná ocel		
Kryty rohů	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)		
Rohové nárazníky	polypropylen (PP)		
Klávesnice (ovládací panel pro ošetřovatele, ruční ovladač, ovládací prvky integrované v postranicích)	Polyetylenereftalát (PET)		
Páky CPR	Polyamid (PA6)		
Štítky	Polyetylenereftalát (PET)		
Kolejnice na příslušenství	Polyoxymetylen (POM) + lakovaná ocel		
Pohony	Polyamid (PA6) + hliník (Al)		

Pro bezpečné a šetrné čištění:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny ani zásady (optimální rozsah pH je 6 - 8).
- ▶ Používejte výhradně čisticí prostředky, které jsou vhodné pro čištění zdravotnických zařízení.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, ocelovou vlnu nebo jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly poškodit aktivní matraci.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žádné leptavé nebo žíravé čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které způsobují usazování uhličitánu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, které by mohly ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton, atd.).
- ▶ Pečlivě vyčistěte elektrické součásti a nechte je úplně vyschnout.

- ▶ Nikdy neponožujte SŘJ do vody ani ji nečistěte párou.
- ▶ Dodržujte místní směrnice týkající se kontroly infekce.
- ▶ Ujistěte se, že jsou všechny používané čisticí prostředky schváleny:
 - pro zařízení, v němž se má používat aktivní dekubitní matrace,
 - kompetentní autoritou příslušné země, ve které má být aktivní dekubitní matrace používána.

17.1 Čištění (Eleganza 4)

Lůžko připravte k čištění takto:

- ▶ Zvedněte ložnou plochu do nejvyšší polohy.
- ▶ Nastavte zádový a stehenní díl tak, abyste měli přístup k rubové straně.
- ▶ Pomocí panelu Supervizor deaktivujte funkční tlačítka na ovládacích prvcích.
- ▶ Pomocí panelu Supervizor deaktivujte nožní ovladače.
- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Posuňte lůžko na místo, kde se bude čistit.
- ▶ Zablokujte brzdy na lůžku.

17.1.1 Denní čištění

Vyčistěte následující díly lůžka:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechna madla
 - Uvolňovací rukojeť CPR
- Čela lůžka
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupné povrchy matrace
- Mobi-Lift®
- Kolejnice příslušenství

17.1.2 Čištění před střídáním pacienta

Vyčistěte následující díly lůžka:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechna madla
 - Uvolňovací rukojeť CPR
- Čela lůžka
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupné povrchy matrace
- Mobi-Lift®
- Kolejnice příslušenství
- Všechny plastové kryty ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Teleskopické sloupy
- Matraci ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Kabelové kanály
- Tvarovku pouzdra napřimovací hrazdy
- Tvarovku pouzdra infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy

17.1.3 Kompletní čištění a dezinfekce

Vyčistěte následující díly lůžka:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechna madla
 - Uvolňovací rukojeť CPR
- Čela lůžka
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupné povrchy matrace
- Mobi-Lift®
- Kolejnice příslušenství
- Všechny plastové kryty ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Teleskopické sloupy

- Matraci ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Kabelové kanály
- Tvarovku pouzdra napřimovací hrazdy
- Tvarovku pouzdra infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy
- Vnitřní díly (přístupné po sejmutí krytů ložné plochy)

18 Řešení problémů



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Pokud dojde k závadě, musí být elektromotor, síťový zdroj nebo jiné elektrické části opravovány vždy výhradně kvalifikovaným technikem servisního oddělení schváleného výrobcem!
- ▶ Neotevírejte ochranné kryty elektromotoru ani síťového zdroje.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Nastavení pomocí polohovacích tlačítek není možné	Nestiskli jste tlačítko GO	Stiskněte tlačítko GO.
	Funkce je deaktivována na přídavném ovládacím panelu Supervisor	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Pohony nemají napájení Vadné pohony Vadný akumulátor	Zkontrolujte připojení k el. síti. Informujte servisní oddělení.
	Síťová zástrčka je chybně zasunuta	Zasuňte síťovou zástrčku správně.
	Vadný zdroj napájení	Informujte servisní oddělení výrobce.
	Vadný ovládací prvek	Informujte servisní oddělení výrobce.
Chybná výška/náklon ložné plochy Nastavení	Překážka na krytu podvozku	Odstraňte překážku.
	Funkce je deaktivována na přídavném ovládacím panelu Supervisor	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Pohony nemají napájení Vadné pohony Vadný akumulátor	Zkontrolujte připojení k el. síti. Informujte servisní oddělení.
	Síťová zástrčka je chybně zasunuta	Síťovou zástrčku zasuněte správně.
	Vadný zdroj napájení.	Informujte servisní oddělení výrobce.
	Vadný ovládací prvek.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Snížení zádového dílu ze vzpřímené polohy není možné	Překážka pod zádovým dílem nebo v hnacím mechanismu.	Odstraňte překážku
	Uvolňovací rukojeť CPR je vadná	Informujte servisní oddělení výrobce.
Nastavení postranice není možné	Překážka v mechanismu uvolnění postranice	Odstraňte překážku.
	Mechanismus uvolnění postranice je vadný.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Vadné brzdy	Překážka blokuje brzdy mechanicky	Odstraňte překážku.
	Brzdový mechanismus je vadný	Informujte servisní oddělení výrobce.

19 Údržba



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka lůžka zablokována.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku závady lůžka!

- ▶ Vadné lůžko okamžitě nechte opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.



POZOR!

Riziko věcných škod způsobené nesprávnou údržbou!

- ▶ Ujistěte se, že údržbu bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na lůžko plaketu prováděné údržby.

19.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte pohyblivé části na opotřebení.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby s dodacím listem).
- ▶ Pokud chybí některé části výrobku, požádejte o dodání originálních náhradních dílů servisní oddělení výrobce.
- ▶ O originální náhradní díly jako náhradu za jakékoli poškozené díly výrobku požádejte servisní oddělení výrobce.
- ▶ Zkontrolujte, zda akumulátor funguje správně. Odpojte lůžko od elektrické sítě a podle návodu k použití zkontrolujte signalizaci indikátoru akumulátoru.
- ▶ Pokud akumulátor nefunguje správně, nechte ho vyměnit.
- ▶ Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

19.2 Náhradní díly

Výrobní štítek se nachází na rámu ložné plochy. Na výrobním štítku jsou informace pro reklamace a objednávání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte zde:

- Zákaznický servis výrobce
- Obchodní oddělení

19.3 Bezpečnostní technické kontroly



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku nesprávných bezpečnostních technických kontrol!

- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní technické kontroly bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní kontroly budou zaznamenávány do protokolu servisu a údržby.

Bezpečnostní technické kontroly zdravotního lůžka musí být prováděny nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provádění bezpečnostních technických kontrol stanoví norma EN 62353:2014.

POZNÁMKA Na vyžádání poskytne výrobce servisnímu personálu za účelem oprav zdravotnických elektrických zařízení, která podle označení výrobcem může servisní personál opravovat, servisní dokumentaci (např. schémata elektrických obvodů, seznamy dílů a komponent, popisy, kalibrační instrukce atd.).

20 Likvidace

20.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností. Na základě směrnice č. 2002/96/ES (směrnice **OEZ** – o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) je společnost LINET, s. r. o. registrována v **seznamu výrobců elektrozařízení** na Ministerstvu životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Výrobky společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, ták atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorách staveb (podle normy IEC 60601-2-52). Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**.

Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci výrobků a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách **www.linnet.cz**) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

20.2 Likvidace

Hlavním účelem povinností vyplývajících z evropské směrnice č. 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (vnitrostátní úprava v zákoně č. 185/2001 Sb. o odpadech ve znění pozdějších předpisů a ve vyhlášce Ministerstva životního prostředí č. 352/2005 Sb. ve znění pozdějších předpisů) je zvýšit opětovné využití, regeneraci materiálu a regeneraci elektrických a elektronických zařízení na požadovanou úroveň a tím zabránit produkci odpadu a tudíž zamezit možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení společnosti LINET® s vestavěnou baterií nebo akumulátorem jsou konstruována tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohli bezpečně odstranit kvalifikovaní servisní technici společnosti LINET®. Na vestavěné baterii nebo akumulátoru jsou údaje ohledně jejich typu.

20.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení :

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Likvidace jiného zařízení :

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr (viz **www.rema-system.cz/sberna-mista/**).

Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

20.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Likvidaci výrobku nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

21 Záruka

Společnost LINET ® nese odpovědnost pouze za bezpečnost a spolehlivost takových produktů, u nichž je pravidelně prováděn servis, údržba a které jsou používány v souladu s bezpečnostními směrnicemi.

Vznikne-li závažná závada, kterou nelze opravit během údržby:

- ▶ Lůžko již nepoužívejte .

Na tento produkt se vztahuje záruka 24 měsíců od data nákupu. Záruka se vztahuje na všechny materiály a závady a chyby související s výrobou . Závady a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími vlivy nejsou zárukou kryty. Oprávněné reklamace budou během záruční doby vyřízeny bezplatně. U všech záručních servisních zásahů je vyžadován doklad o koupi s datem nákupu. Platí naše standardní pravidla a podmínky.

22 Normy a předpisy

Aplikované normy jsou uvedeny v Prohlášení o shodě.

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení jakosti podle následujících norem:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)